大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬七千六百〇三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七三六二一八
今日出紙三大張　零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

五屆人大第三次會議九月十日下午在北京人民大會堂閉幕。圖為代表們舉手通過各項決議。李生南攝　新華社傳真

彭真昨天主持會議　葉劍英委員長致閉幕詞

五屆人大三次會議閉幕

趙紫陽當選國務院總理

彭冲習仲勛粟裕楊尚昆班禪補選為人大副委員長

楊靜仁張愛萍黃華任副總理　陳永貴解副總理職

代表向為廢除終身制作表率的老革命家鼓掌致敬

國務院總理　趙紫陽

自始至終充滿民主氣氛開展批評自我批評

葉帥說這次會議非常重要

對四化將起巨大推動作用

人大職能進一步發揮已為國家重大問題作出決定

馬寅初、鄧兆祥、費彝民、郭增愷、繆雲台等當選為人大常委

【中國新聞社北京九月十日電】五屆人大三次會議今天上午舉行第四次全體會議。會議接受了華國鋒辭去國務院總理職務的請求，並投票表決，決定趙紫陽繼任國務院總理。

會議補選出彭冲、習仲勛、粟裕、楊尚昆、班禪額爾德尼·却吉堅贊為人大常委會副委員長，楊尚昆兼任秘書長，馬寅初、王[illegible]瀾、鄧兆祥、平措汪階、司馬義·艾買提、費彝民、郭增愷、繆雲台為人大常委會委員。

會議根據新當選的總理趙紫陽的提名，投票決定楊靜仁、張愛萍、黃華增補為國務院副總理。

會場共設票箱三十一個，代表按座區分別到指定的票箱投票。當投票結果在會上公佈時，會場燈光齊明，熱烈鼓掌。

今天的大會開始時，執行主席葉劍英宣布這次大會報到的代表三千三百零四人，出席這次大會的代表三千二百五十一人，合於法定人數，接着，執行主席彭真主持了議程的進行。

大會先通過了《第五屆全國人民代表大會第三次會議進行選舉、表決和通過議案辦法》。辦法規定，決定國務院總理，補選人大常委會副委員長、秘書長、委員和決定增補國務院副總理，採用無記名投票方式，通過其他各項議案，均採用舉手表決方式。選票和表決票用漢、蒙古、藏、維吾爾、哈薩克、朝鮮六種文字印刷。

接着，大會通過了接受國務院總理華國鋒和副總理鄧小平、李先念、陳雲、徐向前、王震、王任重的辭職請求，通過了接受陳永貴解除副總理職務的請求。

大會還通過了接受聶榮臻、張鼎丞、蔡暢、劉伯承、周建人辭去人大常委會副委員長職務的請求。

五屆全國政協委員列席了今天上午的大會。

代表質詢政府工作

國務院將作出答覆

人民政府把存在缺點和困難如實報告人民，表明政府相信人民，有能力領導全國人民克服困難，把四化建設推向前進。

【中國新聞社北京十日電】第五屆全國人民代表大會圓滿完成各項議程以後，今天下午在北京閉幕。

葉劍英在致閉幕詞說，這次會議是一次非常重要的會議，全國人民代表大會的職能進一步得到發揮。他指出，這次會議已經對國家的重大問題作出了決定，將對四化建設起巨大的推動作用。

今天下午在人民大會堂舉行了五屆人大三次會議第五次全體會議。會議在執行主席彭真主持下，代表們先後通過了下列決議：

——關於一九八〇、一九八一年國民經濟計劃安排，一九七九年國家決算、一九八〇年國家預算和一九八一年國家概算的決議；

——關於修改《中華人民共和國憲法》第四十五條的決議，決議宣布，取消憲法第四十五條中公民「有運用『大鳴、大放、大辯論、大字報』的權利」的規定；

——關於修改憲法和成立憲法修改委員會決議；

接着，會議相繼通過了《中華人民共和國國籍法》、《中華人民共和國婚姻法》、《中華人民共和國中外合資經營企業所得稅法》、《中華人民共和國個人所得稅法》。

會議對全國人大常委會、最高人民法院、最高人民檢察院的三個工作報告通過了相應的決議。

會議還通過了提案審查委員會關於提案的審查報告。

全體會議的各項議程結束後，葉劍英委員長在熱烈的掌聲中致閉幕詞。（全文列二版）他說，這次會議自始至終充滿民主的氣氛，開展了批評和自我批評，開得生動活潑。他特別提到，代表們對政府的工作直率地提出批評、質詢和建議，國務院有關部門負責人到會提出的問題，作了說明和回答。他希望國務院和有關部門對代表們的批評、質詢和提案，認真地作出答覆和處理，全國人大常委會也要負責進行檢查和監督。

葉劍英說，這次會議通過了幾個重要法律，在健全社會主義法制方面又有所前進。他說，華國鋒同志的講話很重要。這個講話無論是總結過去的工作，或提出今後國家工作中需要解決的重大問題，都貫穿了對人民高度負責和實事求是的精神，全國人民通過這個講話和國務院的幾個工作報告，可以清楚地了解，國務院和各級人民政府一年多來為貫徹執行五屆人大二次會議的各項決議，做了大量的工作，取得了顯著的成績，可以看到人民政府在工作過程中存在的缺點和錯誤，遇到的問題和困難，如實地報告全國人民，並且提出了解決這些問題的方向和措施，這表明我們的政府是相信人民，依靠人民的，是有能力領導全國人民克服一切困難，把四化建設不斷推向前進的。

葉劍英繼續說，這次會議，對一部分國家領導工作人員所作的調整，是改革國家領導制度邁出的重要一步，對現代化建設事業具有重大的意義。

葉劍英說，這次會議決定不再兼任國務院副總理職務的黨內的五位老同志，都是久經考驗的、有卓越領導才能的老一輩無產階級革命家，在全國人民中享有崇高的威望，現在他們年事已高，不再兼任副總理，有利於他們集中精力考慮黨和國家的大政方針。這次會議還決定接受幾位老同志辭去全國人大常委會副委員長職務的請求，他們也是久經考驗的老一輩無產階級革命家，有的是在開國元勛之列。這些老同志，對我國的革命和建設事業，都有過很大的貢獻。現在他們以實際行動，為改革國家領導制度，為廢除實際上存在的領導職務終身制，促進國家領導人員年輕化，提高國家領導機構和政府領導機構的工作效率，為全國作出了表率。

在葉劍英的提議下，全體代表起立熱烈鼓掌，向他們表示誠摯的敬意，對他們過去的辛勞工作表示謝意。

葉劍英指出，我們不僅要進行經濟體制的改革，而且要進行國家領導制度和幹部制度的改革，我們不僅要進行四化建設，而且要保衛四化建設。

葉劍英最後說，我們希望全國各族人民更加緊密地團結在黨和政府的周圍，高舉馬克思列寧主義、毛澤東思想的革命旗幟，為完成這次會議所提出的各項任務，為統一祖國和鞏固國防，為把四化建設的偉大事業推向前進作出新的貢獻。

大會在莊嚴的國歌聲中閉幕。

五屆全國政協委員列席了今天下午的大會。

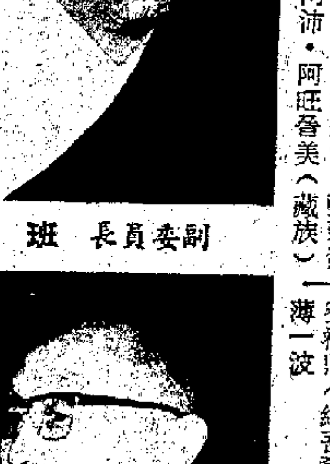
各國駐北京的使節、記者旁聽了今天下午的大會。

副委員長　彭冲

副委員長　習仲勛

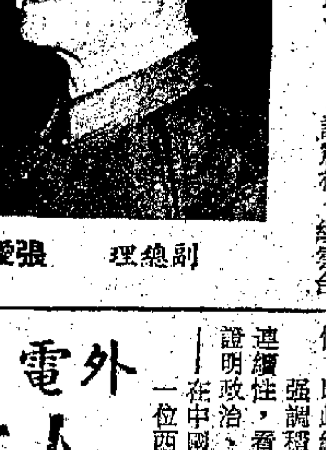
副委員長　粟裕

副委員長　楊尚昆

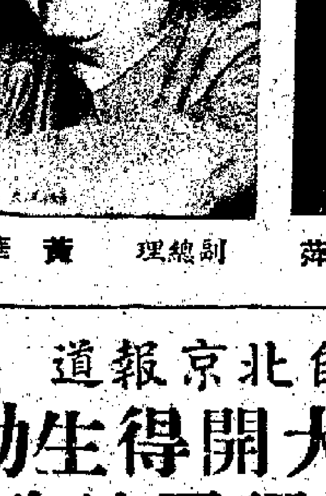


副委員長　班禪

副總理　楊靜仁



副總理　張愛萍



副總理　黃華

修改憲法委會名單

主委葉劍英，副主委宋慶齡、彭真，委員一百零三人中有鄧小平、鄧穎超、史良、鮑爾漢、華國鋒、莊希泉、劉念智、許世友、陳雲、周谷城、趙紫陽、費彝民、郭棣活、梁漱溟、董其武、程思遠、蔡嘯、繆雲台等。

【新華社北京十日電】中華人民共和國憲法修改委員會名單（一九八〇年九月十日第五屆全國人民代表大會第三次會議通過）

主任委員　葉劍英

副主任委員　宋慶齡（女）　彭　真

委員（一百零三人，按（簡體字）姓氏筆劃為序）

丁光訓　萬里　習仲勛　王震　王任重　王昆侖　王首道　韋國清（壯族）　烏蘭夫（蒙古族）　方毅　鄧小平　鄧穎超（女）　葉聖陶　史良（女）　鮑爾漢（維吾爾族）　朱學範　朱蘊山　伍覺天　華國鋒　華羅庚　莊希泉　劉斐　劉念智　劉瀾濤　江華（瑤族）　許世友　許德珩　孫起孟　孫曉村　蘇子衡　李井泉　李先念　李維漢　李德生　楊秀峯　楊尚昆　楊得志　楊靜仁（回族）　蕭克　蕭勁光　吳貽芳（女）　余秋里　谷牧　何長工　沙千里　沈雁冰　宋任窮　張沖（彝族）　張廷發　張愛萍　陸定一　阿沛·阿旺晉美（藏族）

陳雲　陳此生　陳慕華（女）　茅以升　帕巴拉·格列朗杰（藏族）　季方　周揚　周谷城　周叔弢　周建人　周培源　趙樸初　趙紫陽　榮毅仁　胡子昂　胡子嬰（女）　胡喬木　胡厥文　胡愈之　胡耀邦　費孝通　費彝民　姚依林　耿飈　班禪額爾德尼·却吉堅贊（藏族）　聶榮臻　錢昌照　倪志福　徐向前　郭棣活　姬鵬飛　黃華　黃火青　黃克誠　黃鼎臣　康世恩　康克清（女）　梁漱溟　韓英　彭沖　彭迪先　董其武　粟裕　程子華　程思遠　蔡嘯　廖承志　賽福鼎（維吾爾族）　譚震林　繆雲台　薄一波

特稿

今天是全國五屆人大三次會議最後的一天，也是最激動人心的一天。她沒有辜負全國人民的重托，經過十二天的緊張工作，取得一系列重大成果，充分體現了國家最高權力機關的職能和活力，在改革國家領導制度和四化建設上，邁出了重要的一步，在繼往開來的征途上，寫下了新的篇章。

全體起立向鄧小平等十位熱烈鼓掌致意

在今日下午的閉幕大會上，當葉帥提議全體起立，向五位不再兼職的副總理和五位不再出任人大副委員長的老同志鼓掌致意時，全場響起了熱烈的、經久不息的掌聲，情景十分動人。這些掌聲，蘊含着無限深意。人們心潮起伏，思緒萬千。一方面在感情上，依依不捨這多位功勛卓越的老一輩無產階級革命家，衷心感謝他們數十年如一日，為國為民的卓越貢獻。同時又使人聯想到親愛的祖國三十年來，經歷了多少艱難險阻，今日喜見雨過天青，前途復現一片光明。大家不會忘記立國之辛，建國之艱，一定要在建設現代化的道路上同心同德，奮勇向前。

黨政分開　繼往開來

——五屆人大三次大會閉幕側記

本報記者　陳彬

趙紫陽當選　響起熱烈掌聲

在今日上午通過國務院人事調整和選舉新總理的大會上，也出現了令人難忘的情景。當大會執行主席彭真宣佈趙紫陽以三千二百四十七票（三票反對，一票棄權）當選國務院總理時，全場氣氛活躍，響起了長時間的熱烈掌聲，顯示了大家對他的信任和殷切期望。同時也表示了這位新總理深得人心。

記者在旁聽席上遠望，趙紫陽穿着灰色制服，神采奕奕，精力充沛。在大會休息時間，記者採訪了幾位與會人士，他們對趙紫陽當選，都深表欣慰。政協委員、著名醫生馬海德說，我們的國家人才輩出，趙紫陽思想解放，辦事幹練，着重實際，關心人民生活。他能把四川那個爛攤子治理好，相信今後更能發揮他的聰明才智。

政協委員周谷城的夫人李冰白說，趙紫陽作風樸實，精幹沉着，敢於創新，頗有周恩來之風，由這樣的人接班，我們感到放心。

西藏特邀政協委員益西赤列用漢語告訴記者說，他在五屆人大一次會議時，見過趙紫陽，印象很好。趙紫陽在四川工作，做出了成績，所以我擁護他當總理。另一位到過四川的大會工作人員說，趙紫陽思想解放，敢於打破舊框框，他到四川以後，首先抓農業，改革農業結構，恢復因地制宜的耕作方法，解決了糧食問題，農村集市貿易和企業體制改革，也是四川先搞起來的，城鄉經濟都活躍起來。

每項議程均經三次表決

在大會選舉和通過各項報告、法案的過程中，自始至終充滿着認真、嚴肅和民主的氣氛，每一項議程，都經過三次表決：同意、反對或棄權。在通過修改憲法第四十五條和中華人民共和國國籍法時，採用舉手表決，各有一名代表棄權，監票人沒有看見，當時宣布一致通過，以後立即作了更正。在投票選舉國務院和人大常委領導成員時，代表有權選舉候選名單以外的人，如在選舉人大秘書長和人大常委時，張勁夫、趙樸初和王惠德等各得一票。本報社長費彝民也以三千一百九十五票的高比例當選為人大常委委員。

主席台座位變換的意義

今日大會另一個引人注目的安排，是主席台上座位的變換。前三次大會，在主席台第二排左邊就座的是華國鋒、鄧小平、李先念、徐向前、趙紫陽和姚依林。右邊座位是空着的。今天下午，在第二排右邊就坐的是華國鋒、鄧小平、李先念、徐向前、胡耀邦、王任重等，在左邊就坐的有趙紫陽、姚依林、余秋里、谷牧、方毅、陳慕華以及三位新當選的副總理。座位的變化，也顯示了今後黨政工作將要分開。黨的領導人將擺脫日常事務，集中精力考慮黨和國家的大政方針。

記者在十多天的緊張採訪中，獲得一個突出的印象：如果說，上屆大會一些代表還心有餘悸的話，這次大會真正是開得生動活潑，暢所欲言。建設性的提議之多，也是過去不能相比的。從明天開始，各地代表將滿懷信心，陸續回到各自的工作崗位上去。記者衷心祝願他們在未來的一年裏，在推進祖國四化建設的偉大事業中，取得更大的成績。【北京十日專電】

合資企業所得稅法

昨天已由大會通過

北京外國觀察家預料

張愛萍任副總理

將兼任國防部長

【法新社北京十日電】今天，中國軍隊的副總參謀長、七十二歲的張愛萍將軍，在被人代會任命為副總理後，看來即將獲得國防部長的職位。

觀察家們說，儘管年事已高，這位職業軍人看來定將接替徐向前元帥出長國防部。

外電自北京報道

人大開得生動活潑

強調團結政策穩定

【路透社北京十日電】今天，全國人民代表大會通過包括任命趙紫陽為中國新總理的政府大變動，但強調政策的穩定性和連續性，以此結束生動活潑的十二天會議。

強調穩定、領導層的團結和政府政策的連續性，看來是在反映着一種願望，向世界證明政治、經濟的混亂——像毛的文化革命——在中國已成過去的廢墟。

一位西方外交官說：「中國今天並不要使別人驚訝。領袖們關注着外國投資人士和外國的信賴。」

「我們所看到的是，幾乎可稱完美無缺地有控制的權力變革，得到國內、國際的稱讚。」

中國領袖在提出高層政府的變動問題上所宣布的目標，是在使黨、政職權分開，提拔能幹的較年輕的人，並防止權力過度集中於過少的人士手中。

不過，證實這點的實效如何，仍待觀察，特別是關於不可避免地會伴隨較低層的未來變動而來的心理和人事的混亂方面。

【合衆國際社北京十日電】微弱的不同意見，星期三出現於中國人代會上，政府首次承認不是所有的法案都是一致通過的。

不過，提交給有三千二百一十一名代表的全國人民代表大會的所有提案，都以壓倒的多數票通過。但是，一位代表曾投票反對一項法案，而其它少數代表也敢於棄權。

過去，中國公開強調一切法案都是一致通過的。

中華人民共和國第五屆全國人民代表大會第三次會議閉幕詞

（一九八〇年九月十日）葉劍英

各位代表：

第五屆全國人民代表大會第三次會議經過十二天的緊張工作，各項議程已經審議完畢，今天就要閉幕了。

這次會議，審議了華國鋒總理的講話，對國務院關於國民經濟計劃安排的報告、關於國家預決算的報告，對全國人大常委會工作報告、最高人民法院工作報告、最高人民檢察院工作報告，也都進行了審議，並通過了相應的決議，通過了關於修改憲法第四十五條的決議，通過了修正的中華人民共和國婚姻法，通過了中華人民共和國國籍法、中外合資經營企業所得稅法和個人所得稅法，補選了全國人大常委會的部分組成人員，決定了國務院總理和幾位副總理的人選，並通過了關於修改《中華人民共和國憲法》和成立憲法修改委員會的決議，通過了憲法修改委員會組成人員名單。

這次會議自始至終充滿民主的氣氛，開展了批評和自我批評，開得生動活潑。代表們認真行使自己的權利，暢所欲言，反映了全國各族工人、農民、知識分子、解放軍指戰員、台灣同胞、港澳同胞、海外僑胞和愛國人士的意見和要求；大家對政府的工作直率地提出批評、質詢和建議，國務院有關部門負責人到會對提出的問題，作了說明和回答，發揮了人民代表對政府的監督作用。出席五屆全國政協第三次會議的全體委員列席了這次會議，他們對政府的工作也提出了許多很好的意見和建議。我們希望國務院和有關部門對代表們提出的批評、質詢、建議和提案，認真地作出答覆和處理，全國人大常委會也要負責進行檢查和督促。這次會議通過了幾個重要法律，在健全社會主義法制方面又有所前進。這次會議是一次非常重要的會議，全國人民代表大會的職能進一步得到發揮。加強和健全人民代表大會制度，是發展和完善我國社會主義民主制度的一個重要內容。我們要繼續發揚這次大會的民主精神，為充分發揮各級人民代表大會的作用而努力。

華國鋒同志的講話很重要。這個講話無論是總結過去的工作，或提出今後國家工作中需要解決的重大問題，都貫穿了對人民高度負責和實事求是的精神。全國人民通過這個講話和國務院的幾個工作報告，可以清楚地了解，國務院和各級人民政府一年多來為貫徹執行五屆人大二次會議的各項決議，做了大量的工作，取得了顯著的成績；可以看到人民政府把工作過程中存在的缺點和錯誤，遇到的問題和困難，如實地報告全國人民，並且提出了解決這些問題的方向和措施。這表明我們的政府是相信人民、依靠人民的，是有能力領導全國人民克服一切困難，把四化建設不斷推向前進的。

這次會議，對一部分國家領導工作人員所作的調整，是改革國家領導制度邁出的重要一步，對現代化建設事業具有重大的意義。這次會議決定不再兼任國務院副總理職務的黨內的五位老同志，都是久經考驗的、有卓越領導才能的老一輩無產階級革命家，在全國人民中享有崇高的威望，現在他們年事已高，不再兼任副總理，有利於他們集中精力考慮黨和國家的大政方針。這次會議還決定接受幾位老同志辭去全國人大常委會副委員長職務的請求，他們也是久經考驗的老一輩無產階級革命家，有的是在開國元勳之列。這些老同志，對我國的革命和建設事業，都有過很大的貢獻。現在他們以實際行動，為改革國家領導制度，為廢除實際上存在的領導職務終身制、促進國家領導人員年輕化、提高國家領導機構和政府領導機構的工作效率，為全國作出表率。我向各位代表提議，我們全體起立鼓掌，謹向他們表示誠摯的敬意！對他們過去的辛勞工作表示謝意！

各位代表！我們這次會議已經對國家的許多重大問題作出了決定。大會以後，各位代表要把大會的精神向全國人民進行廣泛深入的傳達。我們相信這次大會各項決定的貫徹落實，必將對四化建設起巨大的推動作用。我們不僅要進行經濟體制的改革，而且要進行國家領導制度和幹部制度的改革。我們不僅要進行四化建設，而且要保衛四化建設。我們希望全國各族人民更加緊密地團結在黨和政府的周圍，高舉馬克思列寧主義、毛澤東思想的革命旗幟，為完成這次會議所提出的各項任務，為統一祖國和鞏固國防，為把四化建設的偉大事業推向前進作出新的貢獻。

現在我宣布，第五屆全國人民代表大會第三次會議勝利閉幕。

【新華社北京九月十日電】

社評

中國政治的重要里程碑

昨天勝利閉幕的五屆人大第三次會議，是我國政治的一個重要里程碑，具有深遠的歷史意義。

會議表明，中國不但正在進行經濟體制的改革，而且已着手進行國家領導制度和幹部制度的改革。

會議表明，中國的政治體制正在走向黨政分離，各級人民代表大會將進一步發揮職能，對政府工作進行檢查及督促。全國人民代表大會確實起着最高國家權力機關的作用。

會議表明，嚴肅、緊張、生動、活潑的局面又重新出現在中國人民的政治生活中，這次會議很好地開展了批評和自我批評，自始至終充滿民主氣氛。

早在大會開始之前，中國領導人就已經明確指出，這不是一次例行會議，而是要討論和解決國家的許多重大問題的一次重要會議。人們從十二天來的會議內容來看，大會不僅負擔起，而且很好地完成了這項光榮的任務。

自從本次會議將進行修憲，取消「四大」（大鳴、大放、大辯論、大字報）的消息傳出後，曾有一些關心祖國的人士揣揣以為不可，認為這樣將妨礙民主，阻塞民意。現在，正是這一次通過取消「四大」的全國人大，以本身的表現，說明了社會主義民主將在全國大大發揚。代表們以及列席人大的政協委員們對政府工作直率地提出批評、質詢和建議，國務院和各有關部門對此都要負責認真地作出答覆和處理。有這次大會的民主精神作為範例，各級人民代表大會必將發揮出應有的作用。

華國鋒在離開總理職位前在大會所作的重要講話，獲得了高度的評價。這篇講話總結了過去的正反經驗，提出今後需要解決的重大問題，內中貫串着高度負責和實事求是的精神。姚依林所作的國民經濟計劃報告和王丙乾所作的財政報告，如實地提出了工作中的缺點和錯誤，以及所面臨的問題和困難。這樣，反而能使全國人民更加團結在一起，共同克服困難，為四化建設努力前進。

國家領導機構的人事調整，引起了海外的普遍重視。我們這個十億人民的國家向着四化進軍，需要一個比較年富力強，年輕有為的領導班子，加強工作。現在，一批老一輩革命家主動辭職，作出很好的範例，用實際行動推翻重要崗位的終身制，消除封建主義餘毒，這對於全國各級領導的換班接班，實現年輕化、專業化和知識化，將起着重大推動作用，同時也必將有助於四化建設的早日實現。

法制、民主必須加強，封建主義餘毒必須清除，官僚主義必須整治，過左思想必須糾正，人民生活必須提高，都已在本次人代大會上有了明確反映。加以經過這次新的人事調整，卓有才能、深得人望的領導人如趙紫陽等被擢升到新的崗位上。這次大會各項決定的貫徹落實，必將使八十年代的中國，取得更大的成績，出現更新的面貌。

美國防部副部長說中國軍備落後十年

美盼中國軍力現代化 數百先進技術可輸華

中國則願意向美出售鈦等「關鍵性金屬」

【合衆國際社北京十日電】美國首席武器發展專家周三說，中國在尖端軍事技術方面，比超級大國落後許多年，但它現正大步前進，以填補這個鴻溝。

美國國防部副部長威廉·佩里說，他已敦促中國「從口號走向行動」，購買美國技術，將其經濟及其陳舊而龐大的武裝力量現代化。

佩里在記者招待會上說，在它們方面，中國第一次建議向美國出售大量「關鍵性金屬」，如鈦等，美國必須進口這些金屬，以製造飛機機殼及作其他先進用途。

他說，他在北京最初幾天的會談，進行得「坦率而有建設性」，他星期四將開始作全國性旅行，參觀研究和試驗中心，並訪問海陸空三軍部隊。

他說，他的訪問代表了兩國間加強連繫的「一項重要步驟」，他說，以美國的意見來改進中國技術基礎結構，「將是民事和國防工業現代化的第一項必要步驟」。

他說，他的初步印象是，在軍事武器發展方面，中國至少比美國和蘇聯落後十年，但它正大步向前。

佩里在記者招待會上說：「對於中國向前邁進和在過去幾年取得的非常多進步，我留下極其深刻的印象。我想就我對此間的普遍科技能力所得的印象作出一般評論，我可以看到過去幾年進行重建的實質證據。」

他說：「我們鼓勵中國，在與美國工業談判進口美國技術時，從口講走向行動。」

他說，約有四百項涉及所有各種先進技術的出口許可證已獲得批准，另有數百項正懸而未決。

在那些懸而未決而又獲得華盛頓「看好」的項目中，有一些用於石油和天然氣探測的大型電腦系統，但它也可用作軍事用途。

佩里說，這一特別系統，比美國向蘇聯出售的更加尖端。

中國作出誘人的前景，第一次向美國開放其像鈦等稀有金屬儲藏——可能是作為進口美國技術的部分交流協議。

美國必須進口大量這類金屬，以應付工業的需要，而中國又擁有過多這些金屬。

佩里說，對這問題的談判，才處於非常初步階段，沒有在任何具體方面取得一致意見。

美竟與台灣談判 可互享外交特權

【美聯社華盛頓十日電】美國政府人士說，雖然美國和台灣沒有外交關係，但是雙方代表正在談判一項協議，給予雙方非官方代表以「特權和豁免權」。

美國政府人士說，目前這項協議已到了最後的談判階段。協議將給予雙方的非官方代表享有普通外交人員所享有的許多同樣權利。

人大代表投票選舉國務院總理。圖為人大代表、香港著名電影演員石慧在投票。（錢嗣傑攝 新華社傳真）

台灣國際番薯研討會 中國準備派人員出席

亞洲蔬菜組織支持 台灣則予拒絕

【法新社台北十日電】據此間今天獲悉，台灣已拒絕中共提出，參加三月在台灣舉行的一次國際會議的要求。

中共科學家已通過美國科學家，表示打算參加第三屆番薯國際研討會。這次會議，由總部設在台灣南部的亞洲蔬菜研究和發展中心贊助。

據靈通人士說，台北當局拒絕這項要求，理由是「禁止中共人員入境是政府的政策，不管他們計劃前來的藉口是甚麼。」

據亞洲蔬菜研究和發展中心的新聞部負責人說，會議擬定於明年三月二十三日至二十七日舉行。該中心計劃邀請四百三十人出席會議。

但亞洲蔬菜研究和發展中心主任塞勒克博士（加拿大人）說，他希望可能使中國大陸的農業科學家出席會議，因為世界有百分之八十五至九十的番薯是種在中國大陸。

聯國展望世界經濟 未來兩年增長放緩

工業國失業增加 貧國陷危機

國際基金會擔心通脹不易應付

【路透社日內瓦九日電】聯合國貿易及發展會議今天預測，在未來兩年間，世界增長遲緩，工業化國家失業增加，貧窮國家陷於發展危機。

聯合國貿易及發展會議的一九八〇至八一年世界經濟展望報告中，還預測在一九八〇年，除了石油外，主要商品平均漲價百分之十三。但報告說，食物價格的展望，環繞着非常大的不明確情況。

報告注意到一九七九年世界增長率大幅下降，並稱，預期今年會進一步下降，而一九八一年則有輕微的復甦。

報告說，包括美國、日本和西歐國家的經濟合作及發展組織成員國，預期在一九八〇年其國內生產的增長率僅得百分之零·七，一九八一年是百分之一點七，而一九七九年是百分之三點三。

報告接着說，雖然發展中國家在一九八〇及八一年全面增長率改善有些言過其實，但是要說出現發展危機，那也是誇大的。

在西半球二十二個發展中國家之中，有不少於十二個將在一九八〇至八一年經歷衰退。

【法新社華盛頓十日電】國際貨幣基金會在年報中指出，世界經濟正陷於不易對付的境況——高度通貨膨脹、工業化國家生產顯著下降、收支不平衡。

基金會的年報說，其主要原因是由於自一九七九年頭以來，油價上升逾一倍。

年報說，工業化國家的衰退，還會意味着世界貿易停止增長，出現世界性衰退。

這些國家的國民生產總值的提高，普遍來說，今年和明年只為百分之一，而在過去三年間，它們平均為百分之四。

基金會指出，目前最使人憂慮的問題，是工業化國家的通貨膨脹率。到目前為止，與通貨膨脹的戰鬥，只採用貨幣措施，而不是運用財政技術。同時利率已增加，約束了借貸和消費。

工業化國家的支出已呈現急劇的惡化。它們今年的赤字普遍將達五百億美元，以前則只是一百億美元。

金價繼續冒升

每安士達到六八四美元

【法新社倫敦十日電】金價今天再度大幅度上升，在早市的交投中，每安士升了一五·五美元，達到六八四美元。

一位經紀商說：「投機商再次到了大撈一把的時候。」今天的上升，已使金價自上星期四以來，每安士升了五十美元。

今天金價冒升，是由於傳說沙特阿拉伯將於本周末或下星期宣布石油加價，每桶加價三美元。

經紀商說，客戶中普遍認為，金價正在經歷另一個上升階段，可能使每安士升到超越以前的最高紀錄——八六〇美元。

有些客戶希望，到了明年一月份，金價就達到每安士一千美元。一位經紀商說，波斯灣的影響正在發展中。他補充說，「沒有人願意站着不動。」

促成金價上漲的其他因素還有：擔心美國的通貨膨脹會惡化，以及有消息說敍利亞軍隊在以色列邊境調動。

中國明年人口普查

聯國人口基金組織將予技術援助

包括訓練專家婦嬰醫生及節育員

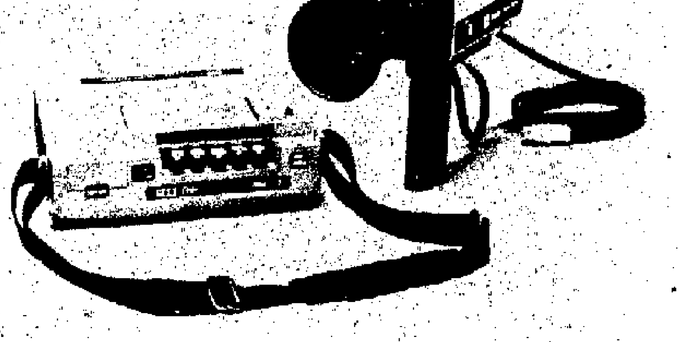
【法新社北京十日電】聯合國人口活動基金，將為明年的中國人口普查，提供大量的技術援助。

聯合國人口活動基金總幹事薩拉斯，今天同外經部副部長石林簽訂了一項協定，從一九八〇年一月一日起，在四年期間，向中國提供五千萬美元用於聯合國人口活動基金援助計劃。該項計劃包括約十五項人口統計方案。

在這一總額中的一千四百萬美元，將撥供訂於一九八一年六月進行的中國人口普查。

該基金的補助，將使中國能夠訓練人口專家、婦嬰專業醫生和節育工作人員。它還將資助在華東南京建立一間家庭計劃研究中心。

日本生產最小型錄影機



日本船井電器貿易公司，最近推出了世界最小型的卡式錄影機「船井F八二二」。這種新卡式錄映機寬二四·六公分，高七·六五公分，深二五·九公分，重三·二公斤。旁邊的映像攝影機重二·二公斤。全部零售價格是三九九，六〇〇日圓（約一千八百四十一美元）。（合衆國際社）

印尼萬隆一老婦 自稱一百六十歲

如證明屬實將是世界最長壽之人

【法新社雅加達十日電】《人民思想報》今天報道，有一名印尼婦女聲稱，她已有一百六十歲。

該報引述西爪哇萬隆婦女妮妮克·愛梅赫太太的話說，三十年代蘇加諾總統第一次結婚的時候，她已超過一百歲了。

《人民思想報》訪問了住在她周圍的好幾個人，他們都證實她的歲數，不過，未能提出任何可靠的證據。

該報建議，政府對這個消息進行調查，假如證明屬實，她可能是今天世界上最長壽的壽星婆。

她對《人民思想報》記者說：「事實上，我已厭煩生活，我想快些死，但是我仍然死不了。」

敍利亞利比亞合併 統一組成一個國家

阿薩德與卡扎非昨天簽署文件

【新華社大馬士革十日電】關於敍利亞和利比亞統一的決定今天上午在大馬士革和的黎波里同時發表。

這個決定是敍利亞總統阿薩德對利比亞進行訪問時，和利比亞領導人卡扎非聯合簽署的。

為響應卡扎非九月一日提出的敍、利兩國合併的倡議，阿薩德對利比亞進行了為期三天的訪問。

決定規定，利比亞和敍利亞合併為一個國家，權力屬於人民，這個合併後的國家對利比亞和敍利亞具有一個國家的特徵，行使完全的主權，它將組成一個革命領導機構，新的國家設立一個民族大會和一個權力執行機構。

這一決定還規定，在此決定發表後的一個月之內，革命領

伊朗議會昨表決 給予總理信任票

【合衆國際社倫敦十日電】伊朗議會星期三給與總理拉賈伊壓倒性的信任票，拉賈伊曾公開藐視國務卿馬斯基要求進行有關釋放美國人質的會談。

德黑蘭電台說，伊斯蘭協商大會星期三在開幕會議期間，經過辯論拉賈伊政府的新計劃後，投了對拉賈伊政府的信任票。

倫敦《英國廣播電台》收聽到該項廣播說：「在全部的一百九十三張投票裏，有一百六十九票支持，十四票反對和十票棄權。」

蘇聯在阿富汗殺人 用非法達姆達姆彈

西方曾揭露蘇在阿試驗其軍備

【法新社新德里十日電】駐印度首都的外交界人士今天證實，蘇聯正在阿富汗使用國際公認為非法的殺傷率達百分之百的五·五四毫米的子彈。

英國人在阿富汗戰爭中首先使用以阻止狂熱的抗擊異教徒英雄的衝鋒的這種子彈，通常被稱為「達姆達姆彈」——以印度東部加爾各答附近的一處地方得名；在殖民統治時期，英國曾在那裏設有政府工廠。

該等人士說，這等達姆達姆彈用於新型沖鋒槍AKS，衆所週知的AK－四七的代替物。

該等人士說，比AK－四七長的這種新步槍，發射的五·五四毫米子彈，擁有中空的彈頭和鋼楔，當射中目標時猛然突進，使子彈變形成「蘑菇」狀，以造成較大傷口。

該等人士還證實，蘇聯人還使用着進束炸彈和一種新式的MI－八直升飛機。

中國銀行在星分行 首次投資物業市場

【法新社新加坡十日電】今天的報道透露，以北京為基地的中國銀行已作出具有意義的行動，以進入當地的物業市場。

該銀行經已擁有大量值錢的物業——其中很多是散佈在新加坡河兩岸的巨大倉庫（貨棧）——它已同當地的一間銀行，設立了一間新公司。

該新公司華新發展公司是同當地海外聯合銀行有限公司各佔一半股權的合營企業。

市場消息人士說，海外聯合銀行將通過其全部擁有的附屬公司海外聯合發展公司來掌握股權。

中國設貨品檢驗網 可頒發產值證明書

擁有數千檢驗員 各港口設分局

【法新社香港十日電】一位中國官員今天在此間說，中國已建立起一個網，檢查進出口貨和發出產品產地和價值證明書。

新成立的中國進出口商品檢驗局副局長張明說，該局在主要港口和城市都設有分局。

它協調擁有數千名檢驗員的檢驗室、署的工作。其目的在於疏通貨物清理和權利要求的合理解決，以促進中國的國際貿易。

該局處理品質、衛生、重量檢查、樣品、包裝等一類的問題。它還發出產品產地和價值的證明書。

英科學家預測二〇〇〇年後

人類將建造太空升降機 與太空固定衛星相連繫

使太空旅行日益普遍 現已擁有必要技術

【路透社倫敦十日電】英國科學家及科學小說作家阿瑟·克拉克今天預測，到二〇〇〇年，人們將會認真考慮，建造一部「太空升降機」，將地球與約三萬六千公里外的地球固定衛星連繫起來。

他說，這部升降機將使太空旅行成為例行公事，並允許人類開採月球和小行星，幾乎一如現在鑽取海床石油一樣。

克拉克在記者招待會上作出上述說話，他的創作包括有小說和電影劇本《二〇〇一年：太空奧德賽》。

他說，長期以來，科學家和科學幻想小說作家一直夢想着這類升降機，但只有現在發明了強硬的新纖維，夢想才接近成為現實。

克拉克說，這項意見，是從衛星將一條電纜垂到地球，而後逐漸將電纜擴大，讓它能容納一部高速電車，將人和物資載上衛星。

克拉克說，「此事是可以做到的，而且完全行得通。我們已擁有其中一些必要技術。」

克拉克居住在斯里蘭卡，他在獲得科學幻想小說作家之名之前，因創作通訊衛星而得過獎。

第一張

九位新領導人簡歷

中國新聞社

趙紫陽　河南省滑縣人，一九一九年生。一九三二年三月加入共青團，一九三八年二月加入中國共產黨。抗日戰爭時期，任中共滑縣工委書記、縣委書記，豫北地委組織部長、宣傳部長，……、十一屆中央委員。

粟裕　湖南省會同縣人，一九〇七年生，一九二六年加入共青團，一九二七年轉為中共黨員。一九二七年參加南昌起義，並隨朱德、陳毅上井岡山。

……一九四九年十月一日，班禪致電毛主席和朱總司令祝賀中華人民共和國成立，表示擁護人民政府，希望早日解放西藏。班禪一九五二年返藏。解放後歷任第一屆全國人大常委會委員，第二屆全國人大常委會副委員長，政協第二屆全國委員會副主席，政協第三、第四屆全國委員會常務委員，西藏自治區籌備委員會常務委員、第一副主任委員、代理主任委員。現任全國人大代表，政協全國委員會副主席，中國佛教協會名譽會長。

▲新任國務院副……
長班禪額爾德……

九位新領導人簡歷

中國新聞社

趙紫陽 河南省滑縣人，一九一九年生。一九三二年二月加入共青團，一九三八年二月加入中國共產黨。抗日戰爭時期，任中共滑縣工委書記、縣委書記，豫北地委組織部長，宣傳部長，冀魯豫二、四地委書記，桐柏區黨委副書記，南陽地委書記。建國後，任華南分局委員常委、秘書長，農村工作部部長，副書記，廣東省委書記處書記、第二書記、第一書記，內蒙古自治區黨委書記，革委會副主任，廣東省委書記、第一書記、革委會主任，廣州部隊政委，四川省委第一書記、革委會主任，成都部隊第一政委，全國政協副主席，國務院副總理。

趙紫陽是中共十屆、十一屆中央委員，十一屆四中全會增選為中央政治局候補委員，五中全會選為中央政治局常委。

彭冲 福建省漳州人，一九一五年生。一九三三年加入共青團，一九三四年轉為中共黨員。三十年代初期從事黨的地下工作，參加領導漳州地區的學生運動，抗日戰爭時期，參加開闢蘇南部分根據地的工作，任團政委、縣委書記，解放戰爭時期，任團政委、師副政委，建國後，任中共福建省委統戰部長，中共南京市委第一書記，南京市長，中共江蘇省委候補書記、書記、第一書記。粉碎「四人幫」以後到上海工作，任中共上海市委第三書記，市革委會第二副主任，上海市委第二書記，上海市長，南京部隊第二政委，政協五屆全國委員會副主席。

彭冲是中共九屆、十屆中央候補委員，十一屆中央委員、中央政治局委員，十一屆五中全會被選為中央書記處書記。

習仲勛 陝西省富平縣人，一九一三年生，一九二六年加入共青團，一九二八年轉為中共黨員。一九二六年參加革命後，從事學生運動。一九三〇年至一九三二年，在西北軍中從事兵運工作。一九三二年至一九三六年在陝西、甘肅領導農民運動，開展游擊戰爭，曾任陝甘邊蘇維埃政府主席，領導了粉碎敵人對陝甘邊蘇區的一、二、三次圍剿戰役。一九三六年至一九四三年，任關中地委書記、分區保安司令部政委等職。一九四三年至一九四九年任陝甘寧邊區黨委書記，中共中央組織部副部長，西北局書記，西北野戰軍政委，西北軍區政委，與彭德懷、賀龍同志一起參加領導了保衛延安、保衛陝甘寧邊區和解放大西北的鬥爭。建國後，曾任西北局第一書記，西北軍政委員會代主席，西北土改委員會主任，領導了西北地區的土地改革和民主改革運動。一九五二年後，任中共中央宣傳部部長，國務院秘書長、副總理。粉碎「四人幫」以後，任五屆全國政協常委，中共廣東省委第一書記、省革委會主任，廣東省人民政府省長，廣州部隊第一政委。

習仲勛是中共七屆中央候補委員，八屆

粟裕 湖南省會同縣人，一九〇七年生，一九二六年加入共青團，一九二七年轉為中共黨員。一九二七年參加南昌起義，並隨朱德、陳毅上井岡山。歷任中國工農紅軍連長、團長、師長、師政委、軍團參謀長。參加了中央革命根據地的一至五次反「圍剿」鬥爭。一九三四年參加紅軍北上抗日先遣隊，以後在極端困苦條件下開闢了浙南游擊根據地，堅持了三年游擊戰爭。抗日戰爭初期率新四軍先遣支隊挺進蘇南。爾後，任新四軍江南、蘇北指揮部副指揮，與陳毅等同志一起，參加指揮了黃橋戰役，開闢發展了蘇南、蘇中抗日根據地。一九四一年一月皖南事變後，任新四軍一師師長兼政委、蘇中軍區司令員兼政委等職，堅持了蘇中敵後抗戰。解放戰爭初期，任華中軍區副司令員、華中野戰軍司令員，指揮了七戰七捷的蘇中戰役。一九四七年一月，任華東野戰軍副司令員，負責軍事指揮工作，參加指揮了萊蕪、孟良崮等戰役。後任華東野戰軍代司令員、代政委，指揮了開封、睢杞戰役和濟南戰役，參加指揮了淮海戰役。隨後任第三野戰軍副司令員，參加指揮了渡江、上海戰役。後任南京市市長，華東軍政委員會副主席。一九五一年起，歷任中國人民解放軍副總參謀長、總參謀長，國防部副部長，軍事科學院副院長、第一政委、院黨委第一書記。

粟裕是中共七屆中央候補委員，八屆、九屆、十屆、十一屆中央委員，三屆、四屆、五屆全國人大常委會委員，中共中央軍委常委。

楊尚昆 四川省潼南縣人，一九〇七年生，一九二五年加入共青團，一九二六年轉為中共黨員，先後在四川、上海等地從事學生運動。一九二七年至三〇年在莫斯科中山大學學習，一九三一年回國後任全國總工會黨團書記、中央宣傳部部長等職，參加了上海工人運動和抗日救亡運動的組織領導工作。進入革命根據地後曾任第一方面軍政治部主任、總政治部副主任等職，參加了長征，列席了遵義會議。到達陝北後，一九三七年任北方局書記，組織和領導華北敵後抗日根據地的工作。一九四五年任軍委秘書長。建國以後曾任中共中央辦公廳主任、中共中央副秘書長、書記處候補書記。一九六五年任中共廣東省委書記處書記。一九七八年後任中共廣東省委第二書記，省革委會副主任、副省長，廣州市委第一書記，市革委會主任。

楊尚昆是中共八屆、十一屆中央委員，第一、二、三、五屆全國政協委員、常委。

班禪 班禪俗名貢布慈丹，青海省循化縣（現循化撒拉族自治縣）人，藏族，一九三八年生。班禪是西藏喇嘛教「格魯派」（即黃教）的教主之一。一九三七年九世班禪逝世後，一九四一年班禪堪布會議廳按照宗教手續選定貢布慈丹為九世班禪的轉世靈童，迎往青海塔爾寺供養。

一九四九年十月一日，班禪致電毛主席和朱總司令祝賀中華人民共和國成立，表示擁護人民政府，希望早日解放西藏。班禪一九五二年返藏。解放後歷任第一屆全國人大常委會委員，第二屆全國人大常委會副委員長，政協第二屆全國委員會副主席，政協第三、第四屆全國委員會常務委員，西藏自治區籌備委員會常務委員、第一副主任委員、代理主任委員。現任全國人大代表，政協全國委員會副主席，中國佛教協會名譽會長。

楊靜仁 回族，甘肅省蘭州市人，一九一八年生。一九三六年參加擁護「西安事變」的學生抗日救亡運動。一九三七年加入中國共產黨。抗日戰爭時期從事回民抗日救亡活動，進入陝北後任陝甘寧邊區回民騎兵團政治委員。解放戰爭時期，任陝甘寧邊區民族事務委員會委員，參加過保衛陝甘寧邊區的鬥爭，任西北直屬游擊隊隊長。建國以後，任民族事務委員會副主任，中共寧夏回族自治區委員會第一書記，自治區人民委員會主席，中共中央西北局書記處書記。粉碎「四人幫」以後，任中共寧夏自治區委員會書記、自治區革委會副主任、政協主席，中共中央統戰部副部長，五屆政協全國委員會副主席，國家民族事務委員會主任，黨組書記。

楊靜仁是中共十一屆中央委員。

張愛萍 四川省達縣人，一九一〇年生，一九二六年加入共青團，一九二八年加入中國共產黨。一九二五年至一九二九年，參加學生運動和農民運動，一九二九年參加紅軍。一九三〇年以後，曾任共青團中央局秘書長，少年先鋒隊中央總隊總隊長，中華蘇維埃共和國中央執行委員會候補委員，紅三軍團師政治部主任，中央軍委騎兵團政委兼代團長。一九三四年參加長征。抗日戰爭時期，曾任中共豫皖蘇省委書記，八路軍縱隊政委、支隊司令員，新四軍三師副師長兼蘇北軍區司令員，四師師長兼淮北軍區司令員，三野前委委員。一九四九年四月任華東軍區海軍司令員兼政治委員，參加了中國人民解放軍海軍的創建工作。建國以後，任浙江軍區司令員，第七兵團司令員，華東軍區、第三野戰軍參謀長，人民解放軍副總參謀長兼國防科委副主任、國防工辦副主任。現任副總參謀長兼國防科委主任。

張愛萍是中共八屆中央候補委員、十一屆中央委員。

黃華 河北省磁縣人，一九一三年生，一九三六年加入中國共產黨。一九三五年至一九三六年參加「一二·九」學生運動，曾任北平市學聯黨團書記。一九三六年夏到陝北革命根據地，在紅軍總部、中央軍委任翻譯。一九三八年以後，曾任全國學聯黨團書記等職。一九四四年以後，曾任北平軍調部中共方面的秘書、新聞處長等。一九四九年至一九五三年先後任天津、南京、上海市軍管會外事處處長。一九五三年任中國人民志願軍代表團政治談判代表。一九五四年後隨周恩來同志出席日內瓦會議和第一次亞非會議，任中國代表團顧問和發言人，後任外交部司長，駐加納、阿聯、加拿大大使，駐聯合國常駐代表，一九七六年任外交部部長。

黃華是中共十屆、十一屆中央委員。

沙場老將許世友 讚揚人大開得好

指出幹部年輕化的路非走不可

現參加軍委領導工作同時撰寫回憶錄

【新華社北京九月十日電】人大代表、中央軍委常委、沙場老將許世友在接受《解放軍報》記者訪問的時候說，「這次人大開得好！」「中央決定，改革領導體制，減少兼職，加強集體領導，這樣很好。」

《解放軍報》今天在一版以《沙場老將寄語後來人》為題發表了許世友訪問記。

許世友是在五屆人大三次會議期間接受記者訪問的。他親切招呼記者一起坐定，便興奮地談了起來。

許世友一九二六年參加赤衛隊，不久當了紅軍，他的大半生是在革命戰爭的槍林彈雨中闖過來的。

許世友說，我今年七十四歲，人生七十古來稀，我都過了四歲羅。可革命事業是不能中斷的，還要繼續幹。那時，軍隊總要由新人來指揮。

他說，現在，幹部年輕化的路非走不可。軍隊裏優秀人才多得很，不要說「三八式」、「解放式」，就是抗美援朝的也都幾十年了，戰鬥經驗都很豐富。年輕人裏有很多優秀的，去年對越自衛還擊作戰，有不少打得好的。要好好選拔，把組織考察和羣眾推選結合起來，選好一個，成熟一個，提拔一個。要抓緊，要積極，但千萬不要「一刀切」，那樣效果不好。還要把老幹部安排好，他們對國家都是有功的。這樣，大家才能同心同德奔四化。

許世友非常關心我軍建設。他目前在參加和做好軍委領導工作的同時，為了把我軍的優良傳統留給後代，正在擠時間撰寫回憶錄，總結自己的戰鬥經驗。他告訴記者，他正在寫堅持山東鬥爭的十六年，今年怕寫不完，下一步，還準備寫紅軍時期幾次大的戰役。

許世友強調一個人要有革命節操，活着要「精忠報國」。他說不要看我年紀老了，一旦有戰爭，只要黨號召，我還準備帶兵再打一仗。當記者問他對我軍年輕幹部有什麼希望的時候，他想了一下說：「年輕人前途無量，要聽黨的話，好好學習，快些成長。我文化不高，二十五歲當軍長，是在打仗中間學習。現代軍事科學技術複雜了，沒有知識，不懂專業，是難以接好班的。」

◀新補選的人大副委員長彭冲（中）和鄧小平（右）、韋國清（左）在人大會休息廳熱烈交談。

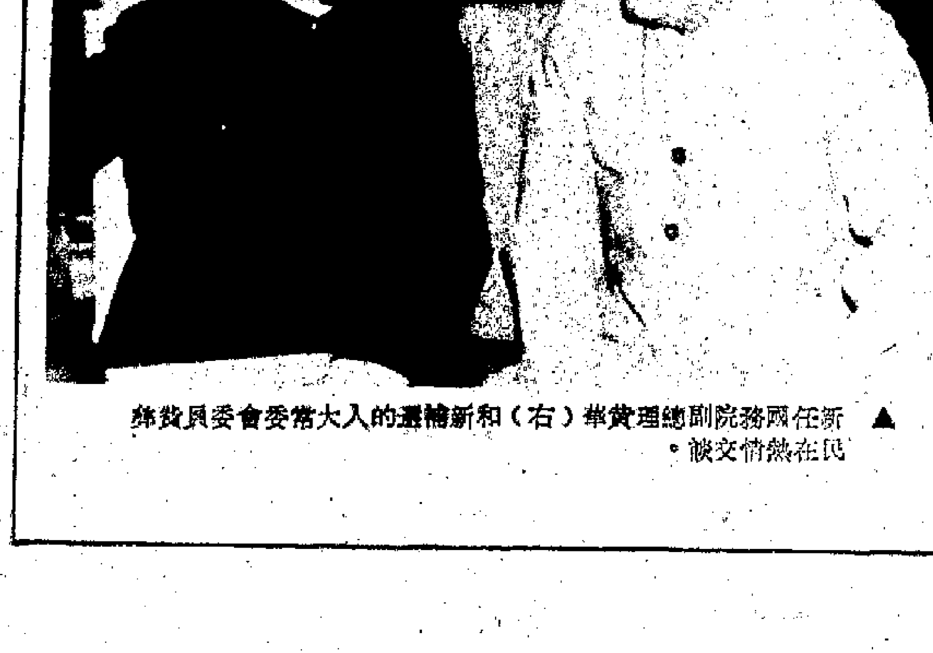
▶新任國務院總理趙紫陽（前左）和韋國清等在人大會休息廳交談。

趙紫陽彭冲等在人大會上

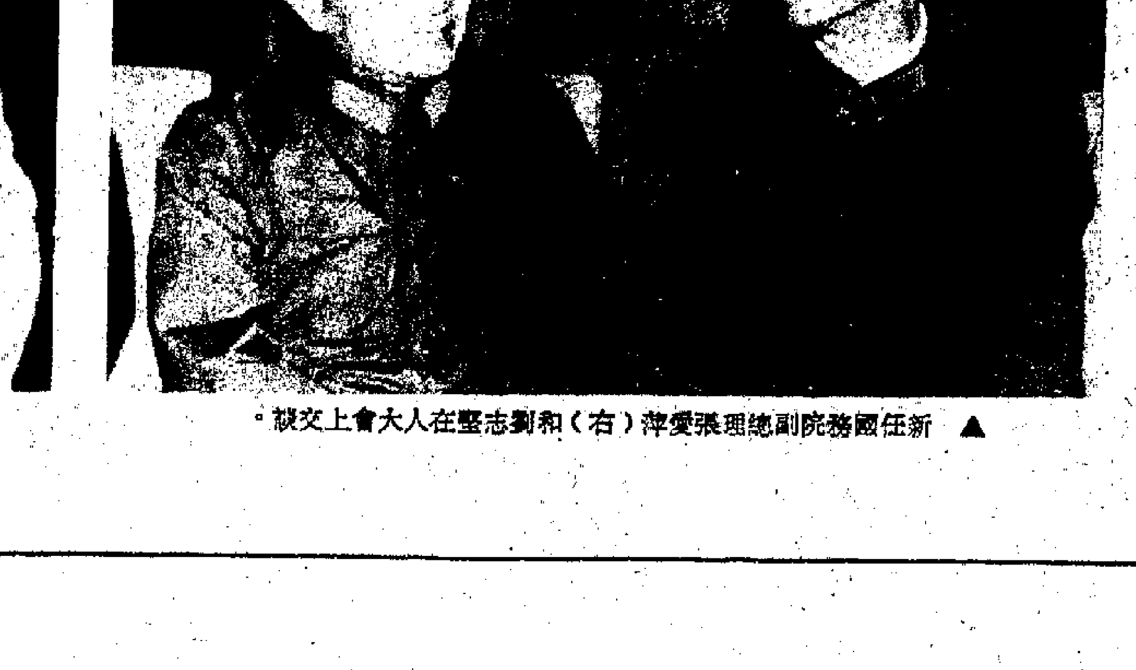
中新社記者呂相友攝

◀新補選的人大副委員長、人大秘書長楊尚昆（左）和楊勇在人大會上親切交談。

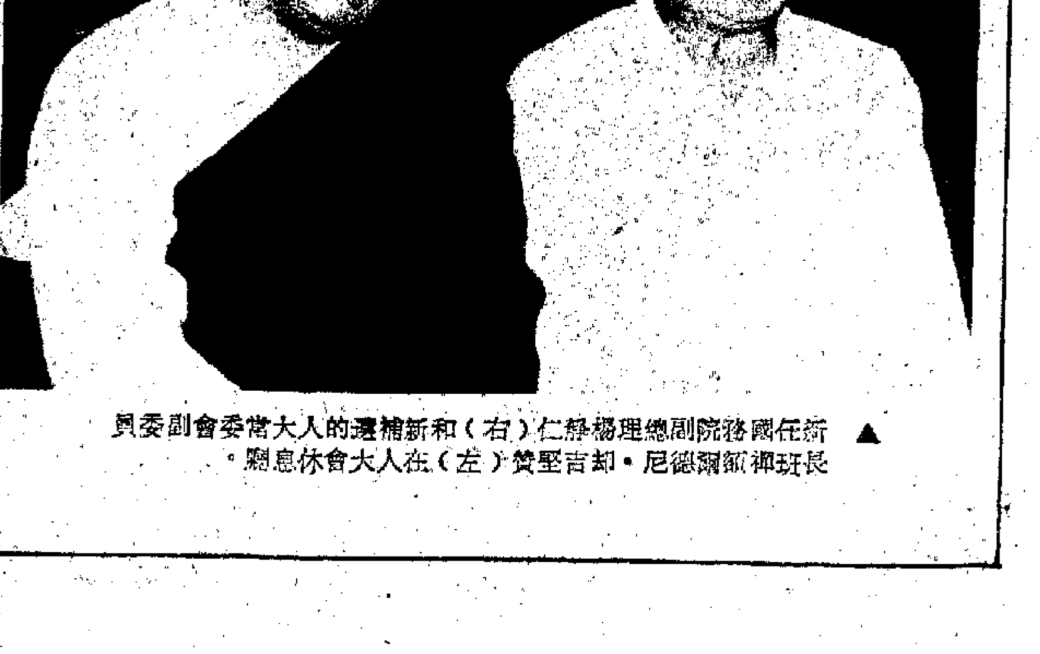
▶新補選的人大副委員長習仲勛（左）和程子華在人大會上交談。



▲新任國務院副總理黃華（右）和新補選的人大常委會委員費彝民在熱情交談。



▲新任國務院副總理張愛萍（右）和劉志堅在人大會上交談。



▲新任國務院副總理楊靜仁（右）和新補選的人大常委會副委員長班禪額爾德尼·確吉堅贊（左）在人大會休息廳。

要進行四化建設，而且要保衛四化建設。我們希望全國各族人民更加緊密地團結在黨和政府的周圍，高舉馬克思列寧主義、毛澤東思想的革命旗幟，為完成這次會議所提出的各項任務，為統一祖國和鞏固國防，為把四化建設的偉大事業推向前進作出新的貢獻。

現在我宣布，第五屆全國人民代表大會第三次會議勝利閉幕。

【新華社北京九月十日電】

亞洲蔬菜組織支持 台灣則予拒絕

【法新社台北十日電】據此間今天獲悉，台灣已拒絕中共提出，參加三月在台灣舉行的一次國際會議的要求。

中共科學家已通過美國科學家，表示打算參加第三屆香蕉國際研討會。這次會議，由總部設在台灣南部的亞洲蔬菜研究和發展中心贊助。

據亞洲蔬菜研究和發展中心的新聞部負責人說，會議擬定於明年三月二十三日至二十七日舉行。該中心計劃邀請四百三十人出席會議。

但亞洲蔬菜研究和發展中心主任塞勒克博士（加拿大人）說，他希望可能使中國大陸的農業科學家出席會議，因為世界有百分之八十五至九十的香蕉是種在中國大陸。

【法新社北京十日電】聯合國人口活動基金，將為明年的中國人口普查，提供大量的技術援助。

聯合國人口活動基金總幹事薩拉斯，今天同外經部副部長石林簽訂了一項協定，從一九八〇年一月一日起，在四年期間，向中國提供五千萬美元用於聯合國人口活動基金援助計劃。該項計劃包括約十五項人口統計方案。

在這一總額中的一千四百萬美元，將撥供訂於一九八一年六月進行的中國人口普查。

該基金的補助，將使中國能夠訓練人口專家、婦嬰專業醫生和節育工作人員。它還將資助在華東南京建立一間家庭計劃研究中心。

不過，未能提出任何可靠的證據。

該報建議，政府對這個消息進行調查，假如證明屬實，她可能是今天世界上最長壽的壽星婆。

她對《人民思想報》記者說：「事實上，我已厭煩生活，我想快些死，但是我仍然死不了。」

【法新社新加坡十日電】今天的報道透露，以北京為基地的中國銀行已作出具有意義的行動，以進入當地的物業市場。

該銀行經已擁有大量值錢的物業——其中很多是散布在新加坡河兩岸的巨大倉庫（貨棧）——它已同當地的一間銀行，設立了一間新公司。

該新公司華新發展公司是同當地海外聯合銀行有限公司各佔一半股權的合營企業。

市場消息人士說，海外聯合銀行將通過其全部擁有的附屬公司海外聯合發展公司來掌握股權。

慈雲山地盤夜塌山泥
兩人被活埋一死一傷

近百名消防員和警員挖掘了兩個多小時

大佛寺地基不穩和尚尼姑要倒箸暫住

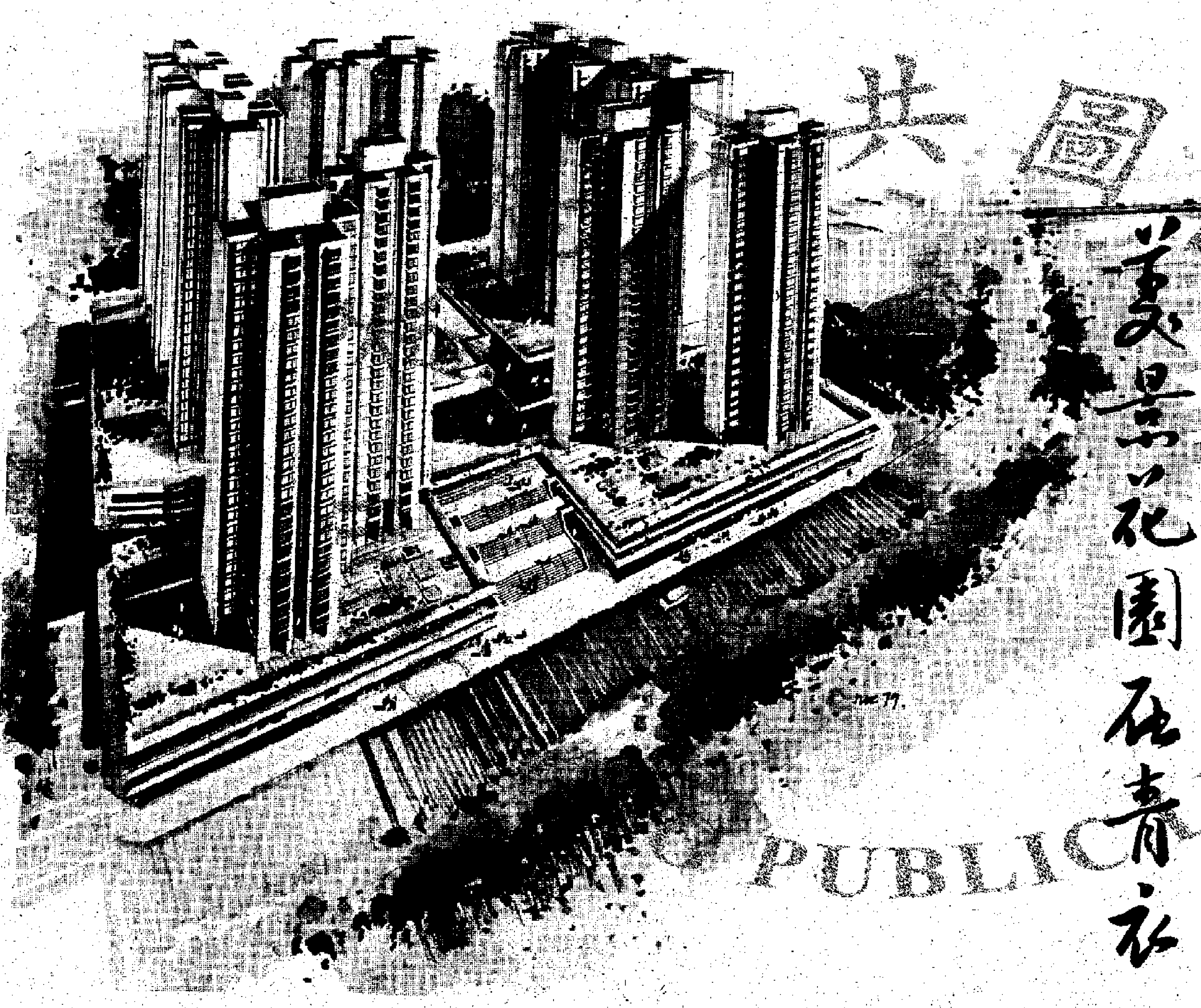
Mayfair Gardens

美景花園

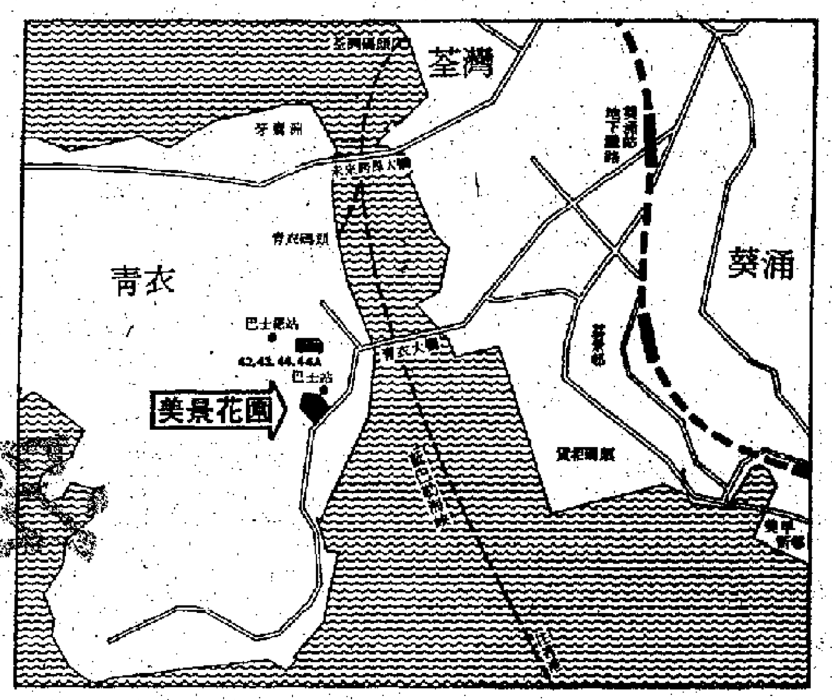
青衣島83號地段(青衣大橋左鄰)

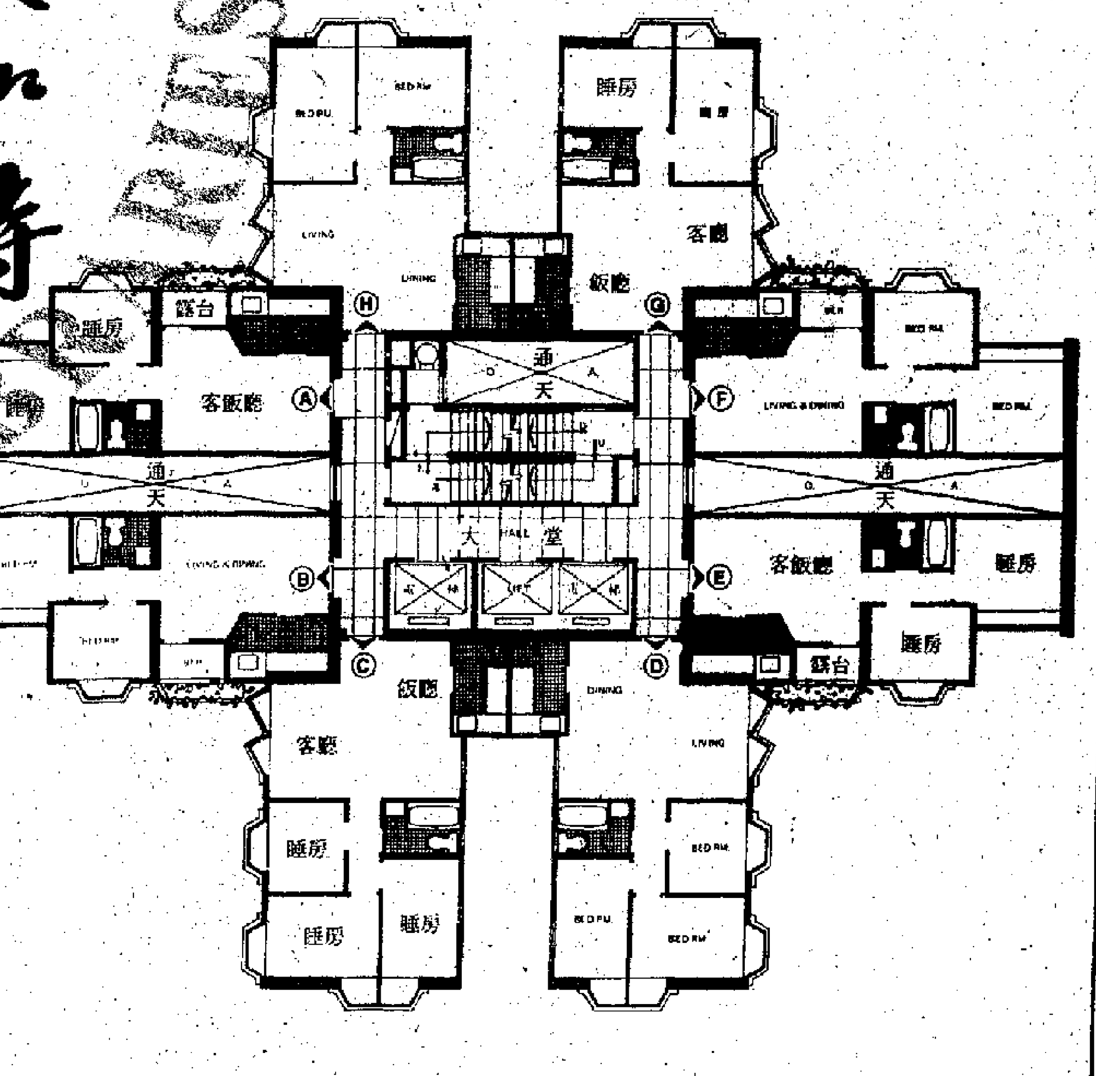
青衣島高尚住宅首次推出
第一期 即日預售

超值樓宇，勢必踴躍，單位有限，先到先得



風景美如詩
美景花園在青衣





前臨海峽，景色怡人

「美景花園」位於青衣島83號地段，青衣大橋左鄰，從對岸橋頭眺望可見，由於「美景花園」佔地廣闊，氣勢雄偉，背山面海，視野遠及港島，海峽風光盡入眼簾，綠茵處處，枝頭鳥語，富大自然之氣息，安居其間，塵囂盡滌。

美景花園，設計新穎

隨着時代的進步、港人的生活水準日漸提高，居住環境也受到居民的重視。「美景花園」的設計者爲適應現代需求而設計，採用最新結構，室內全無柱位，戶戶單邊，廳房均有凸出窗台，其中部份單位更設有小露台及花槽，無論用料，間格與設備都十分考究，此外，更兼顧到陽光、視野等要點，務求居於「美景花園」的住戶享受到舒適與稱心。

花園平台，泳池球場

「美景花園」佔地達卅一萬七千餘呎，建築面積僅佔百份之十五，餘地闢作花園廣場，由園藝專家設計，遍植花木草坪，私家泳池、網球場及兒童遊樂場等設備，專供本園住戶享用。

水陸交通及發展前景

青衣島的交通概況，自1974年二月大橋啓用後，巴士路線日漸增多，由「美景花園」鄰近的總站開出，計有43號線至荃灣，44A線至荔枝角美孚新邨，44號線至大角咀碼頭，42號線至牛池灣順利邨；由青衣島乘巴士至葵涌之葵興地鐵站，僅需數分鐘可達。水上交通則有專線小輪來往於青衣與荃灣之間，每日晨早六時半起由荃灣碼頭開出，每隔卅分鐘一班次，尾班直至午夜十二時半止。

港府爲適應青衣島日益發展的需要，現已決定將目前之青衣大橋擴闊橋面改爲四線行車擴建工程快將展開，據發展綱要指出，將在本島北部牙鷹洲另建一條跨海大橋，連接荃灣之德士古道，該項工程如進行順利，預期於1984年中啓用。

日常生活方便，就業機會高

當你入住「美景花園」時不獨享受到優美寧靜的環境，而且日常生活更感方便，這裏有購物中心、電影院、停車場、鄰近設有多間中小學校、銀行、酒樓、食肆、街市、僅距數步之遙，購物提存、工餘遣興、子女就讀，無不稱便。目前正在急劇發展的青衣島，中外廠商在島上發展工業日益蓬勃，且地勢貼近葵涌工業區，所以島上的居民就業也十分方便。

建築用料上乘，設備齊全

- 大堂入口處鑲砌雲石或美術瓷瓦至鋁質假天花，地台鋪雲石磚。
- 各層電梯走廊均鑲砌顏色紙皮石或瓷面石至天花底。
- 每座裝置名廠電梯三部，均裝配閉路電視機。
- 厨房及浴室牆身均鑲砌藝術瓷瓦至天花底。地台分別鋪紙皮石或瓷面石。
- 名廠顏色浴缸潔具。掛牆式廚柜、灶柜及不銹鋼星盆柜。
- 入牆暗線燈位、煤氣、公共電視天線、電子防盜系統均備。

單位面積由532呎至671呎

預售期內特價每呎 $600 起

特設低息分期(月息一分)

首期一成，十二年分期付款，每萬元月供$131.40
按指定日期付款，入伙前不計利息

示範單位即日開放
歡迎駕臨地盤參觀

洽購請蒞臨…
新鴻基地產 香港中區康樂大廈22樓 ☎5-222083

慈雲山地盤夜塌山泥 兩人被活埋一死一傷

近百名消防員和警員挖掘了兩個多小時

大佛寺地基不穩和尚尼姑要到警署暫住

慘遭活埋者被掘出時情形

【本報訊】九龍慈雲山鳳德道一個建築地盤，昨晚發生塌泥意外，兩名工人慘遭活埋，其中一人活埋兩個多小時才被救出，送抵醫院後證實已死。

慘劇發生於昨晚九時十五分左右，現場是鳳德道大佛寺毗鄰的工務局建築地盤，該處現時正在進行挖土工程，在靠近大佛寺一面是一度高約五十呎的山坡，山坡上是大佛寺，由於該山坡泥土疏鬆，故工務局人員在施工前，已將該山坡以木方支撐，以防傾瀉。

慘劇發生時，有六名工人正在山坡之下一條約三呎深的泥坑中挖土，但山坡一幅面積約二十乘五十呎的山泥突然將支撐的木方壓斷，傾瀉而下，六名工人之中，其中四人見狀馬上逃命，得以脫險，另兩人則慘遭泥土活埋，逃出的四名工人立即報警。

警方及消防員聞訊後，派出近百名消防員及警員到場，動用數十把鐵鏟一起挖掘，於九時三十分將一名六十歲的被埋者李大倫挖出，送院救治。消防員繼續挖掘，至十一時四十五分，才發現第二名被埋者，於是設法將四週泥土掘開，把他救出，但他已全身冰冷，被送抵醫院時證實已死亡。死者名「阿棠」，二十多歲。

慘劇發生後，由於大佛寺地基不穩，警方於是將大佛寺封閉，並將寺內三名和尚及一名尼姑帶返警署暫住一宵。

擴大強制帶證措施 各界人士反應不一

【本報訊】由本月十五日開始，對於居民前往新界及離島各區必須攜帶身份證一事，各界人士反應不一。

中文大學學生代表李偉文表示，身份證是證明身份的重要文件，一般人不輕易隨身攜帶，他相信中大很多學生沒有隨身攜帶的習慣，故條例實施的初期，必然使大家感到不使，但過一段日子自然可以適應。

沙田酒店劉姓副經理表示，條例實施的初期對該酒店的業務可能會造成些微影響，但當顧客們習慣了帶身份證之後便沒有問題了。

新界鄉議局主席劉皇發及沙田鄉事委員會主席林漢良建議港府擴大證明身份的文件範圍，宜包括工作證、學生證或護照等。

芙蓉山血案 和事老被斬

【本報訊】荃灣芙蓉山二十二號木屋昨晚十時二十分發生血案，一名勸架男子被人用菜刀斬傷，性命危殆。

據說，一名姓陳的十三歲女童，昨晚九時許向家人訴說，在下午三時許換衣服時，遭同屋的劉姓住客偷窺。她母親遂與姓劉住客理論，繼發生爭吵。

另一名單身住客恐怕事情鬧大，上前勸解引起姓劉住客不滿，混亂中，單身漢被人用菜刀斬了十多刀，頭、頸、手部受傷。警方到場調查，將疑兇拘捕，傷者則被送院搶救。傷者劉善靖，三十六歲，表殼廠工人。

張明應美國商會邀請 談中國商品檢驗工作

【本報訊】目前抵港的中國進出口商品檢驗局副局長張明，昨日下午應邀在美國商會主辦的午餐會上表示，為保障國內外進行貿易的雙方的利益，今後中國將會加強商品檢驗工作。

張明表示，今年七月成立的中國進出口商品檢驗總公司，主要業務有四項：㈠進出口商品的衛生檢驗，㈡商品的數量及重量檢驗，㈢商品的包裝及標誌的檢驗，㈣簽發產地證書。

張明說，該公司將以交易的合同、外國的標準，以及中國本身的標準，作為檢驗商品的標準。

目前，中國進出口商品檢驗總公司，在上海、大連、武漢、南京、天津及廣州等地，均設有分公司辦理商品檢驗的工作。

包玉剛昨抵達北京

【中國新聞社北京九月十日電】香港環球航運集團主席、國際聯合船舶投資有限公司董事長包玉剛一行，今天下午乘飛機到達北京。

他這次是前來北京出席定於九月十三日舉行的國際聯合船舶投資有限公司董事會第二次會議的。這次會議的主要任務是總結該公司成立以來的工作，並安排明年的工作計劃。第一次會議已於今年四月底在香港舉行。國際聯合船舶投資有限公司是由中國船舶工業公司、中國租船公司與香港環球航運集團、環球國際金融有限公司（包括香港上海滙豐銀行、日本興業銀行、環球航運集團）合資，於今年三月間在北京成立的。

包玉剛在京期間，還將同中國船舶工業公司商談造船業務，並簽訂合同。

香港環球航運集團副主席李伯忠和夫人已於昨天到達北京。

不滿節目安排 遊客打傷導遊

【本報訊】一名南朝鮮遊客因不滿旅行社的節目安排，昨晚在銅鑼灣利園酒店內將一名導遊打傷。

該遊客昨晚在旅行社安排下，夜遊港海，他不滿此項安排，途中諸多挑剔，當返回酒店二樓時，與林姓導遊發生衝突，雙方大打出手，由二樓打至地下大堂，結果導遊被打傷。警方到場後，將打人的遊客拘捕。

九龍旺角砵蘭街163-173號（南華戲院斜對面）

萬新大廈

近旺角地下鐵站

外牆玻璃紙皮石．鋁質窗．柚木地台．
浴室及廚房鑲藝術磁瓦至天花底．
訪客通話機．公用天綫．入牆電綫。
廚柜及灶柜．入伙後配傢俬即可安居。

78年期

即將入伙．餘額無多
欲購從速

入伙前付二成
餘款低息分期十五年

地下旺舖
樓底高17′-6″
租售均可

萬新財務(國際)有限公司　富利貿易企業有限公司
香港中區皇打街20號會德豐大廈74—76室　電話：5-251001（6綫）
地盤洽購處（假日照常）電話：3-841332

歡迎

福建梨園戲劇團蒞港演出

許東亮　黃來傳　莊材雁　黃保欣　莊重文　黃克立　許達三　許周美閨　莊垂傑　陳清雹　顏期仁　柯伯誠　林誠致　王爲謙　沈清江　張思健　李禮閣　康良材　蔡建文　黃大易　王幼安　黃建文　何瑤焜　丁朝棟

李光弼　陳大棟　黃光漢　黃長煥　黃豐洲　陳靜伯　王金城　莊文權　施鴻儀　林子容　高植生　謝必榮　陳本銘　高友平　蔡爾強　陳碧樞　曾星如　鄭鴻橋　王瑞龍　蔡世康　陳其聰　許清輝　郭亞娥　吳潮波

敬賀

通貨膨脹加劇陰影籠罩
黃金每兩漲越四千元
兩天來漲一百六十七港元
金商料倫敦金短期不難達七百美元

【本報訊】受買家洶湧落場影響，昨日香港金價繼續大漲，九九金價衝破了四千大關，創今年二月十四日以來最高紀錄，收市比前日收市每兩漲了七十六元，連同前日上漲的九十一元在內，兩天來已一共漲了一百六十七元。

昨早飾黃金價尚企在每兩四、〇五〇元，但下午已漲至四、一〇〇元，即比前升了五十元。

據金融業人士說，昨日上午此間九九金市漲勢本已放緩，這是受本週二倫敦及紐約金價相繼回順所影響，但價位卻跌不下來，可見人心還不見回淡。午後在市場買家又復洶湧落場，搶家頻頻「加碼」入貨之下，金價瞬即衝過四千大關，最高每兩曾見四、〇一七元，為自二月十四日以來最高紀錄。不過當天最低價也為三、九三二元，即全日高低差額達八十五元。

造成昨日市場人心如此趨好，未見有很特別原因，主要還是與人們擔心石油既減產又加價之後，通貨膨脹又會加劇，而且中東局勢仍不穩定，美在伊朗人質問題遲遲未解決，及美元表現反覆，白銀價大漲等等，所以這都促使人們睇好金價，買金保值，金價遂一再被炒起。

圈內人士認為金市仍會反覆趨升，因為目前已有人估計倫敦金價在短期內不難會見七百美元一安士。昨日此間九九金收市價，已為至每安士六八二至六八三美元。

飾白金價昨為每安士四、三〇〇元。

【本報訊】在盛傳金商大舉吸入九九金之下，期金市場昨日下午急升，八月份貨收市價比開市時上升了二十八美元，交投亦熱鬧起來。

全日成交合約共四百三十一份，其中八成是下午在大市向上時做成的，反映市場人士對於金價上漲的敏感。成交合約中，計十二月貨四百一十八手，二月份十手，四月份一手及十月份兩手。成交總值三千零五十萬美元。以下為昨日各月份貨開收市買賣中間價（以每安士美元計）。

十二月份開市：六九三‧七五，收市：七二二‧一〇。二月份開市：七一〇‧五，收市：七三二‧五，四月份開市：七二六‧五，收市：七五〇‧二五。六月份開市：七四二‧五，收市：七六八‧五。八月份開市：七五八‧五，收市：七八六‧五。十月份開市：七七四‧五，收市：八〇一‧五。

連挫兩日之後
香港股票猛烈翻升
指數大漲四一點多
怡證派尾期股息漲近一成半

【本報訊】昨日股價大幅度翻升，恒生指數重上千二百點，至一、二一一點一三，比上日大漲四一點四一。

在回漲風中，細股升幅普遍比藍籌股大。可是怡證情況不同，因其宣佈派尾期息，並同時派發認股權證，每兩份可認購一份，每份價十二元，正因為如此，市價大漲一元六，漲近一成半，這是漲幅最大的一項。

昨日市道有顯著轉旺，成交總值增近一成。同時，買賣旺的局面，一直持續到收市。這是前此兩天未有的情況。

昨日股票大市之反彈，伏線已在前日下午出現。前天下午，由於大戶及南洋資金出而吸納，散家便漸有信心。到了昨天，不但散家追貨，連中、小戶也有追貨，所以早上市情便轉熾，市價也上升。到了下午，因怡證有上述宣佈，大市也起反應，造成旺局一直持續到收市。

千二百五十點可能衝破

紅邊股經

昨日股市在傳有外資入市之下大幅回揚，道汶耗銀行加息之調發軌跡已告完成，收市之恒生指數只差一點五八便升回上週五的收市水平。

此種走勢與正常工商業不振，資金難尋出路有關，市場人士在見地價企穩及金價回升之際，深恐通貨膨脹再度加劇，故仍有較多戀棧於股市。因此，在股市低跌時，又復有資金入場。昨日所見的資金來路，據說是海外英資來力捧其老牌藍籌，大力吸入，以致個別股價表現反彈有力，如怡和、置地便是。

一些市場人士認為，英資再買藍籌，反映其對怡和之涉及地產表示興趣，加以盛傳英國可能在近期內減息，在估計本港地價有可能再上升底下（雖然此乃晦澀發展，但卻甚合投機者脾胃），於是市場一反上週走勢，由較早前甚金會批貨無人接而要在市場擲出，散成股市欲起無力，轉為大量吸進。看來股市又在醞釀變化。

個別經紀推測，在外資搞起藍籌及本地因續有實地消息，而使地產股出個別發展再擴大到互相影響之下，股市在本週內可望收復「失地」。而這次如要上升，則一千二百五十點的壓力界限可能在短期內迅速衝破。股市走勢仍擺脫不開大漲小回的局面。

余敏華

香港經濟明年續升
今年外匯逆差六億美元
美華銀行發表研究報告預測

【本報訊】香港出口貿易的重要性雖然下降，但本港經濟仍繼續以急速的步伐增長。根據美華銀行最新發表的研究結果預測，本港實際增長率在一九八〇年度可能達到百分之九（一九七九年的比較數字為百分之十一點五）。

由於外國採取保護主義者日增，加上各大工業國經濟衰退或放緩之故，出口需求已開始放緩，影響製衣、玩具和電子業增長。

但根據美華銀行的報告指出，本港的建築業和其他因為本港位處中國大門通道的經濟活動和轉口貿易等，均預期有強大的增長。

本港因下半年度期間信貸較易，導致內部需求增加，結果將引致貿易赤字提高，而通貨膨脹亦會加劇。

以全年計，消費物價可能比較一九七九年上升百分之十五。通貨膨脹在一九八一年間將會有所下降，惟是仍會盤旋於兩位數字的水平上下，平均約為百分之十二左右。

下半年度入口激增，加上出口增長放緩之故，香港貿易赤字將會進一步增加。本港在一九八〇年上半年度的貿易赤字，已比較一九七九年同期增加百分之三十。

據美華銀行預測，本港在一九八〇年度的貿易赤字約為二十六億美元，去年的紀錄則為二十一億美元。惟是在無形收入帳下（旅遊業及其他服務行業的收益），應可獲得順差約二十億美元，由是形成一九八〇年度的往來帳赤字僅得六億美元而已。

據稱，相信香港的出口增長將於一九八一年漸復增加。

人民幣對英鎊調整

【本報訊】北京十日電：中國人民銀行公佈調整人民幣對英鎊的外匯牌價：一百英鎊買價：三五〇‧二一（三五四‧〇九）；賣價：三五一‧九七（三五五‧八七）。

又，香港銀行的人民幣牌價每百港元兌人民幣仍為買價二九‧六五，賣價二九‧七九。

香港股票行情（九月十日）（港元計）

指數	收市	升或降	成交	金額
恒生指數	1211.13	+41.41	四會總成交	54,255萬元
遠東指數	5971.54	+213.31	遠東會成交	23,762萬元
金指數	989.61	+29.65	金銀會成交	17,756萬元
銀指數	1380.06	+64.02	香港會成交	12,630萬元
金銀指數	1057.97	+37.24	九龍會成交	107萬元

股票	收市	升或降	股票	收市	升或降
銀行財務			港燈	6.55	—
恒生	135.00	+4.00	電話	25.00	+0.20
匯豐	17.20	+0.60	九巴	7.40	+0.20
東亞銀行	58.00	−1.00	**地產置業**		
永隆	58.00	+1.50	安達臣	4.70	+0.10
海外信託	6.55	+0.40	長江實業①	26.90	+1.20
友聯	—	—	捷聯	3.85	+0.175
嘉華	2.675	+0.225	四海	2.40	—
怡和證券	13.00	+1.60	遠東發展	4.25	+0.15
新鴻基財務	3.85	+0.25	嘉年	2.25	+0.15
新鴻基證券	3.30	+0.15	鷹君	11.40	+1.34
大捷財務	—	—	恒隆	[illegible]	+1.00
永安集團	—	—	置地⑤	17.00	+0.70
綜合企業			信託A	6.70	+0.10
莊士集團	—	—	合和	14.30	+0.80
和記黃埔⑧	12.40	+0.70	新昌	3.775	+0.125
和黃優先	0.85	—	明輝	1.70	—
英之傑	—	—	亨隆	3.20	+0.375
怡和④	21.40	+1.10	建煌	1.21	+0.01
利豐	—	—	利興	—	—
廖創興	3.20	+0.05	好世界	—	—
太古A	8.30	−0.20	佳寧②	16.10	+0.60
太古B	—	—	萬生	[illegible]	+0.10
會德豐A	5.20	+0.15	新世界	5.25	+0.25
仁孚	—	—	保華	3.10	+0.10
聯合企業	7.20	+0.30	聯邦A	5.65	+0.20
統一機構	—	—	大新	—	—
大衆國際	—	—	新鴻基地產⑩	15.50	+0.90
工業製造			太古地產	8.20	+0.20
港機工程	9.10	−0.10	大昌	3.90	+0.175
屈臣氏	10.50	—	大生	2.25	+0.05
青洲英泥	58.50	+3.00	泰盛	2.375	+0.175
寶光	8.00	0.20	大寶⑥	5.10	+0.45
廣聯	—	—	華光	2.575	+0.10
環球電子	—	—	永泰	8.55	—
南聯	3.60	+0.10	世界發展	—	—
南豐紗廠	—	—	海南	—	—
南洋紗廠	—	—	廖創興	3.20	+0.05
聯合汽水	—	—	啟德置業	4.30	—
恒生工業	—	—	啟明建築	—	—
港九工商	—	—	王集團	—	—
長江製衣	—	—	海港工程	—	—
淘化大同	—	—	志正國際	—	—
鱷魚恤	3.40	—	大元	—	—
生力啤	7.30	+0.20	利安	—	—
倉場航運			兆安	—	—
亞洲航業	6.10	—	周生生	2.20	—
維達航業	3.50	−0.05	協成行	2.20	+0.15
九倉⑨	94.00	+3.00	**酒店**		
東方貨櫃	3.475	+0.125	凱聯⑦	8.45	+1.00
海南發展	—	—	遠東酒店	2.30	+0.15
寶福發展	—	—	大酒店	39.50	+0.60
信德	—	—	美麗華	—	—
華光航業	—	—	百樂	2.225	+0.025
會德豐船A	—	—	海港企業	39.50	—
會德豐船B	—	—	國際酒樓	—	—
隆豐⑨	5.15	+0.35	**百貨**		
公用事業			連卡佛A	—	—
中華電力	20.90	+0.20	立興	4.20	—
中巴	—	—	永安	7.90	—
香港隧道	—	—	先施	—	—
中華煤氣	—	—	瑞興	4.40	+0.10
油蔴地	—	—			

有①②…⑩符號者，爲遠東十種成交金額最多股票。

求借盤口疏落
拆息逐步降低
隔夜錢由九厘降至四厘

【本報訊】銀行業內銀行同業拆息昨逐步回降，求拆入盤口疏落。

據銀行人士說，昨早一開始（隔夜錢）初成八厘七五至九厘，但下午已順至七厘幾，收市更落至四厘。這反映出銀行業內頭寸較鬆，拆進入少，拆息被壓低。

遠期拆息如下：一週九厘二五，兩週九厘半至九厘六二五，一月九厘八七五至十厘，二月十厘一八七五至十厘三一二五，三月十厘三七五至十厘半，六月十厘九三七五至十一厘零六二五。

美訂成衣布疋仍有限
織布工業依然平淡
估計目前平均開工率約為六成

【本報訊】織布業依然平淡，廠商估計平均開工率約為六成。他們希望十一月美國大選揭曉後，美商訂購成衣、布疋能增加。

牛仔布和燈芯絨，現仍為港產棉布中產量最大的兩類貨目。其他如斜布、帆布等雖亦有生產，但生意額已是零碎得多。燈芯絨生意經過前年和去年連續大旺之後，今年在歐美市場上已不大流行，所以出口量隨而減退。牛仔布主要是供本地製衣廠生產牛仔褲作外銷之用，但現在牛仔褲輸美配額因供不應求，以致轉讓價猛升至每打二百五十元，比一年前的每打四十八元狂漲四倍多，不少美商已嫌價貴而停訂牛仔褲，因而影響到牛仔布的市銷生意亦告淡落。

據廠商說，近來有些牛仔布運去菲律賓和新加坡，供當地製衣廠生產牛仔褲而銷往美國。因當地牛仔褲輸美配額的實價較為廉宜，故有一些美商轉向當地增加訂貨。

布廠商人又說，雖然近來有些美商來港訂成衣和布疋，但生意好轉的程度實在有限。他們還說，在過去七個月內，可說是美國和西歐輪流出現經濟衰退，一般人在失業情況嚴重的威脅下，均增加儲蓄而減少購買衣着，這必會使香港的製衣、紡織業受到影響。

在過去兩個多月內，世界棉花價格已漲近三成，主因是受到氣候失常的影響。美、蘇、印度、中國等產棉量均可能減少。現時港產棉紗價已漸升，但布價卻因生意淡而未能提高，結果影響到廠商的經營興趣低落。據悉，有些布廠現以每方碼八元半至九元賣出十三點七五安士重量的牛仔布，此價還是要虧本的。

巴西通貨膨脹首八月逾六成

【本報訊】里約熱內盧消息：巴西的吉杜里奧‧瓦加斯基金會發表，今年頭八個月巴西的通貨膨脹率為百分之七十七點二。去年全年為百分之七十七點八。

該基金會是巴西一個著名經濟機構。它說，巴西一九七九年頭八個月的通貨膨脹率為百分之三十八點九。

八一年再次上揚，因為各大工業國屆時亦會從目下的衰退中開始復甦，而香港的內部經濟活動也將會保持旺盛。

東京美元微升

【本報訊】據合衆國際社東京十日消息，該日美元匯價微升。

東京外匯市場十日上午開市時，一美元兌二一六‧五〇日圓，稍高於早一天收市價。九日收市價為二一六‧二五日圓。

經濟漫談
港元情勢不妙

前昨兩天的港元實際匯率指數，均跌至九〇點三的低位，比今年一月底的九十五點已跌近百分之五。銀行前日起雖加息半厘，如未能阻止港元低跌，情勢實屬不妙。

出口貿易放緩，外資入超續增，貨幣供應總額在一年內增近四成，內部通脹劇烈，都是造成港元全面對外購買能力低降的主因。香港的海運出口貨量，於五月達到八十萬噸後，六、七月已連續轉減。從八月下半月起，遠東海貨箱碼頭的繁忙景象也漸轉平淡。可見美、英經濟衰退對港貨出口的不利影響，正陸續顯現出來。

港元低跌，雖在一定程度上可加強港貨出口的競爭力，但卻會使香港更受入口通貨膨脹的影響，這對工商經營和居民生活均不利。有人認為，今後香港銀行利率將會跟隨得美國更緊，因為現時美元走勢比港元為好。如美國的優惠利率短期得升高一些，則港元仍會受到壓力。（施思）

外幣對港幣實貨價

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	494.20	495.20
美匯	每百	495.00	495.40
英鎊	每鎊	11.80	11.95
西德馬克	每百	277.00	278.50
瑞士法郎	每百	302.00	303.50
法國法郎	每百	119.00	120.50
荷蘭盾	每百	254.00	256.00
意大利里拉	每千	5.50	5.70
加拿大元	每百	423.00	433.00
澳洲元	每百	573.00	576.00
日圓	每萬	228.30	229.30
新加坡元	每百	232.50	234.00
菲律賓披索	每百	63.00	64.50
泰國銖	每百	24.20	24.70
印尼盾	每萬	75.50	78.00
人民幣	每百	335.68	337.26
新台幣	每百	13.15	13.35
澳門幣	每百	94.50	96.00

黃金（每兩）		白銀（十安士）	
開市	3,944.00	開市	935.0
收市	4,014.00	收市	935.0
最高	4,017.00	最高	935.0
最低	3,932.00	最低	935.0
息價	−11.83	息價	—
交收兩	40,000.00		

怡證派認股權證
末期派息每股港幣三角六仙

【本報訊】怡和證券有限公司董事會宣佈，截至一九八〇年六月三十日止年度，已扣除稅項及少數權益，惟未經最後核准之純收益達港幣五千六百九十八萬元，去年度則為港幣五千二百五十三萬元。

該公司董事會擬於一九八零年十一月十三日舉行之週年大會中，建議派發末期息每股港幣三角六仙，即全年共派息每股港幣五角五仙，去年度則為每股港幣四角九仙。此外，該董事會另建議根據每兩股送一認股權證之比例，派送記名認股權證，俾持有人可於一九八一年一月二日該日或以後，至一九八三年十二月三十日止任何時間內，以每股港幣十二元之價格認購公司之普通股份。不足整數之認股權證，將不予派發，而將予悉數出售，撥歸公司利益。有關該等認股權證之報價及買賣事宜，將向香港證券交易所申請。

於一九八零年六月三十日，公司未經最後審核之資產淨值達港幣十五億六千六百萬元，或每股港幣十六元九角八仙（一九七九年度為每股港幣九元八角四仙），經扣除上述建議派發之末期股息，唯未行使上述建議派送之記名認股權證。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九八〇年九月十日港幣實際匯兌率降為：九〇‧三〇。

檸檬多到市價步降
來貨商人均遭虧蝕
美橙新來訂盤互見高低

【本報訊】美國檸檬和西柚新訂價昨報來，多與上期來價相同，近期檸檬多到，來貨商均要虧蝕貨價。美國「新奇士」橙來價互有高低。據洋果商人說，

上週美國檸檬盤價大幅度低跌後，昨天報來本月二十日付船貨價仍多照上期來價接訂，即每盒C‧I‧F五美元。香港仍為一五‧三五美元。西柚每盒香港到岸價仍要一〇美元。

美檸檬盤價止跌轉穩，但因近期來貨多，以及日前抵港的多為未造產品，幾次多，大盤成價不斷低跌，例如正牌貨每盒僅成八十至九十元之間，付牌貨成六、七十元，而這些來貨的成本價約為至一百元以上，因此，商人虧蝕頗巨。

本月十二日付船的美國「新奇士」橙，港商早已落單，該期訂價互有高低，牌七二裝貨九‧六〇元，八八至一一三裝九‧八五元，一二五裝八‧八五元；一三八裝七‧八五元，以上均為每盒以美元計的香港到岸價。

最近幾天，「新奇士」橙銷路稍轉暢，各貨成價回升。據果商說，今後幾天「新奇士」橙銷量續將會增加，中秋節已近，據初步估計，今年中秋節前來貨將不會太多，預料，價格亦將較為穩定。

（又訊）日本水晶梨來貨轉多，大盤價低跌，昨天每盒成價僅為一一〇元至一一五元之間，均低於成本價沽售。據說道些來貨每盒香港到岸價為至二三‧五〇美元的。

昨天雪梨、鴨梨、無核提子、貢梨、密梨、四川紅蘋果等成出亦相當大宗。

美國銷汽車下降

【本報訊】據法新社底特律消息，八月份美國國內售出本國製造的及進口的汽車數量均下降。

美國製造的汽車，八月售出共四十八萬六千四百二十輛，比去年同期減少了百分之二十八。

台水泥出口競爭
部分放棄配銷額
南朝鮮水泥出口量倍增

【本報訊】據台灣消息，台灣區水泥公會前（八）日召開臨時會議，決定按照各水泥公司六月、七月和八月三個月之水泥產量和庫存量，以平均生產量百分之三十，內銷發貨量百分之四十，八月份水泥的庫存量百分之三十的加權百分比，作為水泥外銷量分配標準。

該會並決定，原則上，除物價督導會報核准的二十萬公噸水泥外銷量外，台泥公司、亞泥公司所獲准專案出口的十二萬公噸熟料，亦將按上列的分配標準，列入分配範圍內，分配予各水泥公司。

但由於目前水泥外銷競爭激烈，價格低，故有個別水泥公司已放棄所分配的水泥外銷配額。

【又訊】據外電消息，今年首七個月，南朝鮮水泥出口量共二百六十萬噸，價值一億三千三百萬美元。其數額比去年同期增加百分之一百零三點四。這是南朝鮮主要出口貨品中增長最大的一種。

南朝鮮棉紗傾銷
日廠商考慮對付

【本報訊】大阪消息，日本紡紗廠商聯盟柯狄拉（音譯，下同）九日稱，南朝鮮棉紡廠商向日本「傾銷」棉紗，該聯盟已考慮採取措施來對付。

柯狄拉九日在大阪舉行記者招待會說，他已得到證實，南朝鮮以每一百八十一公斤約五百八十美元的價格向日本輸出棉紗，而這個價格卻低於生產成本。

棉花漲後企高位
美商仍無賣盤
港商只訂泰棉巴棉共一萬餘包

【本報訊】美棉價位高，美商仍無棉花實貨訂盤放來。週來港商落手購入泰國長纖維棉花及巴基斯坦老棉花共有一萬餘包。

據洋行消息，過去兩個多月來，國際棉花價已漲近三成，近週來美國棉花出口商又依然未有恢復向港放出棉花實貨，因為美國紐約棉花交易所的期棉價位高昂，如棉花實貨要價過高，勢將無人採購，就索性暫時不報盤。

在近週來，本港紗廠的棉花廠家轉向價格較廉的泰國棉花落手，泰國一又三十二分之三英寸棉花（相當於東非AR三級棉花）明年一月至二月付船貨，每磅訂價為九十七點二五美仙（C&F），約有五千元成交。巴基斯坦低檔NT棉花即裝船貨（老棉花），亦為港商續訂購七、八千包，新訂價為每磅七十二點二五美仙，至七十三美仙（C&F）。

巴基斯坦NT棉花明年一月至二月付船貨（新棉花），每磅新訂價報七十九美仙（C&F）。東非AR二級棉花每磅新訂價報一〇六美仙（C&F），東非AR三級棉花新訂價報每磅一〇三美仙（C&F），都未有港商訂購。

包裝材料透明膠紙
港商恢復向日訂貨
在年底前貨物分批運來

【本報訊】包裝材料中的透明膠紙，此間入口商現有向日本訂貨。付船期是在九月至十二月份，貨物將分批運來。

日本透明膠紙仍照舊價接單。這種包裝材料的用途較廣，既可供文具店、書店、工廠用以包裝貨物，又可供作零售之用。不過，目前港商的訂貨量未見增加，而只是保持原來水平。這表明無論是廠商或出口商進貨，都採取量入而出的審慎態度。入口商行對於落單量能保持平穩，亦已表示滿意。

製線路版用的日本及南朝鮮積層板，近有入口商賣出小量新到現貨給廠商。入口商為了節省倉租和入息開支、銀行利息等負擔，寧願以較低的價格賣貨給廠商使用。據悉，日本及南朝鮮積層板的新訂價均要提高，而此間現貨價卻是欲升無力。原因是來貨地區多，存倉貨亦多，但收音機廠接入的歐美訂單卻遠遜於去年，對線路版的需求隨而減弱，所以不少入口商行為週轉銀根，現仍要降價出售積層板。

裝配玩具用的日本發音器，現在銷路亦不如理想。這與今年歐美商人訂購港製玩具退縮密切有關。日本有些小型發音器，可用以裝配電子鬧錶，港廠亦有輸入。但在過去兩個多月內，美商寄來的手錶訂單明顯減少，港商吸入日本的手錶配件亦隨而減縮了。

CONCORDSHIP LINE
香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
廣州沙巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員二十年川航本線經歷

船名	日期	港口
永安 FORTUNE RUNNER V.7	9月23日落貨 9月24日開行	古晉 詩巫
源安 FORTUNE WINNER V.1	9月27日落貨 9月28日開行	納閩 汶萊
祥安 FORTUNE TRADER V.19	9月29日落貨 9月30日開行	山打根 亞庇

1.木材專用船乾貨船及大小油輪租賃買賣
2.船務管理及代理
3.經營遠東地區不定期貨船服務惠顧請洽

總代理：東安海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈601室
電話：5-447032-5

DAIWA LINE
香港南太平洋羣島全貨櫃定期航線
"ASIA ACE" V-6
十月六日截貨　十月九日開行
由神戶轉運：Guam Tarawa, Lautoka, Suva, Apia, Pago Pago, Papeete, Noumea, Vila, & Honiara.
LCL/FCL CARGOES ACCEPTABLE
三利運輸有限公司
香港干諾道中111號·永安中心904室
電話：5-446130　5-446141-2

出口船隻（部分，左鄰版面）

日本 國際橋 寶隆 / 上海 A 濟華 / 歐洲 A 天祥 / 馬尼拉 國際橋 福來

高雄日本 現代橋 東洋 / 新加坡巴生 B18 大源 / 新加坡 B4 海聯 / 加州紐約 國際橋 美輪 / 紐約 國際橋 總統 / 西非 A23 大三 / 地中海 A50 大三 / 塞得港 A31 日郵 / 新加坡 現代橋 馬士基 / 基隆 A40 海豐 / 馬尼拉宿務 B26 東源

新加坡巴生 9月15 天祥 / 山打根 9月16 東源 / 印尼 9月16 聯航 / 曼谷 9月16 順昌 / 新加坡曼谷 9月16 港恒 / 馬尼拉 9月17 中央 / 印尼 9月17 豐利來 / 新加坡泗水 9月18 中央 / 雅加達泗水 9月18 馬士基 / 新加坡巴生 9月18 永泰 / 馬尼拉 9月19 福來

東北亞線：上海 9月13 招商局 / 日本 9月13 東洋 / 釜山 9月13 和平 / 日本 9月13 天祥 / 日本 9月16 豐利行 / 釜山 9月18 和平 / 釜山 9月18 和平 / 釜山 9月19 新興

美洲線：洛杉磯紐約 9月13 新興 / 加州紐約 9月13 利洲 / 紐約 9月13 百保利 / 美國西岸 9月13 山下 / 加勒比海 9月13 嘉慶 / 美國西岸 9月14 海陸 / 中南美 9月14 大三 / 美國西岸 9月14 港恒 / 美國西岸 9月15 太平 / 美國西岸 9月15 川崎 / 加州 9月16 總統 / 中南美 9月16 渣華 / 加州紐約 9月16 美輪 / 中西美洲 9月16 川崎 / 加州 9月17 香島 / 美國西岸 9月17 天祥 / 加勒比 9月17 川崎

澳洲線：弗里曼特爾 9月14 森那美 / 澳洲 9月14 港郵 / 新幾內亞 9月15 大興 / 新西蘭 9月16 太古

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分、上午十時十分、下午一時、下午二時五十五分；到紅磡：上午十一時二十六分、下午一時零七分、下午三時五十四分、下午五時五十分
紅磡開：上午八時、上午十時、下午一時、下午三時五分；到廣州：…

…神汽船株式會社 …eishin Line
9月11日到 9月12日開 泊B-4 新加坡
9月17日到 9月18日開 新加坡
9月24日到 9月25日開 新加坡
10月2日到 10月3日開 新加坡
…合海運有限公司

… LINE
…有限公司 …2-457112,457387
…ARA CAREER" …九月十九日開行 …Amsterdam, Hull, …erdam, Bremen, Oslo, …penhagen, Stockholm, …on with transhipment at

由歐洲入口 M.S. SULU CAREER 江亞快輪 九月廿四日抵港 收貨直航大連、上海 M.S. "DAIWA MARU" 大和丸 十月三十日到港

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來自港口	停泊地點	公司
亞士馬士基	AXEL MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
鳳燕	FENG YAN (上午八時)	天津	A44	招商局
金奧利	GOLD ORLI (中午)	基隆	西區	新興
海和	OCEAN HARMONIA(上午八時)	釜山	A50	大三
華拉利亞	VALERIA(下午七時)	基隆	A31	日郵
新依力	ZIM EILAT(上午六時)	新加坡	現代橋	新興
太平洋神驹	PACIFIC DESPATCHER(上午八時)	馬尼拉	國際橋	港郵
華利雅士	FAMILY ACE(下午一時)	基隆	現代橋	東洋
利邦力加	NIPPONICA(上午九時)	基隆	現代橋	天祥
奎泰巴	IBN QUTAIBAH(上午十一時)	日本	A21	怡和
夏利遜總統	PRES. HARRISON(下午六時)	美國	國際橋	總統
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(上午十時)	基隆	A40	海豐
海隆	HAI LONG (上午五時)	基隆	B2	永裕
永昌	OCEAN ACE(上午一時)	台灣	A13	懋德
新星丸	SHINSEI MARU (上午十一時)	日本	B21	天祥
秀平丸	SHUHEI MARU(下午三時)	日本	B16	天祥
他那根丸	TARAKAN MARU(上午八時)	日本	B4	海聯
天代丸	TENDAI MARU(上午)	基隆	A23	大三
馬來人	THE MALAYAN(下午四時)	日本	B21	中央
力恒	RIHENG(上午三時)	汕頭	B	華夏
	LIRIOS(上午五時)	須崎	B15	山下

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
海偉	HOI WAI(下午)	泗水	油蔴地	海豐
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ(下午)	馬尼拉	現代橋	港恒
亞文妮莎	AMANECER(上午七時)	新加坡庇能	B22	協成
新小馬	NEW PONY(下午)	馬尼拉	現代橋	遊行
女英雄	HEROINAE (下午)	東非	A14	大三
萬能	MEMNON(下午七時)	加州委內瑞拉	國際橋	百保利
東方首長	ORT. CHIEF(上午七時)	歐洲	國際橋	港郵
利邦力加	NIPPONICA(下午)	熱那亞馬賽	現代橋	天祥
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS(上午五時)	高雄	現代橋	捷成
陶南六號	DONAM No. 6 (下午三時)	新加坡	B20	港興
嘉利多巴士	GALLEON TOPAZ(上午一時)	美國東岸	A28	海豐
津聯	LINDEN(下午)	灣打拋中南	A42	日郵
萬利怡美利	MANO LOEVERETT(中午)	曼谷仰光	A7	福來
太平洋神驹	PACIFIC DESPATCHER(中午)	馬尼拉	國際橋	港郵
川頓	SEATARAIN TRENTON(上午八時)	美國西岸	國際橋	天祥
姚江	YAO JIANG(上午八時)	上海	油蔴地	招商局
江力	BEIHAI CAREER(上午九時半)	西非	A24	汎洋
新天鵝	NEW SWAN (上午八時)	新加坡	A41	新僑

明日入口船隻

船	名	來自港口	停泊地點	公司
雨花	YU HUA	南通	A	招商局
魯海六五	LU HAI 65	青島	A	華夏
亞華馬士基	ALVA MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
美國金戈	AM. LANCER	美國	國際橋	美輪
利來福	NL. DELFT	日本	國際橋	寶隆
渣華士加	NL. SCHELDE	上海	A	渣華
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	A	天祥
西寶士	P. ABOITIZ	馬尼拉	國際橋	福來

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
華利雅士	FAMILY ACE	高雄日本	現代橋	東洋
天馬	TEMA	新加坡巴生	B18	大源
他那根丸	TARAKAN MARU	新加坡	B4	海聯
美國金戈	AM. LANCER	加州紐約	國際橋	美輪
夏利遜總統	PRES. HARRISON	紐約	國際橋	總統
天代丸	TENDAI MARU	西非	A23	大三
海和	OCEAN HARMONIA(下午)	地中海	A50	大三
華拉利亞	VALERIA	泰得港	A31	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	現代橋	馬士基
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	A40	海豐
水星	MERCURY	馬尼拉宿務	B26	東源

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
伊予	IYO	日本	9月13	日郵
杜菲爾	IBN TUFAIL	台灣	9月13	怡和
東和	EASTERN HARMONY	西非	9月13	新興
祥風	CHEONG WIND	曼谷	9月13	順昌
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	9月13	日郵
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	高雄	9月13	利洲
約翰碧琪	JOHN BAKKE	三藩市	9月13	森那美
寶麗	BULAT	日本	9月13	天祥
利家拿	NAGARA	澳洲	9月13	百保利
海皇告玉	NEPTUNE ZIRCON	曼谷	9月13	港恒
金融	SL. FINANCE	美國	9月13	海陸
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	9月13	新興
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	9月13	川崎
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲	9月13	華林
阿平寧丸	APENNINES MARU	日本	9月13	大三
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	9月13	捷成
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	9月13	東洋
柏剛武夫	KHUD PAKHOMOV	歐洲	9月13	華林
德華	DRVAR	日本	9月13	遊行
薩摩亞	SAMOA	美國	9月13	寶隆
若重丸	WAKASHIGE MARU	釜山	9月13	山下
新華四號	XINHUA 4	寧波	9月13	招商局
新安	XINAN	上海	9月13	招商局
亞利丹尼	AND. ERIDHANI	印尼	9月14	亞利來
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	9月14	海陸
金拉高士	GOLDEN LAGOS	台灣	9月14	嘉聯
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	9月14	港郵
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	9月14	天祥
福海	GREAT OCEAN	台灣	9月14	大煦
比利嘉一號	No. 1 BINEKA	印尼	9月14	神速
海合	OCEAN ESPOIR	日本	9月14	大三
渣華納爾	NL. NAPIER	新加坡	9月14	渣華
東利	SEAWOOD ADVENTURER	山打根	9月14	東源
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	日本	9月14	馬士基
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國	9月14	港恒
長巨	EVER LARGE	高雄	9月14	利達
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	9月14	日郵
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	9月14	寶隆
榮山丸	EIZAN MARU	日本	9月14	天祥
依莉莎星	ELYSIAN STAR	日本	9月15	中央
瀾滄江	LANCANG JIANG	上海	9月15	新僑
芝納	CHENAB	波斯灣	9月15	東海
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	日本	9月15	馬士基
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	9月15	海豐
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	9月15	捷成
海歷	AEGIS BRITTANIC	台灣	9月15	海運
美國寶星	AM. AQUARIUS	美國	9月15	美輪
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國	9月15	太平
尼日利亞	NIGERIA VENTURE	日本	9月15	川崎
開普拉	CAPELLA	基隆	9月15	麥遂初
萬寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	9月15	總統
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	9月15	太古
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	9月16	港恒
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	9月16	和平
大鵬銀	TARPON SILVER	日本	9月16	怡和
法蘭西丸	FRANCE MARU	日本	9月16	川崎
和平	SWEET PEACE	菲律賓	9月16	東源
和泉丸	IZUMI MARU	基隆	9月16	日郵
田林	TIANLIN	黃埔	9月16	海寶
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	9月16	川崎
長仁	EVER HUMANITY	地中海	9月16	利達
長強	EVER VIGOR	歐洲	9月16	利達
探險者	SL. EXPLORER	美國	9月16	海陸
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	日本	9月17	中央
黑鯨	BLACK WHALE	日本	9月17	大源
嘉新	CHAR HSING	台灣	9月17	嘉慶

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芬寶	FENBANK	貝魯特阿爾及爾	9月13	日郵
柏剛武夫	KHUD PAKHOMOV	歐洲	9月13	華林
永昌	OCEAN ACE	地中海	9月13	懋德
德華	DRVAR	地中海	9月14	遊行
金石	GAHZAT TSADASA	歐洲	9月14	華林
伊予	IYO	阿歷山大	9月14	日郵
長巨	EVER LARGE	歐洲	9月14	利達
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	9月16	捷成
田林	TIAN LIN	歐洲	9月17	海寶
安琪成力	ANANGEL MIGHT	歐洲	9月17	仕嘉
文昇	MAN SING	地中海	9月17	東方
長裕	EVER HANDSOME	地中海	9月18	利達
利康	NIHON	歐洲	9月19	寶隆
江發	KARA CAREER	歐洲英國	9月19	汎洋
摩卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	9月19	港貨櫃
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	9月21	華林
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	9月21	日郵
莎恩	KHUD SARYAN	歐洲	9月22	華林
長航	EVER VOYAGER	歐洲	9月23	利達
邊柯達	BENALDER	歐洲	9月23	遊行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
芬寶	FENBANK	亞喀巴	9月13	日郵
普士多娜	POSTOJNA	馬德拉斯孟買	9月13	亞通
二見丸	FUTAMI MARU	紅海	9月14	日郵
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	波斯灣	9月14	馬士基
杜菲爾	IBN TUFAIL	紅海	9月14	怡和
伊予	IYO	亞丁	9月14	日郵
河內丸	KAWACHI MARU	波斯灣	9月15	日郵
海合	OCEAN ESPOIR	波斯灣	9月15	大三
開普拉	CAPELLA	杜拜達曼	9月15	福來
瀾滄江	LANCANG JIANG	杜拜嘉林沙	9月15	新僑
若重丸	WAKASHIGE MARU	波斯灣	9月15	山下
嘉新	CHAR HSING	紅海	9月18	嘉慶

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西非	9月16	馬士基
金拉高士	GOLDEN LAGOS	拉高士亞巴巴	9月16	嘉聯
和泉丸	IZUMI MARU	東非	9月17	日郵
齊威利	CHAI VAREE	西非	9月17	川崎
渣華高麗	NL. KOREA	東非	9月19	渣華
亞波利致	APOLINO	德班	9月19	太古
安多士	ANTHOS	東非	9月22	大三
銀星	SILVER STAR	西非	9月24	航華
渣華門司	NL. MOJI	西非	9月25	渣華
永明	EVER DAWN	西非	9月25	大三

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
愛迪得	ATALANTA	曼谷	9月13	新興
雅多美	ARTHEMIS	新加坡庇能	9月13	[illegible]
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	9月13	中央
新海順	NEW HYSAN	印尼	9月14	聯航
寶麗	BULAT	新加坡巴生	9月14	天祥
海皇告玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	9月14	港恒
比利嘉一號	No. 1 BINEKA	雅加達泗水	9月15	神速
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	9月15	海陸
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	9月15	天祥
東利	SEAWOOD ADVENTURER	山打根	9月16	東源
新安順	NEW ANGELITA	印尼	9月16	聯航
祥風	CHEONG WIND	曼谷	9月16	順昌
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	9月16	港恒
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	9月17	中央
亞利丹尼	AND ERIDHANI	印尼	9月17	亞利來
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	新加坡庇能	9月18	中央
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	雅加達泗水	9月18	馬士基
光榮河	GLORY RIVER	新加坡巴生	9月18	永泰
亞寶士	P. ABOITIZ	馬尼拉	9月19	福來

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
上海	SHANGHAI	上海	9月13	招商局
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	9月13	東洋
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	9月13	和平
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	9月13	天祥
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	9月16	豐利行
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	9月18	和平
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	釜山	9月18	和平
銀星	SILVER STAR	釜山	9月19	新興

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	9月13	新興
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	9月13	利洲
利家拿	NAGARA	紐約	9月13	百保利
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	9月13	山下
嘉慶	CHAR CHING	加勒比海	9月13	嘉慶
金融	SL. FINANCE	美國西岸	9月14	海陸
阿平寧丸	APENNINES MARU	中南美	9月14	大三
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	9月14	港恒
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	9月15	太平
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	9月16	川崎
萬寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州	9月16	總統
渣華納皮爾	NL. NAPIER	中南美	9月16	渣華
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	9月16	美輪
尼日利亞	NIGERIA VENTURE	中西美洲	9月16	川崎
太平貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	9月17	香島
亞洲定期船	ASIA LINER	美國西岸	9月17	天祥
法蘭西丸	FRANCE MARU	加勒比	9月17	川崎

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
約翰碧琪	JOHN BAKKE	弗里曼特爾	9月14	森那美
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	9月14	港郵
福海	GREAT OCEAN	新幾內亞	9月15	大煦
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	9月18	太古

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

全貨櫃航線來往香港—東京及神戶

華利雅士 FAMILY ACE(VOY.38) 九月廿五日到 截貨:廿三日下午五時 包箱:廿四日下午五時
光榮雅士 GLORY ACE(VOY.20) 九月十九日到 截貨:十八日下午五時 包箱:十八日下午五時
亞洲雅士 ASIA ACE(VOY.5) 九月十三日到 截貨:十一日下午五時 包箱:十二日下午五時

川航日本—香港—馬尼拉
有利雅士 ELECTRO ACE (VOY.49) 九月廿九日到 截貨:廿七日下午五時 包箱:廿七日下午五時
英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.70) 九月十九日到 截貨:十七日下午五時 包箱:十七日下午五時
收貨站:現代貨箱碼頭

MORERA 九月十四日到 不收出口貨

貴客付貨 惠臨接洽 總代理:東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話5—249428,250241(十線)

M.V. "BULSOOK" 美真美 九月十八日落貨 九月十九日下午開行 直透:曼谷
M.V. "BOONKRONG" 美上美 九月廿一日落貨 九月廿四日下午開行 直透:曼谷
貴客付貨請駕臨本公司接洽 振盛行有限公司啓 干諾道西88號 電話:5—485749 5—404590

順昌航業有限公司
M.S. CHEONGWIND 祥風 九月十三日抵港 九月十六日下午開行 直透:曼谷
M.S. SINGWIND 乘風 九月二十日抵港 九月二十二日開行 直透:曼谷

風燕 M.S. "FENG YAN" 九月十一日由天津抵港 船泊A44泡
雨花 M.S. "YU HUA" 九月十二日由南通抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓 干諾道中一五一—一五五號十九樓 電話:440555,440557,447402

惠刊廣告請撥電話七一二六九八〇

火車時刻表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時36	上午5時47	上午6時56
6時25	7時41	6時12	7時25
7時10	8時20	6時42	7時55
7時41	9時05	7時15	8時34
8時22	9時15	7時57	9時05
9時06	10時16	8時42	9時56
9時58	11時16	9時22	10時39
10時47	下午12時04	10時02	11時18
下午12時15	1時33	×10時31	×11時26
×1時00	×1時54	10時53	下午12時12
1時10	2時25	11時39	12時54
2時24	3時38	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時49	12時34	1時50
3時14	4時29	2時00	3時24
4時27	5時40	2時48	4時10
5時18	6時36	4時06	5時25
5時53	7時06	4時54	6時08
6時23	7時33	6時04	7時18
7時00	8時10	7時07	8時20
8時06	9時18	7時41	8時57
9時24	10時29	8時21	9時31
★10時30	11時37	8時52	10時08
▲11時00	0時12		

★星期六停開,▲星期六行走,×港穗班車。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時50	上午6時30	上午8時36
上午11時35	下午1時39	上午7時25	上午9時16
下午1時05	下午3時45	上午9時14	上午11時30
下午4時15	下午6時57	上午9時30	下午8時04

廣九直通火車時間表

廣州開:上午八時三十分 上午十時十分
到紅磡:上午十一時二十六分 下午一時零七分
紅磡開:下午一時 下午二時五十五分
到廣州:下午三時五十四分 下午五時五十分

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
收貨:即日 截貨:15/9	"FRANCE MARU" 法蘭西丸 到港:16/9 啓航:17/9	加勒比海:Cristobal, Kingston, Port Au Prince San Juan, Santo Domingo, Bridgetown,+La Guaira Puerto Cortes, +兼收FCL
收貨站:油塘灣:利高集運倉庫有限公司		
收貨:即日 截貨:15/9	"CHAI VAREE" 到港:16/9 啓航:17/9	西非:*Abidjan, *Lome, *Apapa, *Port Harcourt, *Douala *兼收FCL
收貨:2/10 截貨:8/10	"TELAMON" 到港:9/10 啓航:10/10	南非:Durban, Johannesburg Capetown, 及 Port Elizabeth.
收貨站:葵涌豐利行貨倉有限公司		

總代理:川崎(香港)有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話:5—256131(十線)
澳門接載處:連德行 澳門新馬路廿一號 永亨銀行大厦302室 電話:5739
接載處:豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話:5—250141(七線)

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
AEGIS BRITANNIC GL-026
海歷 九月十六日到港 九月十八日啓行
Discharging, Cristobal, Barranquilla, La Guaira, Port of Spain & Paramaribo.
— Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City acceptable with transhipment at Cristobal
— Cargo for Cartagena and Santa Marta acceptable with discharge at Barranquilla.
— Cargo for Puerto Cabello acceptable with discharge at La Guaira.
— Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan
香港總代理:香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話:5—225046
收貨站:美利公司貨倉 觀亞街黃埔東倉 電話:3—648307,648308.
澳門代理:新興公司 電話:84899

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "PETRELO" 百利來 直透:星加坡、庇能 九月十七日到 九月十八日開
M.S. "LUCULENT" 露加蘭 直透:星加坡、庇能 九月廿一日到 九月廿二日開
總代理:協成輪船(香港)有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一一零一室 電話:H249428—9,250241(十線)

「魯海六五」M.S. "LU HAI 65"
由青島來。定於九月十二日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
凡運往青島的貿易和來料加工等各類貨物,請來我公司查詢或辦理托運手續。
華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈九樓·電話:二四二一六一

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	到/開	
他那根丸 "TARAKAN MARU"	9月11日到 9月12日開	泊B-4 新加坡
日峯丸 "NIPPO MARU"	9月17日到 9月18日開	新加坡
興安 "FORTUNE BREEZE"	9月24日到 9月25日開	新加坡
安浦山丸 "YASUURASAN MARU"	10月2日到 10月3日開	新加坡

總代理:海外聯合海運有限公司 香港德輔道中249號中環大廈601室 電話:5-445167 5-439504

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港——美國東西岸——歐洲

		香港	三藩市	羅省	巴拿馬	紐約	波的摩	諾福克
美國寶星號 ★★★	American Aquarius V54	9月15日	9月28日	9月29日	10月5日	10月12日	10月14日	10月15日
美國山貓號	American Lynx V85	9月21日	10月5日	10月6日	10月12日	10月19日	10月21日	10月22日
美國自由號	American Liberty V89	9月30日	10月12日	10月13日	10月19日	10月26日	10月28日	10月29日
美國精兵號	American Legion V91	10月9日	10月23日	10月24日	10月31日	11月6日	11月8日	11月9日
美國貿易號	American Trader V9	10月13日	10月26日	10月27日	11月3日	11月9日	11月11日	11月12日
美國太空人號	American Astronaut V81	10月21日	11月4日	11月5日	11月11日	11月17日	11月19日	11月20日

兼收檀香山及巴拿馬貨 ★★★ 一切貨截貨時間 一九八〇年九月十四日下午十一時
港澳總代理:業初船務有限公司 香港皇后大道中新世界大廈24樓(24) 電話:5—237071 237031
葵涌新事處 葵涌收貨站電話:12—247536

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
TEMA 天馬 即日收貨 九月12日開
BLACK WHALE 黑鯨 九月17日到 九月19日開
CATTLEYA 吉利 九月24日到 九月26日開
總代理:大源船務有限公司
接載處:東記公司 香港德輔道西40-50號 西區中心大厦廿一號 電話:⑤468151

CENTRAL SHIPPING CO. INC.
和平輪 M.S. "SWEET PEACE" VOY.12 九月十六日到港 九月十七日開行 直往:馬尼拉
東利輪 M.S. "SEAWOOD ADVENTURER" 九月十五日到港 九月十六日開行 直往:山打根·斗湖
接載處:東源有限公司 地址:香港德輔道西40—50號西區中心大廈廿一樓 電話:五—四六八一五一(五線) 收貨站:東方貨倉 電話:三—一四九九四四七號

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站:青衣迅發貨倉 電話12—457112,457387
漢堡,安特惠普,鹿特丹,阿姆斯特丹定期航線
江發快輪 M.S. "KARA CAREER" 九月十七日落貨 九月十九日開行
直航:Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
Reykjavik with transhipment at Rotterdam. Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London with transhipment at Hamburg.
汛洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話:H-238091/8(8Lines)
澳門代理:星華船務公司 電話:2797 地址:巴素打爾古街95號
由歐洲入口 M.S. "SULU CAREER" 江亞快輪 九月廿四日抵港 收貨直航大連、上海
M.S. "DAIWA MARU" 大和丸 十月二十日到港 收貨直航新港、上海

幸在一九八〇年度可能達到百分之九(一九七九年的比較數字為百分之十一點五)。由於外國採取保護主義者日增,加上各大工業國經濟衰退或放緩之故,出口需求已開始放緩,影響

人民幣對英鎊調整

【本報訊】北京十日電:中國人民銀行公佈調整人民幣對英鎊的外匯牌價:一百英鎊買價:三五〇·二一(三五四·〇九),賣價:三五一·九七(三五五·八七)。又,香港銀行的人民幣牌價每百港元兌人民幣仍為買價二九·六五,賣價二九·七九。

平均約為百分之十二左右。下半年度入口激增,加上出口增長放緩之故,香港貿易赤字將會進一步增加。本港在一九八〇年上半年度的貿易赤字,已比較一九七九年同

香港股票行情

恒生指數 1211.13
遠東指數 5971.54
金指數 989.61
銀指數 1380.06
金銀指數 1057.97

股票	收市	升
銀行財務		
恒生	135.00	+4
匯豐	17.20	+0
東亞銀行	58.00	-1
永隆	58.00	+1
海外信託	6.55	+0
友聯	—	—
嘉華	2.675	+0
怡和證券	13.00	+1
新鴻基財務	3.85	+0
新鴻基證券	3.30	+0
大捷財務	—	—
永安集團	—	—
綜合企業		
莊士集團	—	—
和記黃埔⑧	12.40	+0.
和黃優先	0.85	—
英之傑	—	—
怡和④	21.40	+1.
利豐	—	—
廖創興	3.20	+0.
太古A	8.30	-0.
太古B	—	—
會德豐A	5.20	+0.
仁孚	—	—
聯合企業	7.20	+0.
統一機構	—	—
大衆國際	—	—
工業製造		
港機工程	9.10	-0.
屈臣氏	10.50	—
青洲英泥	58.50	+3.
寶光	8.00	0.
廣聯	—	—
環球電子	—	—
南聯	3.60	+0.
南豐紗廠	—	—
南洋紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
恒生工業	—	—
港九工商	—	—
長江製衣	—	—
淘化大同	—	—
鱷魚恤	3.40	—
生力啤	7.30	+0.2
倉塢航運		
亞洲航業	6.10	—
維達航業	3.50	-0.0
九倉⑨	94.00	+3.0
東方貨櫃	3.475	+0.1
海南發展	—	—
寶福發展	—	—
信德	—	—
華光航業	—	—
會德豐船A	—	—
會德豐船B	—	—
隆豐⑨	5.15	+0.3
公用事業		
中華電力	20.90	+0.2
中巴	—	—
香港隧道	—	—
中華煤氣	—	—
油蔴地	—	—

有①②…⑩符號者,

CONCORD LINE
香港沙巴汶萊沙勞越
廣州沙巴汶萊沙勞越航運公會會員二十年川

船名	日期
永安 FORTUNE RUNNER V.7	9月23日 9月24日
源安 FORTUNE WINNER V.1	9月27日 9月28日
祥安 FORTUNE TRADER V.19	9月29日 9月30日

1.木材專用船乾貨船及大小
2.船務管理及代理
3.經營遠東地區不定期貨船
總代理:東安海運
香港干諾道中130號誠信
電話:5-44

五匪刧美孚郵珠寶店
掠金飾金條值六十萬
逃走時連開兩槍阻嚇職員追捕
五匪刧愛民珠寶行擊不破飾櫃玻璃逃遁

【本報訊】美孚新邨一間珠寶店昨日遭五名計劃週詳的匪徒持械打刧，損失一批總值約六十萬元的金飾。匪徒離去時曾在門口向天花板鳴槍兩響，以阻嚇追兵，然後乘搭一輛接應的私家車逃遁。

被刧的是愛麗華珠寶鐘錶行，位於美孚新邨第七期萬事達廣場購物中心地下，規模頗大，老闆姓張，有十多名職員。

昨日下午二時四十五分，三名男子突然闖入上址，其中一人手持手槍，另兩人各持一個長柄鐵鎚，喝令職員舉手，聲言打劫。隨後，三匪用鐵鎚擊破一個飾櫃玻璃，迅速掠去三盤金飾，其中大部分是金條。

當匪徒搜掠時，一名職員暗中撳低按響警鐘。三匪不敢逗留，匆匆由後門逃走。持槍的匪徒走至門口時，突向天花板鳴槍兩響，以阻嚇職員追出，然後跳上一輛銀白色的私家車（AR六八×五），向深水埗方面逃去。當時私家車上有另兩名男子接應。

稍後，大批警員到場調查，在珠寶行內檢獲一個紅白間的空膠手抽，是匪徒匆忙中棄下的。此外，警方並在現場尋獲一粒子彈，相信是匪徒所發射的，但暫時未能證實是屬於何種口徑的子彈。

經過初步點算，珠寶行損失的金飾、金條總值約六十萬元。據老闆表示，那些金條是他較早時因預測到金價將起而購買入的，不料轉眼即被刧，因此懷疑匪徒可能是有情報。

【本報訊】五名手持一支類似手槍物體及一個懷疑是小型滅火筒物品的劫匪，昨晚闖入愛民邨愛民商場地下一間珠寶行，竟用滅火筒向職員噴射。但由於珠寶行的飾櫃是防盜玻璃，劫匪行劫不遂後，拔足逃跑，分乘兩架預先準備的私家車逃去。

劫案發生於昨晚七時四十五分左右，現場是愛民商場地下G二十一號的民豐珠寶行，案發時，珠寶行內有男女職員五人。突有五名青年男子闖入，其中一人拔出手槍指嚇各人，聲稱打劫，另一人隨即從紙袋內取出一瓶紅色類似滅火筒的東西，向職員噴射。職員見狀，立即跌下。劫匪趁機以槍柄企圖將飾櫃玻璃敲碎，詎料飾櫃是防盜玻璃。匪見事敗，倉皇奪門逃走。剛巧此時有三名負責巡邏該商場的護衛員經過，見狀企圖追捕。持槍的匪徒立即以槍指着其中姓施的護衛員，掩護另四匪逃走。當四匪逃出商場後，該持槍匪亦隨着登上門外兩架接應汽車逃去。

事後，護衛員報警。警方人員到場後，發現珠寶行飾櫃上舖上一層白色粉末，懷疑是滅火筒的化學粉末。

劫案中，該珠寶行未有損失。

金銀首飾行業舉行防盜講座

【本報訊】由於很多金銀首飾商店及工場被匪徒搶劫或爆竊，警方特別派出中區防止罪案科主任伍德良與港九金銀首飾總工會聯絡，作專題講解，討論有關防盜設施及保安知識。

該會已定十六日下午八時，在灣仔大好運酒樓二樓舉行保安講座，席金每人收三十元。

港大政治科學系教授及中大政治公共行政系講師
夏理仕李南雄談國務院新人事
認為中國將全力發展國民經濟
各級領導年輕化知識化和專業化可適應現代化要求

【本報訊】五屆人大第三次會議已正式委任趙紫陽為新總理。本港人士對人大及國務院領導人的改組，普遍認為，這意味着中國今後將全力發展國民經濟，適應加速實現全國現代化的要求。

香港大學政治科學系教授夏理士及中文大學政治與公共行政系講師李南雄博士接受本報記者訪問時認為，五屆人大第三次會議大體是公開、坦誠及負責任的；而趙紫陽接任總理，將汲取他在四川實施試點經濟政策的經驗，全力發展國民經濟。

夏理仕認為，華國鋒不兼任總理，鄧小平等高層領導不兼任副總理，有兩點重要的意義：第一，中國在行政結構上進行改組，有助於政治的穩定及人民的團結；第二，趙紫陽接任總理顯示中國今後將以發展經濟為主，代替以前過分强調政治的做法。

李南雄認為，中國年輕一代的接班人上場，對消除領導職務的終身制，起了帶頭作用。老一輩的領導人減少兼任職位後，可實行黨政分開政策，消除以黨代政的現象。同時，華國鋒在講話中提出實現各級領導年輕化、知識化及專業化，可適應加速全國現代化的要求。

李南雄指出，趙紫陽將四川的經驗實施於全國，應該可以獲得成功，但在執行這項政策的同時，需要注意幾個問題：第一，刺激生產將導致貨幣流通量的增加，間接產生通貨膨脹問題；第二，全國有許多生產單位仍未具備實施試點經濟政策的條件，因此應該按步實施這項政策；第三，少數政府部門可能不願意將自己的權力下放至各個經濟單位，因此地方的企業一下子不容易辦得成功；第四，人事權力下放後，必須注意加强社會福利制度，以增加人民的就業機會。

李南雄認為，這次人大會議最突出有兩點：第一，最近揭露的渤海二號鑽井船翻沉事件及山西的「西水東調」事件，說明了現時中國領導人對事不對人的態度，肯承認從前的錯誤；第二，由於人大會議，可以決定高層領導人事上的調整，因此今後需要加强人大的法律獨立性功能。

夏理仕認為，這次人大會議相當坦誠，不像以往一樣，掩飾了一些缺點。此外，鄧小平等老一輩高層領導自動請辭，是一個好現象。比較起來，蘇聯的老一輩領導人就不會下放權力，讓出位置給年輕一輩。

會計師公會會長千拿利稱
見習會計師多空缺
他呼籲增加學位培養更多人才
目前不少洋行和商行爲聘會計師傷腦筋

【本報訊】香港會計師公會會長千拿利昨日在香港會所主持一項頒獎禮時指出，本港現時的專業會計師正出現供不應求的現象，以今年為例，會計師樓的見習會計師空缺共七百五十個，而兩所大學、專上學院以及理工學院所提供的人才不及半數。所以，他呼籲港府增加各專上學院的會計師學位，俾能改善短缺的現象。

千拿利透露，目前本港的見習會計師主要來源於理工學院的畢業生，但理工會計學系只有一百多個學位，故此造成每年約數千名有志於會計師工作的青年不得其門而入。

昨日的頒獎禮是為參加會計師公會舉辦的一九八〇年度五月考試的優異生而設，會上分別由捐贈者頒發二十項獎狀予十三位考試成績優異的學生。他們是：吳積民、劉憲威、吳政凱、黃贊亮、溫國明、林燦鑾、廖[illegible]、黃志偉、林慶聰、鄧兆坤、林奕燕、李國榮、王世和、陸少波。

香港會計師公會註冊主任黃洛華表示，儘管本港會計師行業出現人才短缺現象，但仍考慮到該行業的質素問題，所以香港會計師公會由一九八二年一月一日起，將學生入會的基本資格提高為大學教育文憑試高級程度兩科及普通程度三科或同等程度。

他說，會計師公會最近曾向三百間會計師樓發出問卷，結果發現會計師行業出現嚴重的供不應求情況，而這個問題在本港工商界普遍存在，很多洋行、大商行正為招聘有經驗的專業會計師而大傷腦筋。

黃洛華表示，至一九八三年，本港見習會計師的短缺將超過一千人，如果各大專院校仍維持目前的情況，供不應求的現象將更趨嚴重。

他說，除了要增加理工學院的會計師課程的學位之外，目前本港的兩間大學也應該將有關課程改善，使它較為適合現時會計師的業務實際需要，為本港提供更多會計師。

北京建築師及工程師參觀新世界酒店　該酒店總工程師（左三）向他們解釋機房設備。中立者為代表團團長王榮壽。

北京建築師等在港考察酒店
曾到新世界酒店參觀

【本報訊】十二名來自北京的建築師及工程師正在本港進行考察，為將在北京興建的一座有一千五百間客房的新型酒店搜集最新的設計及建築方面資料。

據新世界酒店發表消息：這批建築師及工程師於在港期間，曾參觀新世界酒店，並與新世界大酒店總工程師吳松根詳細討論酒店的建築及維修方面可能遇到的困難及解決方法。

地鐵一旦發生故障
疏導交通甚成問題
運輸署昨與公共交通機構商量辦法

【本報訊】運輸署人員昨日與地下鐵路、巴士、電車、渡海小輪公司和警方代表舉行會議，研究地下鐵路系統一旦發生嚴重故障時，避免交通混亂的方法。

地下鐵路服務曾於上周六中斷逾兩小時，引致港九兩地交通擠塞。

運輸署總運輸主任梅堅表示，數月前他們曾討論該問題，並同意設立聯絡途徑。

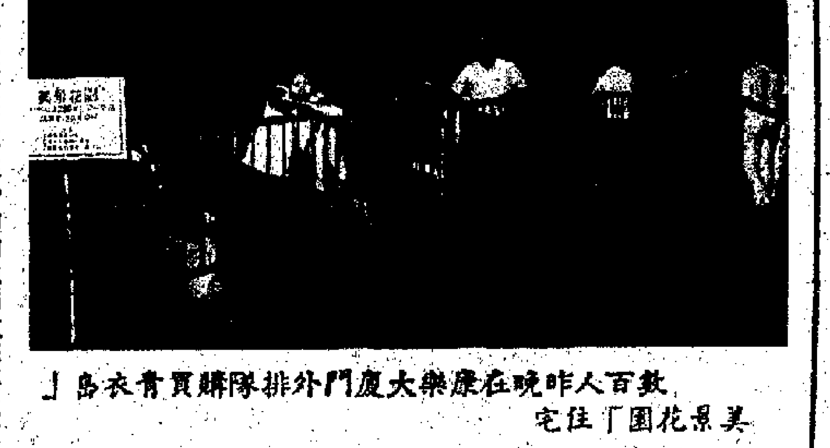
他指出，昨日他們檢討那些聯絡方法，以找出未善之處，並商討在向居民傳達消息方面，達到更高水準的方法。例如在電車站、地下鐵路車站和巴士站準備一些地鐵停駛的標誌，通知乘客有關地下鐵路系統發生故障消息和動員他們改乘其他交通工具。這些辦法可以避免乘客在地鐵服務中斷期間聚集於地下鐵路車站。

梅堅說，由於九龍方面公共運輸系統複雜，要擬定一個可行的應急計劃較為困難。他補充說，渡海服務在正常情況下，可以滿足居民需要，但在緊急情況時，却需要找出其他疏導交通的方法。

海洋公園有赤字
今年蝕千五百萬
爲吸引遊人需不斷增設備　擬與港府商討修改發展計劃

【本報訊】據最近馬會發表的年報顯示，海洋公園出現巨大赤字，本年度實際營業虧損數字為一千五百萬元。

海洋公園開幕三載後，入場人數雖已逾六百萬人，但由於成立日久，遊人數目略有減縮，為着要繼續吸引遊人，就需要不斷增加設備和擴展。海洋公園有限公司已準備撥款七千八百萬元建築另一通往表演場館入口的一條行人道及電梯組合的道路。然而目前海洋公園一方面面對財政問題，又受到港府最初發地的條件限制，導致發展有困難。故該公司現正計劃與港府商討，修改發展的限制。



數百人昨晚在康樂大廈門外排隊購買青衣島「美景花園」住宅

美景花園今天預售
昨晚八時有人排隊
排隊買樓者多數爲炒家

【本報訊】六、七百人昨晚深夜在中區康樂大廈門外排隊，準備今晨輪購由新鴻基地產公司出售的青衣島「美景花園」。這是繼近期西區「創業中心」、沙田區的「沙田中心」、大嶼山「愉景灣」之後的又一次排隊買樓怪現象。

據悉排在龍首者昨晚八時就已到達了。大部分排隊者均有備而來——帶了櫈仔、水壺、茶點，還準備了身份證及付訂金的支票。

炒家佔了大多數，對他們來說，排隊買樓已有極為豐富的經驗了。

警方聞訊派了多名警員到場維持秩序。

青衣「美景花園」單位面積由五百三十二呎至六百七十一呎，售價由三十一萬元至五十萬元不等，平均每方呎七百元。昨日已「內部認購」了一幢，今晨出售的一幢只有二百個單位，如不加礙推出，預料後來者將會落空。

平陽新村大火後
百餘人竟冒充災民
六百餘災民將獲得安置

【本報訊】黃大仙平陽新村前日大火後，共有二百二十八戶共六百四十五名災民將獲安置。但有五十四戶共一百一十人冒充災民，將交由警方處理。

房屋署昨日共登記二百八十二戶報稱無家可歸的家庭，共七百五十五人。其中二十八戶共一百零三人暫住在亞皆老街臨時安置所，另外三十四戶共七十六人住在白沙灣臨時安置所，其餘則暫寄居在親友家中。

昨天上午，在火災現場進行逐屋手續後，發現二百二十八戶共六百四十五人才是真正災民。他們將可根據資格獲得安置。那些冒充災民的人將交由警方處理。

在火災中受到波及的一百三十四間建築物中，其中百分之九十七是在一九七六年僭建寮屋管制全面調查後所蓋搭的。在一九七六年調查前該區寮屋只有一百六十三間，但至今日估計則約有三百七十間，即在過去四年內，已增加超過二百間。大部分災民，都是最近來港人士，並且有子女的家庭不多。

昨日上午，房屋署長夏士彬和該署人員巡視了火警現場。

有關遣散費等僱傭例
紡織染工會促修改
派五代表向勞工處提交意見書

【本報訊】港九紡織染業職工總會日前派出五名代表前往勞工處，要求修改僱傭條例。該會代表將一份意見書遞交勞工處長韓達誠，該處兩名官員代表接受。

這份意見書提出三點建議：

㊀關於終止僱傭契約方面，現行條例中規定以不少於七天工資代替通知，應予修訂為不少於一個月工資代替通知。

㊁關於遣散費條例，應修訂為工人如因裁員而遭解僱或暫時解僱，即可享有遣散費，按實際工齡計算，而無論月薪或按時按件計薪的工人，每年服務均可得一個月工資的遣散費，服務不足一年者按比例計算，以及除遷廠過海外，遷廠到較遠地區工人亦可發遣散費。

㊂關於以工資代替通知及遣散費的每天工資計算法，應修訂為將工人的全部實際收入計算在內，包括各種津貼及資方以各種名義支付給工人的全部實際收入。

在波斯富街出軌的電車拖卡被推回路軌後，再由工人推回車廠去。

電車發生故障
拖卡亦告出軌
波斯富街交通昨受阻

【本報訊】一輛在行駛中發生故障的、附有拖卡的電車，在被推回廠修理時，拖卡在銅鑼灣波斯富街轉彎時出軌，使兩線電車大排長龍，該處交通受影響約半小時。

昨日下午四時四十五分，一輛編號一×一的電車，拖着第十號拖卡，正由東向西行駛，當駛至銅鑼灣怡和街英光大廈外的車站時，該車發生故障，不能開動，於是，所有乘客落車，由後面一輛電車推動，繼續前行，準備回廠修理。當發生故障的電車被推轉彎入波斯富街時，其拖卡前輪突然出軌，並撞倒一盞指示燈。電車公司立刻派人把發生故障的電車拖回廠，然後，用另一電車把出軌的拖卡拉回軌道上，再由七、八名工人把拖卡推回工廠去。

警員鄭展勤昨不治
與女友在石梨貝水塘遭襲擊
警方作刧殺及企圖強姦案處理

【本報訊】二十五歲警員鄭展勤本月五日凌晨與女友在石梨貝水塘，遭五名匪徒襲擊至重傷，延至昨日清晨不治。警方已列為兇殺、行劫及企圖強姦案處理。

死者已婚，有一女一子，幼子一歲、大女三歲半。其妻余麗芬（二十三歲）已有兩個月身孕，住觀塘翠屏邨翠樂樓七樓。她在住處附近開設縫紉店，自鄭受傷入院後，再無開舖，每日到醫院陪伴丈夫。至昨晨五時四十五分，警方通知她丈夫不治。

案發於本月五日凌晨二時，鄭展勤和一名姓張女子，駕駛AK八×三私家車到石梨貝水塘近水壩處，突為五名青年以利器威脅。匪徒先將鄭綁在樹上，然後迫令姓張女子脫去衣服加以凌辱。鄭雖表露身份，匪徒，反而用一柄雪插將他插至重傷。死者胸部及頸部傷痕纍纍。

張女事後逃走至一個警崗向警員報警。警方聞訊趕到現場時，傷者已奄奄一息。

天氣

今日預測　風向：和緩間中疾勁北至東北風，離岸風勢間中清勁。天色：初時多雲，日間較後部分時間有陽光。氣温：最高三十一度。

昨日紀錄　氣温：最高三十一點二度，最低二十五點九度。陽光：二點二小時。

馬會上季純收益逾三億
港府抽稅七億四千餘萬
今年首兩次賽馬廿一及廿七在沙田舉行

【本報訊】一九八〇至八一年度首兩次賽馬已定九月二十一日（星期日）及二十七日（星期六）在沙田舉行，每天均編有八場賽事。馬會主席韋彼得昨日在馬會會員周年大會上透露，過去一季投注總額為六十四億八千萬元，比對上一季的投注增加百分之二十一。

他又說，馬會上季的全部業務收益（除稅後）為三億二千五百萬元，已決定撥出一億七千一十六萬元作為慈善捐款，港府在上季賽馬的稅收，共獲得七億四千七百萬元逾賬。

大會通過年報及財政決算後，選舉下屆董事。但由於無人提名競選，因此由原來的十二名董事蟬聯。十二位董事為：韋彼得、張奧偉、甘銘、祈德尊、馮秉芬、郭琳珊、梁德基、李福和、麥蘊利、紐璽堅、皮亞士、沈弼。

家鄉小菜設計賞
十位廚師顯身手
三人獲特獎七人獲優異獎

【本報訊】來自十間酒樓的十位廚師，昨日在宋城舉行的「家鄉小菜設計大賞」中大顯身手。八名評判選出三個特別獎，獲獎者為許沛榮（翠亨邨）、黃慶（敬賓酒樓）及胡觀銳（地茂館），分別可獲價值六千元的現金及禮品，其餘七人均獲優異獎。

參加比賽廚師及菜式分別為：許沛榮（翠亨邨）的「花雕椒蔴雞」、林勝倫（海城酒樓）的「滿碟金銀」、王道江（宋城豐樂樓）的「琥珀金盤」、馮達鑾（香滿樓）的「荷塘飄香」、黃慶（敬賓酒樓）的「紫爐瓦罉花雕鷄」、刁漢平（金花酒樓）的「紹興花雕橙蜜鷄」、梁樹華（歡樂年酒樓）的「紹興醃鹹魚」、胡觀銳（地茂屋）的「漁戶橙花香」及林貴棠（麒麟川菜館）的「蟠龍大蝦」。

麗的電視昨日派出多隊電視紅星參加烹飪比賽。

負責評選的包括邵德根夫人、鄭文雅、食經專欄作家唯靈、過來人、漁客、封於陽、簡而清、梁多玲八位。

「家鄉小菜設計大賞」由珠江橋牌芝蔴油、浙江紹興酒及麗的電視猫頭鷹時間聯合主辦，比賽過程定本月十四日在猫頭鷹時間內播映。

工商新訊

荷蘭銀行葵涌分行開業

▲荷蘭銀行位於葵涌和宜合道二號（青山公路四一二號）的葵涌分行，前日由荃灣市鎮專員區士培主持開業儀式。到賀者衆，氣氛熱烈。該行東北亞洲區總經理尹侯慎、香港總經理戴基文、營業經理畢仕、分行部經理郭寧仕、興寧與葵涌分行經理梁永健等在場迎迓。

葵涌分行為荷蘭銀行第九間分行，業務範圍包括定期存款、放款、匯兌、出入口押匯、信用貸款、旅行支票、找換及海外存款等等。該分行並代接受荷蘭銀行全資附屬機構、荷蘭財務有限公司的定期存款。

國泰推出倫敦旅遊計劃

▲國泰航空公司昨日宣佈，將推出一個「倫敦好時光」旅遊計劃。參加該計劃的乘客，只要付出港幣三百九十八元（最低價錢），便可以獲得三晚住宿招待，包括供應早餐，免附加稅及一張倫敦交通「隨意逍遙」通行證，三天內可免費乘搭巴士及地下鐵路。

百老匯增設第十四分店

▲百老匯攝影器材有限公司在銅鑼灣開設第十四分行。該分行位於渣甸坊一號，佔地二千多平方呎，已於六日開幕營業。其特色為設有自助購物部，拍友可隨意選購為數多達數千種的攝影器材配件。

樂聲音響抽獎頒發獎品

▲樂聲牌音響抽獎，八日下午四時在窩打老道快意廳舉行頭獎頒贈禮。出席者有樂聲牌音響頭獎得主陳錫餘、松下電器貿易株式會社社長飯村正造、松下駐港代表下坂重良、樂聲牌總代理信興機構董事長蒙民偉、信興董事滕紹綱、快意總代理都鐸汽車公司董事長 Mr. Banfield。

灣仔區樓宇明局部停水

【本報訊】水務署昨日宣佈，灣仔區若干樓宇的食水供應將由明（十二日）晚十一時至翌晨六時，暫停七小時，以便進行測漏工作。

介乎摩理臣山道、天樂里、軒尼詩道三四四至三七二號、愛羣道、灣仔道二三四至二四〇號及堅尼地道和摩理臣山道之間的一段皇后大道東的樓宇均受影響。

女童被綁架案
兩男子今提控
潮商獨子被綁案再捕一涉嫌者

【本報訊】因涉嫌與六歲女童李惠珊被綁架案有關而先後被捕的三名青年，其中兩人昨日已被警方落案控以「綁架」罪名，將於今日在荃灣法庭提堂。

至於另一名被捕者，警方表示他今日亦將會被落案。

【本報訊】警方昨日再拘捕一名二十三歲男子，他涉嫌與今年一月九龍太子道太子台潮籍富商的六歲獨子鄭光明被綁架案有關。

至此，警方已先後拘捕十一名涉嫌與案有關人士。

案發於本年一月十五日，鄭光明在太子台住所外被三名男子擄去，同年十七日，男童安然無恙回家。

上海飯店槍殺案
死者之妻昨作供
曾聽到「唔爭在做低埋你至靚」

【本報訊】本年元旦上海飯店警長鳴槍釀成一死兩傷慘案，死者歐陽用（三十一歲、退職警員）的死因研究，昨日在北九龍裁判署繼續開庭聆訊，由死者妻子作供。據她稱，於聽聞四響槍聲後，看見麥偉賢從飯店內走出來叫人報警。當時，麥未有受傷。其後，她看見伍志剛在背後對麥謂：「唔爭在做低埋你至靚」，隨即手執手槍向麥發射，麥向前俯伏。全案聆訊未畢，今晨續訊。

兩人藏毒品
各判監七年

【本報訊】一名泰籍男子和一名的士司機，涉嫌藏有一批海洛英磚，可以提煉價值達五百萬元的海洛英二十磅，昨在最高法院各被判入獄七年。

被告二人：㊀李松，三十二歲，泰國籍，貨車司機；㊁黃新達，四十三歲，的士司機，同被控於本年二月二十一日，在九龍地區，藏有一七九六點二九克混合物，內含有一四六九點六二克鹽酸嗎啡，可作非法販賣用途。

裝修工人墮碎石
昨被罰款三百元

【本報訊】一名裝修工人於工作時不慎跌下碎石，昨在銅鑼灣裁判署被判罰款三百元。

被告陳潤開，二十一歲，被控於本月九日在英皇道九八一號二樓竹棚外，容許五粒碎石自高處墮下，危及公衆安全。

人民文學出版社孫繩武稱

中國現代作家叢書
第一輯在明年出版

由該社與三聯港分店合作編輯

三聯服務中心定下周一開幕

大公報 分類廣告 每個位港幣五元

營業

國產 攜帶壽衣 回鄉祝壽 本號常備 經濟壽衣 絲綿袍褂 顧綉褂裙

人民文學出版社孫繩武稱
中國現代作家叢書 第一輯在明年出版
由該社與三聯港分店合作編輯

【本報訊】人民文學出版社及三聯書店香港分店，昨日舉行記者招待會宣布達成初步出版協議。人民文學出版社副總編輯孫繩武在會上說，一套名為《中國現代作家叢書》的第一輯將於明年推出，書內收錄了多位中國名作家的文學著作及生平事蹟，如蕭紅、端木蕻良、蕭乾、艾青、姚雪垠、老舍、豐子愷等。此外，明年四月是人民文學出版社創立三十周年，該社將在北京舉行慶祝活動，屆時將邀請本港文藝創作者、出版界前往參加。

昨日主持招待會者還有人民文學出版社副社長周游，三聯書店香港分店經理蕭滋。

孫繩武表示，《中國現代作家叢書》內容主要是反映中國文學的發展和現代作家的情況，五．四運動至解放前的文藝作品，四九年後台灣及海外作家的作品亦將收錄在內。

他說，該書冊的主要對象是一般文學愛好者，亦可供文學研究者使用。書冊的編寫力求客觀，並對作品內容作具體的分析。孫繩武又說，書冊內作品全屬精選，同時強調其資料性，將作者的生平、創作方向、生活背景、寫作環境、手稿照片將同時包括在其中，以滿足讀者的興趣和需要。此外，書內附印有年表，並聘請專家編寫解說。

當談及目前中國書籍在農村的銷路情況時，孫繩武說，過去銷往農村的書籍以數理化為主，其次是字典和辭典。最近文學作品亦開始漸受歡迎，其中以古典文學為最，如三國演義等。至於科學幻想小說的出版，他認為對啓發青少年對科學發生興趣是有一定的作用，對科學的新發現亦有幫助。

孫繩武最後表示，這次該社與三聯書店的合作尚屬開始，希望今後能有更進一步的發展。

周游在會上表示，過往中國對海外的文藝出版可說不大了解，正好藉此行多作了解，可說是一個新的開端。他希望今後中國與香港的文藝工作者、出版界等能夠互相溝通，以增加雙方的發展。

蕭滋表示，三聯書店現與人民文學出版社在出版上已達成初步建議，共同合作為海外及香港讀者編輯《中國現代作家叢書》。他說，希望透過兩個出版機構工作的加強，使國內及海外文藝出版者能夠有更強的聯繫和合作。

又：周、孫二人日前曾往香港大學訪問，與該校中文系主任馬蒙教授及該系羅抗烈、趙令揚等教授講師進行交談，並向中文系贈書百餘冊。他們還參觀了港大圖書館，包括馮平山圖書館及其中文期刊室，對馮平山書館所收藏的珍本、善本書深感興趣。他們二人將於日內離港返回內地。

預防癌病教育 將在學校推行
醫務處高級醫官梁秀芝昨透露

【本報訊】醫務衞生處中央健康教育組高級醫官梁秀芝昨日透露，為促使本港更多人士對癌症的認識，當局準備在學校推行防癌教育，將防癌知識列入課程內。

梁秀芝說，由於本港的肺癌死亡率近年大增，而醫學實驗證明，吸煙與肺癌關係極密切，因此，當局將在學校推行防癌教育的同時，推行反吸煙教育，以便使在學人士認識到吸煙的害處。

她證實，醫務處中央健康教育組已準備好各項防癌教材，包括幻燈片、小冊子，以及防癌展覽的材料，大力協助教育界推行防癌教育。

她說，另一方面，以個人傳授知識的方式，也會使那些對癌症存有誤解或恐懼的人改變看法，如醫生、護士、物理治療員、放射技師、社會工作者、藥劑師，應教育市民及親友對癌症的認識。

她表示，推行防癌教育，使大衆明白癌症徵狀及治療，提高對癌症的警覺，才是對抗癌症最佳的方法。事實上，早期發現的癌症是可以治療好的。

她說，癌症去年在本港佔各類死亡原因的首位，本港去年共有六千二百零三人死於癌症，其中一千六百六十二人死於肺癌，肺癌死亡人數比十年前增加了一倍。

北京人藝演出團昨遊覽宋城，與主人邱德根（後左二）邱德根夫人（前右五）合攝。

《王昭君》演出結束
聯藝公司向演出團送花籃致賀
該團一行數十人昨到宋城遊覽

【本報訊】北京人民藝術劇院演出團昨晚在新光戲院演出最後一場《王昭君》。演出結束後，聯藝公司代表登台致送花籃。新華社香港分社總編輯李冲，聯藝公司袁耀鴻、倪震歐、謝益之、霍強、張明及話劇界人士黎覺奔等與演員握手，祝賀他們演出成功。

該團在港演出了八場，不少話劇界、文化界、藝術界、新聞界的朋友都觀看了演出，認為《王昭君》是話劇舞台上一個難得的藝術精品。一位話劇界知名人士說：「曹禺過去劇作多是現實主義作品，《王昭君》則顯示其創作多姿多采，從音樂、佈景，演員動作都帶有浪漫主義色彩，詩意很濃。」一位從事戲劇工作多年的人士說：「我曾在國內、歐美看史劇演出，還是以這一回看《王昭君》感到滿意，也以這一回有較多感受和感想。」廣大話劇迷更表示，希望人藝再來，並帶來更多、更新、更高水平的藝術作品。

該團定十二日早上乘火車離港返京。

又訊：北京人民藝術劇院演出團在團長刁光覃率領下，一行數十人昨日中午到宋城遊覽參觀。宋城負責人邱德根夫婦親自接待，並設午餐招待，賓主歡聚，氣氛融洽。

午餐席上，團長刁光覃代表藝術團致送紀念品給邱德根夫人。

在昨日的遊覽宋城聯歡節目中，聯藝公司負責人謝益之等也應邀作陪。

中大校外進修部 十五項課程招生

【本報訊】中文大學校外進修部在觀塘區舉辦的秋季課程接受報名。

秋季課程將先後於十月二日起在觀塘宜安街二十九號理若翰學校開課，課程十五項，（一）經濟學原理，（二）基本會計學，（三）現代數學基礎，（四）速寫，（五）工商管理，（六）商業傳播，（七）[illegible]力，（八）國語，（九）中級國語，（十）倫大英文課程，（十一）風濕與關節扭傷之認識，（十二）商業美術設計，（十三）初級經濟，（十四）銀行實務，（十五）出入口實務概說等。

簡章及報名表格可向觀塘民政署、觀塘恒生銀行或九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中大校外部索取。

理工教職員宿舍 昨舉行平頂儀式
樓高十四層 預料明年中完工

【本報訊】大學及理工教育資助委員會主席畢力治昨日為香港理工學院主持首座教職員宿舍平頂儀式。他致詞時表示，香港理工學院的發展，已成為英聯邦最大規模的理工學院。

畢力治認為，這座共有一百一十一個單位，耗資港幣五千一百萬元的教職員宿舍，可以使學院縮減用於住屋的龐大開銷有所減低。

這座高級教職員宿舍位於尖沙咀康莊道，佔地約千平方米，樓高十四層，提供四房單位十三個、三房單位五十六個及兩房單位四十二個。

各單位實用面積由一百三十三平方米至一百八十平方米不等。此外，並有八十個有蓋車位及其他室內外設備。該座宿舍可望本年十二月落成啓用，而在沙田提供五十七個居住單位的宿舍興建計劃已展開，預料可於明年七月完竣。

香港理工學院校長李格致在平頂禮後向記者表示，高級職員宿舍的入住資格是根據教職員的服務年資、薪酬及子女人數合起來的總點數，由點數最高分配。

李格致又表示，以教員來說，大約要月入超過六千元的高級講師才有資格申請，其他的職員亦需要有同等級數。但由於部分已有自己樓宇，或已在香港區或沙田享受着房屋津貼，不願再搬遷，所以首批申請入住宿舍者，差不多都獲得宿舍單位。

昨日出席平頂禮的還有香港理工學院校董會主席鍾士元、教育司陶建及來賓百餘人。

大學及理工教育資助委員會主席畢力治（右一）主持理工學院教職員宿舍平頂儀式。

三聯服務中心 定下周一開幕

【本報訊】三聯書店將於本月十五日開設一個「三聯書店讀者服務中心」，為港澳和海外讀者及圖書館提供服務，包括郵購、報刊訂戶工作等。三聯書店香港分店將同時舉辦「上海人民美術出版社書籍繪畫展覽」。

惠顧希爾頓德士古油站 送三合一筆座

Petrol Gallon 00 15

德士古在港島中區希爾頓酒店停車場新開設之加油站，出售電油，汽車油渣及各類汽車潤滑油。每日由上午七時至午夜十二時爲各界服務。

現新張期間，酬謝顧客，贈送筆插、磁鐵萬字夾座及紙夾之三合一筆座，美觀實用，數量有限，送完即止。

本油站代理商：太平汽車有限公司

專誠爲藥業界服務

廣州市醫藥工業局轄下廣州製藥工業公司及各中藥廠生產多種原料葯、各類型葯品製劑、傳統的古方中葯以及中西結合的葯品製劑，品種繁多，劑型齊全。

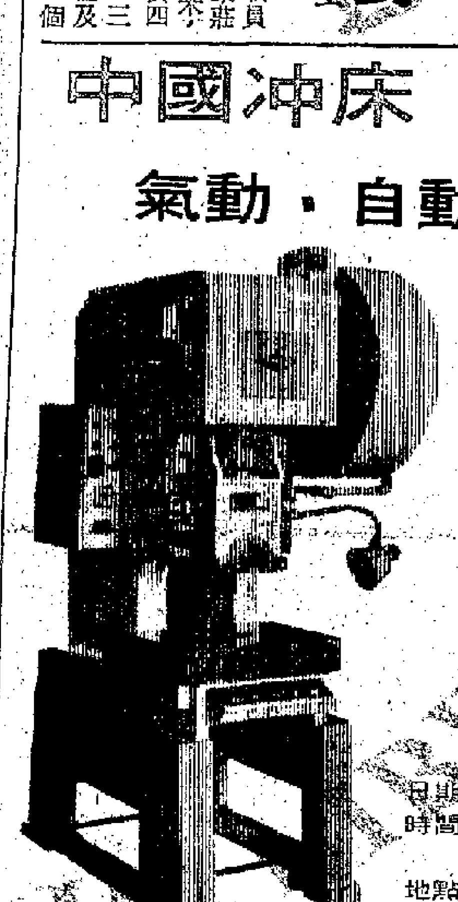
爲適應葯界需求，擴大服務範圍，根據我國外貿政策，開展來料加工業務，加工範圍簡列如下：

1. 原料葯粉。
2. 葯品製劑（片劑、膠丸、顆粒、軟糕、酊水、糖漿、注射劑等）。
3. 中成葯的膏、丹、丸、散等。

經我局轄下公司、葯廠加工、監製的一切葯品，療效好，確保質量，交貨迅速，收費低廉，保君滿意，若需查詢，請函我局。

廣州醫葯工業局
地址：廣州沙面北街45號
電話：89209 82251
電報掛號：5233

中國冲床 安全可靠
氣動．自動冲床展覽



展品：
氣動冲床系列
自動冲床系列
普通冲床系列

示範冲床安全設備
適合五金行業使用

日期：九月十日至廿三日
時間：上午九時至下午五時（星期日休息）
地點：九龍元洲街310—310C地下 大同機械有限公司陳列室

諮詢處：大同機械有限公司 電話：3-798311—8

友好貿易橋樑 拓展市場良機

雲南人民廣播電台
雲南電視台
香港新華廣告公司
聯合啟事

經雙方達成協議，雲南人民廣播電台、雲南電視台委托香港新華廣告公司爲其總代理港澳等地廣告業務。自即日起爲港澳及海外客戶提供全面性服務！

熱誠歡迎各界惠顧！

詳情請電：⑤478442 ③822660 電掛7910
地址：香港西環卑路乍街23號十樓

深圳市★深港（華利）汽車運輸公司
SUM KONG (WAH LEE) TRANSPORTATION CO.

1. 貨櫃車 2. 吊機車 3. 各類大小貨車
2. 國內與歐美外洋輪船直接轉口運輸。
3. 港方——有經驗搬運員工。
4. 港方——銀行公倉。
5. 深圳市文錦渡口設有唯一倉庫，轉運站。
6. 代理——香港民安保險有限公司

（承保國內外一切水。火。勞工。機器設備保險等）
本公司能即日為貴客提供一切有關全面性服務
如蒙惠顧垂詢請電：K-953396 953365 953370 945425
地址：九龍大角咀槐樹街5—13號一樓
（辦工時間由早8：30至晚10時假期照常）

金城銀行
代收
京城財務（香港）有限公司 定期存款
期限分廿四小時通知、一個月、二個月、三個月、六個月、和一年期。
利息從優．港幣五萬元起．歡迎賜電查詢

金城銀行香港分行	電話：5-222076	深水埗辦事處	電話：3-615171
德輔道西辦事處	電話：5-461134	紅磡辦事處	電話：3-632636
石塘咀辦事處	電話：5-460277	長沙灣辦事處	電話：3-615131
銅鑼灣辦事處	電話：5-766402	土瓜灣辦事處	電話：3-639371
堅尼地城辦事處	電話：5-480162	大坑西辦事處	電話：3-810211
荃灣辦事處	電話：12-430137	旺角辦事處	電話：3-307255
荃灣安大廈寶公司分理處	電話：12-434069	屯門辦事處	電話：12-811901

托兒佳音 專為港澳同胞服務嘅深圳市喜洋洋托兒所能令父母放心嗶嗶開心位額無多報名從速手續簡單詳情請電九龍K685050

招生 歐氏鋼琴學院 信譽佳保送考試月考 練琴28年旺角華仁書院 小提琴 面議310794 尖沙咀678360

遺失聲明 茲遺失石籬邨新華銀行第AC889號圖章，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。黃惠瓊啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行第031364100089號活期儲蓄存款，除巳向該行掛失外，特此聲明作廢。李曉瑜啓

遺失聲明 茲遺失荃涌新華銀行第四二九〇一七號定期存單一紙，除巳向該行掛失外，特此聲明作廢。葉漢雄啓

遺失聲明 茲遺失長沙灣新華銀行第四五四七四九號活期儲蓄存摺，除巳向該行掛失外，特此聲明作廢。楊妙賢啓

遺失聲明 茲遺失下葵涌新華銀行第四三九四二五號港幣定期存單，除巳向該行掛失外，特此聲明作廢。譚沛强啓

遺失聲明 茲遺失大佛口新華銀行第四四號活期儲蓄存款存摺一本，除巳向該行掛失外，特此聲明作廢。張致東啓

聲明

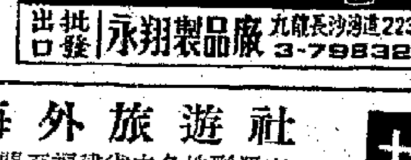
柯式機器 飛凡四開性能好生產期間平讓十五萬可續供會有意者電H一七八八九九四廖君

香港金幣中國金銀幣金銀章
中國卅週年國慶金幣7000
冬季奧運會紀念金幣2800
冬季奧運會紀念銀幣300
出土文物展覽會金章5000
古代射箭圖紀念金章3300
古代運動圖紀念銀幣730
齊白石徐悲鴻紀念章260
國際兒童年紀念金幣4800
香港龍年金幣4800 精裝7900
香港蛇年金幣3300 精裝4800
香港馬年金幣2900 精裝4800
香港羊年金幣2600 精裝4200
香港猴年金幣2600 精裝4100
華興錢幣公司 香港皇后大道中192號地下 電話⑤441001 ⑤449237

出讓

大公報 分類廣告 每個位港幣五元

國產 龍鳳緞面絲棉被 顏色鮮艷 保暖耐用 零沽批發 一律歡迎 經銷處：威利貿易有限公司 電話：5-435704 5-442354



出口 批發 永翔製品廠 九龍長沙灣道223號 3-798321

金箔 佛公商標．佛山製造 歡迎用戶及出口商放心採用 總代理：泰昌漆油號 九龍砵蘭街46號 電話：3-850658 3-634446

JME 精明車行有限公司 直接進口日本翻新各款重型貨車、泥車、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械重機等，代辦回鄉送車手續，轉口中國車輛特平，代辦分期按揭、保險業務。地址：九龍大角咀福全街54號地下 電話：3-953512 3-953562

贈車用國貨最好 國產全新：吉普車面包車兩噸四噸五噸貨車三噸半自動卸車摩托車手扶及輪式拖拉機各型柴油發電機組代辦手續不另收費國內交貨直送使用單位。請電：5-715461 5-788642 寶勝貿易公司李治

營業

惠刊廣告 請打電話 七二六九八〇

政府金幣 九龍公司 交易交換政府及國慶金幣 大道中137號廣安銀行大廈701室H443765

徵求

海外旅遊社 專辦廈門至福建省內各地聯運車 福建、廈門、泉州七天遊$990 及福建省探親團 菲律賓七天遊蓉園$1590 代購鼓浪嶼船票托運行李收費特廉 請提前十五日預訂：H-286802 H-286807 H-286814 H-286870

旅遊

聘請秘書 本會聘秘書一名，年齡不超過55歲，性格不拘。冀魯旅港同鄉會 地址：香港蘇杭街19-25號永昌商業大廈12樓A—C座

聘請

豬皮勞工手套 中國製現貨歐美規格 廉售辦公時H四三五一六八 經紀勿問

DICTON DAHLBERG 西德 美國 隱形 耳聾機 清晰無比 無線 無雜音 深淺耳聾均適用 備有美名廠掛耳型隱型及袋式多種 備電池 愛聚行 香港威靈頓街45號 九龍廣東道海洋中心大廈商場330室

上海福祿壽 九龍西洋菜街2—X（登打士街口）電話K—841915

國產壽衣 本號常備 同鄉祝壽 攜帶壽衣 經濟壽衣 絲綿袍褂 顧綉褂裙 綉花衾被 陀羅經被 玉石骨盅 殯儀用品 門沽批發 一切從廉

導人對事不對人的態度，首先承認從前的錯誤；第二，由於人大會議，可以決定高層領導人事上的調整，因此今後需要加強人大的法律獨立性功能。

夏理仕認為，這次人大會議相當坦誠，不像以往一樣，掩飾了一些缺點。此外，鄧小平等老一輩高層領導自動請辭，是一個好現象。比較起來，蘇聯的老一輩領導人就不會下放權力，讓出位置給年輕一輩。

這份意見書提出三點建議：

㈠關於終止僱傭契約方面，現行條例中規定以不少於七天工資代替通知，應予修訂為不少於一個月工資代替通知。

㈡關於遣散費條例，應修訂為工人如因裁員而遭解僱或暫時解僱，即可享有遣散費，按實際工齡計算，而無論月薪或按件計薪的工人，每年服務均可得一個月工資的遣散費，服務不足一年者按比例計算，以及除遷廠過海外，遷廠到較遠地區工人亦可獲遣散費。

㈢關於以工資代替通知及遣散費的每天工資計算法，應修訂為將工人的全部實際收入計算在內，包括各種津貼及資方以各種名義支付給工人的全部實際收入。

民…… 置安……

……在一九七六年僭建寮屋管制全面調查後所蓋搭的。在一九七六年調查前該區寮屋只有一百六十三間，但至今日估計則約有三百七十間，即在過去四年內，已增加超過二百間。大部分災民，都是最近來港人士，並且有子女的家庭不多。

昨日上午署理房屋署長夏士彬和該署人員巡視了火警現場。

曾聽到「唔爭在做低埋你至講」

【本報訊】本年元旦上海飯店警長鳴槍釀成一死兩傷慘案，死者歐陽用（三十一歲、退職警員）的死因研究，昨日在北九龍裁判署繼續開庭聆訊，由死者妻子作供。據她稱，於聽聞四響槍聲後，麥偉賢從飯店內走出來叫人報警。當時，麥未有受傷。其後，她看見伍志剛在背後對麥說：「唔爭在做低埋你至講」，隨即手執手槍向麥發射，麥向前俯伏。全案聆訊未畢，今晨續訊。

裝修工人墮碎石 昨被罰款三百元

【本報訊】一名裝修工人於工作時不慎跌下碎石，昨在銅鑼灣裁判署被判罰款三百元。

被告陳潤開，二十一歲，被控於本月九日在英皇道九八一號二樓竹棚外，容許五粒碎石自高處墮下，危及公衆安全。

被告二人：㈠季松，三十二歲，泰國籍，貨車司機；㈡黃新達，四十三歲，的士司機，同被控於本年二月二十一日，在九龍地區，藏有一七九六點二九克混合物，內含有一四六點九六二克鹽酸嗎啡，可作非法販賣用途。

特稿

人血經文和魚洗國寶

長城新片蘇杭姻緣珍貴鏡頭多

李習

「上有天堂，下有蘇杭」，杭州景色之美，是三歲孩子都知道的。不論你遊遍歐美，如果沒有到過蘇杭去，也不算是看過世界最美麗的地方。

可是，當你到了杭州，也不容易看到當地最美麗的景色和值得一看再看的珍品。因為蘇杭除了風景名勝聞名中外，而每一樣文物古跡，幾乎都是有它的一個來歷，有些更充滿了浪漫、傳奇色彩。因此，不論你去過杭州幾次，都不能真真正正的得到滿足。有些景物，更不是遊客能夠有機會接觸和看到的。

在長城公司拍攝的一部紀錄片《蘇杭姻緣一線牽》，不僅大量介紹了兩地的風景，還拍攝了人們難得一見的國寶，例如國清寺的多卷用人的鮮血寫成的經文和存放在浙江博物館裏的一個可能是明朝遺物噴水魚洗。

國清寺是中國四大古剎之一，是佛教天台宗發祥之地。寺內最珍貴的是藏經閣裏藏有唐僧取回的貝葉經和多卷用人鮮血寫成的經文。這些經文，存放年代久遠，但字體清晰，筆劃完整。

任何寺院古剎，藏經閣是一處最嚴肅的地方。避免經文受到陽光和潮濕空氣的損害，是不容易拿出來讓人家觀看的。何況國清寺的經文，是稀世國寶。聽說，長城公司為了拍這些經文，曾向最高當局申請，進行了多次申請，才獲得批准。這些鏡頭，是很珍貴的。

噴水魚洗更是一件無價文物。它看起來，只是一個深腹的臉盆，盆底鑄有兩條噴水魚，沿口有兩口槽形器耳，在水洗內蓄水，用手心在器耳上摩擦，器物發出嗡嗡聲，水珠如噴泉般直湧而上，蔚為奇觀。聽說，這件實物，以後更會受到嚴格保護，不易給人欣賞了，因為害怕摩擦過多，受到損害，失去噴水作用。以後大概也只能在影片中看噴水魚洗的表演了。

《蘇杭姻緣一線牽》把蘇杭景色拍得很美，拍得很清新。蘇杭兩地的風景點都拍了進去。在戲院裏兩個小時，能看到了蘇杭四季景色，就算往蘇杭住上一年，也不容易看得這麼多，感到蘇杭這麼美。

圖寶——噴水魚洗噴出大量水珠的奇觀

視與聽

「大叫一聲」過份暴力 麗的無線齊受警告

前者因特別報告得意忘形所致 後者是新CID打得燦爛造成

這三天內，兩間電視台均收到電檢處的警告，而其警告程度較為嚴重，是過去較少見的情形。

「無線」受警告的是剛推出的《新CID》。原來，有人向電檢處投訴《新CID》首兩集過於暴力，而電檢處也覺得其過份渲染暴力，所以，致函給「無線」，發出嚴重警告，不准「無線」再有同類情形發生。

至於「麗的」受警告的卻不是節目，乃是「無線」宣傳歡樂節目後，「麗的」推出的一個特別報告。

這報告的前語是違犯了電影、電視的條例，「麗的」是走法律罅，但「無線」曾向電檢處抗議「麗的」這個報告。所以電檢處於上週末致電給「麗的」，提出許多要點，主要是說，「麗的」不應太早公佈收視數字，因為電子收視報告未出，是不能證明該台公佈數字的正確性，這會導致觀衆有錯誤感覺。電檢處還要「麗的」作出滿意的解釋。

記者向「麗的」宣傳經理盧國沾追問這件事。盧國沾說：「這是因為我們得意忘形所做出的錯誤。不過，這是人之常情，我們打了九年敗仗，今次發勝大叫一聲。」

「麗的」AGB電子調查會在日內公佈，「麗的」準備將一份副本連同解釋遞交電檢處。

「麗的」接到電檢處的電話後，特別報告停播了，而「麗的」大廈內的標語也不見了。

記者問電檢處一負責人，準備向「麗的」採取什麼行動？負責人說，要看過解釋信，才能定出下一步行動。

記者又問電檢處對電視台發出警告後，電視台一般沒有反應，電檢處對這會怎樣處理呢？

那負責人表示，警告是有很多級，一般警告是不太嚴重，但今次發給「無線」是嚴重的，他們是不敢再犯的。

家鄉菜設計大賞 拿手滑蛋炒牛肉 《風塵淚》組獲勝

貓頭鷹十四日映比賽過程

自從《貓頭鷹》「大換血」後，內容也加添姿彩，其中一項為《家鄉小菜設計大賞》，「麗的」特派各劇集的主要藝員進行競賽撚手菜，一則為《大賞》助陣，二則亦藉此為各劇集的宣傳。參加比賽的是《大地恩情》及《風塵淚》的主角，《風雨中的濤》派出方珍妮及阮佩珍，《陽光》派林國雄及陳秀雯，《貓頭鷹》則派陳維英及陳小田，他們都同煮一味菜：滑蛋牛肉。結果，《貓頭鷹》第二，而《風塵淚》一組得冠，《大地恩情》則亞，比賽過程將在九月十四日安排在《貓頭鷹》時間播映。

宣傳歡樂今宵及千王之王 無線今直播老千賽

謝賢楊羣參加 汪明荃演刀馬旦

為了替《千王之王》宣傳，也為了「催谷」《歡樂今宵》，「無線」於今日特派藝員前往堅城片廠，擷取有關《歡樂今宵》藝員對《千王之王》演員的「老千比賽」。當然，《千》劇中的主角謝賢及楊羣等也有參加！另外，汪明荃更演一場刀馬旦的打場，佔時十多分鐘。「麗莎」有此表演，是要宣傳她在《千王之王》中的戲上戲功架。

《千王之王》在下週播出，《歡樂今宵》也為加強氣勢，又在後天要搞《二十世紀香港大事實錄》，兩個項目的宣傳因屬不同類型，故不能不在今日現場直播《千王之王》的宣傳。

又監製吳雨透露，現時有關《歡樂今宵》的收視情況尚未確知，不過，他有把握把八成的觀衆拉回來收看《歡樂今宵》。其實，工作人員正不斷加料，例如在十月十七日播映為保良局籌款的表演，便延長了半小時，共有兩小時的演出，著名歌星甄妮、羅文、汪明荃及鄭少秋等均以樂器奏出他們的成名歌曲。鄧麗君將於十月八日到港，《歡樂今宵》特邀她現身螢幕，但她在幾日後又要離開，不能為保良局籌款作表演了。

邵逸夫等參加 嚴俊追思彌撒

嚴俊追思彌撒，昨天下午六時在九龍聖德勒撒教堂舉行，參加者多是他電影圈的生前友好，而更多的是六十年代的導演。邵氏東主邵逸夫也到場。此外還有李翰祥、朱穆、胡金銓夫婦、高寶樹、黃引等、黃沙、沈之華和李麗華在港的姐姐李清等也參加了，他們對嚴俊逝世，表示懷念。

史畢茲發燒昏倒 何守信獨自表演

歡樂今宵雙料節目變單料

「水怪」史畢茲原定於昨日與何守信作泳術表演賽，這是《歡樂今宵》為「加料」而安排的節目，但沒料到計劃一改再改，初時史畢茲不肯練着手作賽，現又因水土不服而發高燒，燒到一百零三度，在荃灣教小孩泳術時暈倒。於是，泳池中便獨有何守信一人表演，史畢茲只在旁「教路」，還大讚「何B」泳術好。不過「何B」游完後，已見他撞腫了左眉附近及鼻樑了。

側聞史畢茲大耍「太極」，不肯下水的原因，是因為泳池之水太靜。

比賽不成，何守信落水由史畢茲救路。

蘇杭姻緣一線牽 十三日映午夜場

長城新片《蘇杭姻緣一線牽》已訂於本月十三日上映午夜場，十八日於雙南線獻映。

要賣下廣告

阿帆

有朋友睇咗《蘇杭姻緣一線牽》嘅預告，打電話問阿帆，呢齣係乜嘢戲？

啱啱阿帆睇過試片，所以有資格同佢講，呢齣戲，係故事片，又係風光奇趣片。

又會咁嘅？

係呀！呢齣戲，除咗有個輕鬆故事之外，重可以睇到好多嘢：比方：著名嘅西湖十景啦！巧奪天工嘅蘇州園林啦！民族英雄岳飛嘅墳和廟啦！屏列過空中飛人嘅雁蕩飛度啦！人生難得一見嘅錢塘江潮奇景啦！吳王埋劍之秘嘅虎丘劍池啦！唐三藏從西天取回之貝葉真經啦！惟我獨有嘅國寶噴水魚洗啦！阿帆忍唔住，又要同「長城」賣廣告矣！

汪明荃在《千王之王》中有戲上戲，表演刀馬旦功架。

睇得講得

「股市」下瀉

江楓

「麗的」雖說《大地恩情》大勝，但其實亦好驚，因為分分鐘要注意收視率，因為《上海灘續集》並非「軟嘢」，它擁有不少觀衆。因此，《大地》「股市」下瀉，由上週五的五成六降回四成三，《風塵淚》不敵《新CID》，只有三成七。難怪「麗的」又要使出「十月攻勢」了。

值得一讚

周文

無線星期日晚播映《體育世界》，這個節目值得一讚。特輯內容豐富多彩，生動活潑，觀賞後不僅可以增添體育知識，而且能夠促進心身健康，恰好合乎老少咸宜一句。常常面對着那些刀光劍影，恩恩怨怨的鏡頭，間中有機會欣賞到有益心身愉快的片集，特別令人覺得胸懷舒暢，心曠神怡，希望兩台今後爭取多拍點具有知識性、娛樂性的好節目！（周文先生：請示地址）

螢幕上下一般情

何人

翡翠台將《新CID》、《輪流傳》調離火線之後，先由《新CID》進駐，它們跟原有的《上海灘續集》一樣，都是側重勾心鬥角，鬥智鬥力的中篇劇集。這樣一來，一週五晚七至九這段時間內，螢幕上下都在勾心鬥角，鬥智鬥力了。

水土流失

盧笙

「麗的」午夜推出《大丈夫》，據說目的欲使觀衆看厭，看膩，不再看「無線」之《新CID》。成功與否，不得而知。個人只覺得由七時看劇集，直至午夜，直至凌晨一時三刻，還要睇兩集《大丈夫》，實在疲不堪言。不過有個「新鮮」的感覺，是該劇集之陳欣健、嘉倫、黃樹棠及一些武師，現在「無線」亮相，原來「麗的」「水土」流失如此多者。

影語

《畢業生》多次重映，都有一定的捧場羣衆。《新畢業生》首映，映期僅可維持一週，光以票房而論，已有新不如舊之感。

編造悲劇新不如舊

——談《新畢業生》

白扉

其實德斯汀荷夫曼主演的《畢業生》並非是一部特別出色的影片，以性愛的角度去表現青年人的心態有其局限性，畸型的戀情也近乎於流行小說式的編造，它吸引觀衆的是演技、音樂、攝影等技巧方面的表現。而《新畢業生》這部西德製作的影片，原片名本和《畢業生》毫不相關，而在故事的意念上也不見有何「新」處，要把他和《畢業生》聯繫上的話，只因馬地陶士頓飾演的男主角，和《畢業生》中的荷夫曼一樣，都有着一段和世伯母畸型的戀情。

處在愛河中的年輕人，有些人會比較盲目，這種情況是存在的。但是像《新畢業生》那樣，去製造一個畸戀，把性長畸的悲劇，還當作是充滿緬曼蒂克情調去渲染，去肯定這種偶根本是難道的愛，並不是一種可取的態度。以戀愛觀去衡量，《畢業生》較之《新畢業生》還有可取之處，起碼荷夫曼最後醒覺與世伯母之戀只是一種肉慾的關係，而轉去尋求嘉芙蓮露絲的真愛。《新畢業生》中的馬地陶士頓卻始沉迷終不悟，甚至演出上吊自殺的傻事。

《新畢業生》的編導，較注重影片的文藝氣息，一開頭便以男角自殺殉情來營造悲劇氣氛，在倒敘的過程中，多用傾斜等不同角度的攝影，透過影象去給以觀衆一種壓逼感，取得了一定的效果。但男角的性格是分裂的，開頭不甚阻撓的癡戀，以及結局的懦弱殉情，給人編造的印象，因此並不感人。而個中的矛盾糾葛，限於三人之間，也欠缺衝擊和深度。

這一部平平之作，提早劃畫，對於未看此片的觀衆來說，並非一種損失。

小說林

武當一劍

梁羽生

第一回：空嗟變幻還枯骨 莫測高深立掌門

屋角的石子

屋子裏早已空無所有。有的只是牆頭的蛛網，炕底的冷灰。破了的蛛網似乎在張開口笑他，笑他還未能跳出情網。炕灰雖冷，心底猶有餘温。

真的是什麼東西都沒留下，留下的只是事如春夢了無痕的慨嘆。

忽然他發現了屋角的幾顆石子。

石子有什麼奇怪？天北地南，那個海灘，那座山頭沒有石子？

不，這幾顆石子是與別不同的。是來自他家鄉的石子。

他怎麼知道？因為這些石子是他親手拾的。

他摩娑石子，如對故人。

在他家（嚴格的說，是他師妹何玉瓶的家）背後的那座山上，有一種白裏泛紅的石頭，斑斑點點，好像硃砂，名為「硃砂石」。又有一種三分淺黃夾着七分深紅的石頭，名為「貴血石」。有人說，假如沒有那三分淺黃，簡直就可以冒充「雞血凍」了。「雞血凍」是刻圖章的佳石，名貴勝過黃金，不過這兩種石頭還是罕見的，在那座山上，也很難找到比較大塊的石頭，找得到只是一顆顆小石子。何玉瓶很喜歡這些小石子，他一發現有這兩種石子，就拾起來送給她。他記不清這玩意兒是從什麼時候開始的，只記得到了何玉瓶十四歲那年，他送給她的硃砂石和貴血石，日積月累，為數也相當可觀了。那年她剛開始學針線，繡了一個荷包裝這些石子。記得她曾說過，這些晶瑩可愛的石子，在她的眼中就是寶石。但也就在她說過這句話之後不久，她又對他說了另外的話，她說她已經長大了，她珍視大師哥送給她的這些禮物，但卻不想大師哥費神為她收集這些「小孩子的玩物」了。也就是從那個時候開始，他開始注意到，注意到師弟已經替代了他的角色，成為師妹上山的遊伴了。

他在山上，不單只是為了替師妹拾石子了吧？

舊夢魔夢休再尋，但他還是繼續在小師妹住過的這間破屋找尋。唉，人都已經死了，他還何必還在尋夢？

終於他又找到了那個繡荷包了，荷包也早已破爛了。不過，當然他還是認得這個荷包的。

師妹把他送的這袋禮物帶來這裏，但在她準備回鄉的時候，卻又把她曾視同「寶石」的禮物忘記了。（是忘記帶回去的呢？還是有心將它拋棄的呢？）

這又是不是表露了師妹對他的那種矛盾心情呢？他把破爛的繡荷包貼着心房，摩娑石子。呆了。（九六）

黑天鵝

夢中人

屈是最佳人選

一如屈少棠所感受的薛姑娘也覺得奇怪，袁公居然以分居老公的身份，勸分居老婆嫁給某一個男人，有有攪錯？無攪錯，容某態度很認真，很誠懇。

薛曰：「我嫁不嫁屈少棠，是我和屈少棠之間的事。阿容，何以你咁熱心？我唔明白。你阻止我嫁佢就正常，勸我嫁佢就不正常咪？」

容曰：「唔係。我認為我有責任勸你嫁屈少棠。話晒一場夫妻，今天雖然分手了，仍是好朋友。朋友之間要互相關心。你選擇的新對象如果是個壞人，我會阻止你嫁佢。而屈少棠是好人，是一個可靠的男人，是一個和你很相配的男人，所以我鼓勵你嫁佢。就是這麼回事。」

薛冷笑曰：「你有咁好心？你有咁好心就不會拋棄髮妻喇。」

容曰：「不要講到拋棄咁難聽，我們辦離婚手續，妙卿，過去的事不要講了，還是講未來的吧。我真是千真萬確關心你的未來的日子。就算你話我良心發現也好，話我假情假義也好，我希望你趁早找個歸宿。你打開天窗說亮話，到我們這個年紀的人，就算男人也不易碰到一個理想對象。這一次我親自和屈少棠談過，認為這個男人確是可靠，才敢主張你嫁佢。」

薛姑娘冷笑曰：「難道我唔嫁人就會餓死嗎？照咁講我在跟你之前，生活是如何度過的？大男人主義！我雖然是女人，不是弱者！」

容曰：「你可能誤解了婚姻的意義，最近有一個什麼幸福婚姻的宣傳運動，你似乎有必要去研究一下。事實上，我亦未講過一個女人結婚之後，就要靠丈夫供養。你有獨立的性格，有養活自己的本事，難道我還不清楚乎？我不外勸你結婚，不是勸你去找一張長期飯票。要平心靜氣的談。我對你一番好意，而你對我就抱敵視態度，真是狗咬呂洞賓。當然，你今後可以不結婚，可以抱獨身主義。這是另一個問題。我意思是，如果你決定再結婚的話，屈少棠是最佳人選。如此而已。我同意馬上辦離婚手續。如此而已。」（一二二八）

屋頂上

海辛

三一 愉快的下午

家明的十五歲妹妹，想得很週到，送給綺蓮娜一張鋼琴唱片。綺蓮娜接過她的禮物，想起自己在三藩市，不是有個像自小妹妹那樣年紀的妹妹嗎？多年隔別，且互不通音問，那個妹妹心中已沒有綺蓮娜這個姊姊了。人家說就連生她的爹地、媽咪也不通音問，——「嫁出去的女兒，潑出去的水。」她們卻是「過繼出去的女兒，出門不換的貨物」。

她想——親生的爹地和媽咪，把第三個女兒送給弟弟、弟婦做女兒，在這樁交易上，會得到一點什麼好處吧？否則，他們連一封信也不給女兒，即使在她的生日，也無片紙隻字……——作為親生父母，他們夠忍心的！還好！綺蓮娜並不憾，我有辦法在這海灣，數年下來，找到乾爹、乾媽，他們仍是以鄉下人的樸拙親情對我！

唔，大嬸做的湯丸好吃極了！香，滑，爽，比銅鑼灣食街食店售賣的好上幾倍，特別是湯丸有桂花味，糖水有薑汁味。做生日，在乾爹乾媽家裏吃湯丸，已是一個很好的節目了。

撿嚴看鐘——三點半，是家明回家來的時候。心裏有四分期待，三分緊張，三分顧慮。期待與緊張，她曉得是自己對那個海灣青年，懷藏着愛悅而產生的；她顧慮的是——他如果帶了瑰玫、裕民一起回家，那就糟糕！

三點三十五分鐘，家明回家來。獨自一個人。綺蓮娜十分愉快與感，她揚眉綻笑迎接他，還殷勤謹守妹妹之道，跑去廚房捧出一碗湯丸來，爽快地說：

「生日湯丸，好吃極了！」

盯望她的活潑天真勁兒，家明不期然想起那天在屋頂花園上，她的富家千金高貴打扮，週旋於衆賓客中，和她故意跟徐鑑仁親熱的情況，與現刻在自己家裏，簡直是兩個姑娘！

「為什麼老盯望着我？」她在他坐下吃湯丸的桌子對面坐下來。

「想起你在屋頂花園的生日晚會情形。」家明說。

「不要說那個晚上，說現在。」她大動作地擺手。

「好，就說現在，前天晚上，你打電話叫我今天下午回家，我一想，便知道是你的第二個生日了！」

「我怕你把瑰玫她們都叫來！」

「守諾言的嘛！」

心與心之八

戰爭的禮物

瑪嘉烈·德拉寶　夏易譯

雖然她的父母，當然啦，是認為這件事是不對的，認為無論如何，不該騷擾那些胸無定見的顧客，當她想到這裏時，心情突地黯淡下來：上帝啊，也許我做這件事的唯一動機只是為離我父母。為了分散自己的注意力，不再作可怕的推敲，她勇敢地踏向前去，問一個瘦得皮包骨似的婦人對美國在越南的政策有什麼感想，這婦人穿了一件胸前有紅天鵝絨外衣。

「什麼？」那婦人激怒地說，為了被人攔路前問而感到不高興。而當弗朗西絲把問題再說一遍時，她瞪着弗朗西絲，彷彿後者是個呆子，她什麼也不回答，就繼續向前走。弗朗西絲已經習慣了，這種反應，不像早晨開始時那麼容易受打擊了。她甚至已經開始把這些現象當作趣事了。她不知道她該不該暫停活動一會兒跑去找找邁克爾。他已經跑進店子裏，試着勸服玩具部的經理，不要售賣機關槍、炸彈與戰艦，等等的玩具。她認為她應該進去和他在一起。

這時，一個戴着布帽的、面目可憎的男子，吐了一口唾沫在人行道上，近着她的左腳，同時，喃喃地說些侮辱學生的話，說這些學生該死，破壞了這個城市，騷擾了體面的市民。她於是下了決心進店裏去。她於是拋棄了掛在身前身後的字牌，捲起了標語，穿過那旋轉門，走進舒適的暖和裏。雖然已是復活節，天氣卻非常寒冷，春天來得比英倫其它地方都要遲兩個月。真是遺憾，她想，再不會有復活節遊行了；她寧願他們從事的是遊行，這會多點友誼氣氛，但邁克爾相信零星的小型的反抗有效。其實，他真正的用意是，他不喜歡不由他來組織的活動。但她並非為了這點責怪他。他是個了不起的組織者。他在學生俱樂部所組織起來的熱心人士，數量是驚人的，而那計劃原不是怎麼可行的。不，不是不可行，她不是這個意思，她的意思是指它沒什麼樂趣，任何一個比她更為缺少社會責任感的人，都會覺得這些活動沒什麼樂趣的。（十一）

第一步

王方

一〇九 大衛建議遊車河

莎蓮娜說：「我們住的公屋，地方小，人口多，才會這麼污穢，你們住的私人樓宇，總不至於這麼糟糕吧！」

大衛說：「私人樓宇，無人管理，那就更加污穢！」

「怎麼會無人管理的呀！」

「這些私人樓宇，由大業主賣給小業主，管理權還在大業主手上，但那個管理處，只會按月收取管理費，根本就沒有好好管理，所以才會這麼糟糕。」

「大業主把樓宇賣出，他已經沒有樓宇啦，為什麼還要霸佔管理權呢？」

「大廈的管理處，是由大業主的皇親國戚負責的，他每月從住戶手中收取管理費，只把少部分用出來，卻把大部分落入自己的荷包，這樣的管理，那會管理得好呢！」

「那你們可以把管理權收回來，由自己管理的嘛！」

「一個個小業主都怕麻煩。首先就無人願意帶頭，成立業主立案法團，取回管業權，拖至現在，仍然由大業主的皇親國戚作威作福。所以，說到居住環境，我發覺，你們華富邨，背山面海，綠蔭處處。又有這麼多空地，又有這麼多遊樂場，比起我們住的市區大廈來，那真是好得多了！」

「環境是很不錯，但搭車卻很困難呀！」

「莎蓮娜，說起搭車困難，你何不自置一輛私家車，這麼一來，你返工放工都方便啦！」

「我根本連駕駛也不懂得，怎麼買車呀！何況，以我現在的收入，那能養得起私家車呀！」

「你可以先學車，以後我再替你留意一下，將來買一輛二手車，又便宜又好用的那一類。我現在那輛，就是二手車，也很不錯嚓！喂，莎蓮娜，我那輛私家車就泊在路邊，我載你與你的弟妹去遊車河好不好？」

「遊車河，好呀，好呀！」莎蓮娜的大弟弟，吃着曲奇餅，聽着兩人談話，現在一聽是遊車河，馬上插口。

小妹妹聽了，也說：「我也去，我也去！」

「不准去，你們還沒有做功課！」

大弟弟說：「功課我們可以今晚或明天再做的呀！」

二弟弟也說：「大家姐，讓我們去遊車河啦。」

莎蓮娜說：「不准！」

大衛說：「去吧，去吧！既然你的弟弟妹妹都想去，你就當為帶他們去旅行啦！我載你們到香港仔去，再請吃晚飯，好不好？」

淚俠

敖林

吳醫生大抵以為那病人已經爆了什麼內幕，可能一時情急，忘了本身身份，也忘了曾經說過的話，竟然叱喝起來：「你……黃勝全！早就估到你會胡扯、瞎說，你一定跟他們說，『我們要你扔炸彈！』你這神經佬，你什麼不好說，卻平白的砌出這害人話，阿三！我跟你無冤無仇……呀！……」

吳醫生越說越光火，聲達戶外，把許多職工、護士都引來了。

病人雖然臉色蒼白，氣喘、咳嗆得厲害，不過還是上氣不接下氣的說：「醫生……吳醫生……呀呀，你招供啦！不……不打自招啦……可不是嗎……聽到了吧……他……這個吳仲剛……各位……我的名字來了……這之前……他……吳仲剛……不是說過……不……不認識我嗎？醫生呵……他叫出我的名字……正好……證明他……他一直說謊呀！各位聽清楚吧……我怎麼會是神經病？……神經病的……會清清楚楚說出……這許多？……哈……嚇嚇！是……」因為許多人在門外，吳醫生呆了一陣，突然轉身：「是的，無冤無仇，他……黃勝全偏要陷害我。方醫生，他可不是說過我迫他留下來，扔炸彈。沒有道理！為什麼要扔炸彈？把醫院裏的人……炸個皮開肉碎，對我……對你……對黃德有好處嗎？沒有，沒有啊！……」

吳醫生像野獸似的嗥叫一番之後，突然閉嘴，瞪着給他叫黃勝全的病人。而那病人，則全身發抖，差點要抽搐似的，而且盡一切可能，努力地，咬牙切齒。「炸彈就在床下，就在角落！退出！去……去！……出……去……呵！」

黃勝全叫着叫着，兩眼發白，拚命的要爬起來。

方醫生和莊英身不由己的三步兩步衝出病房。

潘姑娘正好趕到門外。方醫生一把抓着她：「別進去！大家退出！吳醫生、黃勝全、神經專家有問題……他們老是叫着炸彈……那裏來的炸彈？」

「方醫生，跑出廊道吧……」吳醫生說，笑得很詭譎。（二七四）

想不到，一曲《上邪》為話劇《王昭君》做了穿針引線的工作。《上邪》是漢「鐃歌」古辭，辭云，「上邪，我欲與君相知，長命無絕衰。山無陵，江水為竭，冬雷震震，夏雨雪，天地合，乃敢與君絕。」這本來是一闋山盟海誓的情歌，卻被舞台上的王昭君引伸為「長相知才能不相疑，不相疑才能長相知」的弦外之意。按王昭君的意思，漢家與匈奴若想「長相知」，必須「不相疑」。這一條思想，貫串於全劇主題發展的路綫……

特約稿

裴雲有一次南來，到海寧訪書，從蔣家（別下齋主人蔣光煦的弟弟蔣光焴的後裔）得到一部宋本《香奩》，非常高興，路過上海時特別通知我到他的旅……

兩天以後，他到我的寓所來看書。我是沒有什麼宋版書的，有什麼值得看呢？可是當他看見一小冊原刻的《拙政園詩餘》（徐燦）和兩本《竹笑軒吟草》（李因）時，非常激動了，立即從袋裏取出小本子，將這兩書的行款、序跋：一一作了記錄。這兩種書的作者都是與海寧有關的，他們……

他說他出來的目的就是開眼界，長見識。他一面激動地說着，一面把小本子仔細地放進衣袋裏去。裴雲在版本目錄學方面的成就與聲望，使他完全無愧成為這方面的大師。但他還是那麼用功，那麼勤奮，得到一些新知識以後又顯得那麼激動、高興。這是使像我這樣的……

雲指着那補抄的部份小聲對我說：「你看這寫手多精多好，我看這要比一部完整的宋本還要有意思的多。」說完，眯着眼睛神秘地笑了。這自然是一種「悠謬之說」，沒有人會同意的。不過當時我卻是完全贊同了他的意見，而且至今也還覺得他說得不錯。因為我認為……

京華小記

化。多因素。現在且談道三……年輕化和知識化專業化，是對各級政府領導人員的期望。這一着棋是要走的，成效如何，決定於許多因素。現在且談道三化。

家的現代化，本身就需要既有知識又有專長。大學生或相當於大學程度的人太少。因此我設想，目前縣和縣以下的領導班子，多數要具有中學程度或中等專業技術學校程度，這不致太脫離實際，縣以上的要求，要相應提高。

老而無才無識，已經可憂，若再思想「老化」……

此時此地

「當世界各地吸毒人數不斷上升之際，本港吸毒人數，在近二十年來，已由二十萬名減至四萬名，情況令人鼓舞。」

這是一個為本年度首次大型分區反吸毒運動的記者招待會上，香港禁毒常委會小組主席所透露的喜訊。分區分期的大型反吸毒運動，不舉行於吸毒人數最頂欄之日，而舉行於吸毒人數減到令人鼓舞之時，有關當局對掃毒努力追猛打的決心和毅力，實在使……

稍戒毒治療，或在戒毒成功之後接受輔導者，估一萬四千人之多，比世界其他各地的情況都好的講法，同樣有它可信的一面。可慮的，是這一大批已經戒毒或正在接受戒毒者，是否徹底成功、完全斷癮而已。人們知道，多少年來，香港戒毒的不二法門，不是別的，正是世界各地同樣採用的美沙酮。這種以毒攻毒的辦法如何有效，世界各地沒有誇其說，而香港則在年度檢討成績時，大肆特讚其妙得。當然，二十萬名道友仙姑，經過二十……

《王昭君》·漢歌曲與《上邪》

金建

　想不到，一曲《上邪》為話劇《王昭君》做了穿針引線的工作。《上邪》是漢「鐃歌」古辭，辭云：「上邪，我欲與君相知，長命無絕衰。山無陵，江水為竭，冬雷震震，夏雨雪，天地合，乃敢與君絕。」這本來是一闋山盟海誓的情歌，卻被舞台上的王昭君引伸為「長相知才能不相疑，不相疑才能長相知」的弦外之意。按王昭君的意思，漢家與匈奴若想「長相知」，必須「不相疑」。這一條思想，貫串於全劇主題發展的終始。《上邪》竟也變成了一闋「主題歌」了。

　《上邪》是漢「樂府」「鐃歌」十八首之一。按「鐃歌」是漢初傳入的「北狄樂」用於朝會、田獵、道路，遊行等場合，由於所用樂器為軍中所用的小鉦（鉦即鐃）得加上簫管、胡笳與鼙鼓，故又稱「短簫鐃歌」屬於漢代的軍樂，統寫於「鼓吹曲」。今傳「鐃歌」十八首，但所記「聲、辭莫辨」，又「胡漢相混」。所謂「聲、辭莫辨」者，按《古今樂錄》云：「皆聲、辭、艷相雜不可復分」，「聲」是樂譜，板眼，「辭」是文辭，「艷」是結尾的餘聲與和聲。由於古辭輾轉相傳，所記既駁雜難辨，估計記聲的文字，正辭的文字與記和聲的文字互相混雜，難以區分。再加上鐃歌出自北狄，「胡漢相混」，因此更難辨正。《上邪》一曲後代頗有議論，但似乎未必就是原「鐃歌」歌辭。王先謙著《漢鐃歌釋文箋正》：「上邪、晚之、艾張三曲，樂人以聲音相傳之文，但有聲而無辭隨者也」。既然《上邪》本有聲無辭，則目前的歌詩顯然是附托的，《上邪》是委婉的情歌，的確難以想像它是原來「鐃樂」的軍歌歌詞。不過，它既屬於傳自北狄的「鐃歌」音樂，則《王昭君》劇中說漢家與匈奴都會唱《上邪》，那起碼是有史可稽的了。《王昭君》說它是遊塞之歌，也言之有理。

　話劇《王昭君》用《上邪》一歌發出弦外之音，從使用方法上也是有史為據的。中國的《詩經》老早便有「詩言志」的用法，所謂「借他人酒盃，澆自己塊壘」，隨便你一首詩歌吟詠歌唱，以表達自己的心意，後期還有「以史證詩」的這種斷章取義的極端做法，成為唱詩用詩的傳統。《上邪》一詩，明明地為民間情歌，但王先謙釋文意為：「歌者不見知於君而終不忍絕也。乃呼天而誓之曰：上邪，我欲與君相知，若非一日矣」。王先謙把「上」字釋為天——天子、人君。如此一來，就變成了一曲呼喚君主相會的怨憤之歌了。王先謙根據這項假設，索性斷定本曲是西漢賈誼作，認為是賈生被謫的「感憤」之辭，把怨君主不與他相會。從事實觀之，王先謙把《上邪》拉上賈誼的關係是牽強的，但根據這個釋意，則王昭君在首幕中歌唱這一曲，以示長居深宮，不見君主的怨憤之情，則自然得多了。曹禺如此處理這一曲，未知是否有王先謙的釋意作參考？由於本曲曲意如此，則難怪後宮中人認為一唱本曲，便要殺頭了。人君如何能被埋怨呢？

　至於王昭君把歌曲引伸為「不相疑才能長相知」的意思，則又是另一種「詩言志」的含意了。

　曹禺將中國歌詩作如此處理，實有傳統為據。又劇中孫美人在首幕中嚴厲唱出的歌，其實也有歷史事實。劇中的孫美人是假造的，但她唱出的歌卻是西漢著名美人李延年所作的著名歌曲，歌詞云：「北方有佳人，絕世而獨立，一顧傾人城，再顧傾人國。寧不知傾城與傾國？佳人難再得。」本歌是李延年向漢武帝推薦他的妹妹而作的。由於這首歌，漢武帝把李延年的妹妹納為妃嬪，封號「李夫人」，深得寵幸。而李延年亦因此而被擢升為「樂府」的「協律都尉」，統管樂府工作。孫美人唱出西漢這首名曲，也反映了當時歷史事實的影子。

大公園

藝壇散記

《華君武漫畫選》

黃蒙田

　前些日子在追憶裏談起華君武的內部批評漫畫，事情很湊巧，幾天之後君武和永玉路過此地到美國去，帶來了新出版的《華君武漫畫選》樣書，這本書大抵本月內便可以正式發行了。作為一個自三十年代中期起就是君武漫畫讀者，我讀他的漫畫少說也有四十五年歷史，《畫選》（《華君武漫畫選》簡稱，下同）使我重溫二十年間君武的漫畫創作和他堅持的方向，重溫漫畫家在這一段歷史時期以熱情、辞意然而是最大的勇氣運用漫畫這一武器對否定現象進行揭露、鞭撻。對我來說，《畫選》的樣書其[illegible]的先睹為快。

　如果我沒有記錯，五十年代以後君武出版過四集《畫選》。除了第一集是十六開本，以後三集一律是三十二開，一般是在一定時期內按照創作時間先後編輯的。這回的《畫選》是自一九五七年到一九八〇年二月間的作品中選出來，一共是一百一十八幅。考察一下這些作品創作的年月是很有趣的——我不應該說有趣，而是說它們說明作者是在怎樣的歷史條件下產生這些作品，和意味着作者在一九五七年以來的遭遇。《畫選》由一九五七年一月的第一幅作品到一九六四年四月的第七十三幅作品是一組，由一九七六年十二月第七十五幅作品到一九八〇年二月最後一幅作品是第二組。創作時間也說明了一些問題。當君武創作[illegible]七十三幅《[illegible]》[illegible]以後，[illegible]臨山雨欲來的局面。在接着而來的日子，這個未揭內部蛆蟲的漫畫家的遭遇就無須多說了。通常人們習慣說那些可詛咒的日子是十年浩劫，可是我們的漫畫家被迫放下他的漫畫武器足足十二年之久。一九七六年十月以後，曾經對漫畫家捆綁的束縛解除了，君武的漫畫立刻投入戰鬥，對「四害」進行了一輪尖銳的諷刺以後，依然針對內部多年積累下來的否定現象進行無情的揭露——或者說是對積極公然存在的餘毒進行清除工作。君武的漫畫題材除了少量來自國際舞台，絕大部分是在人民內部找尋劣根，特別是各式各樣的官僚主義所助長、形成的風氣，這是他的漫畫特點，也是他一貫堅持的立場，十年浩劫以前如此，以後還是如此，雖然在浩劫期間他因為尊重內部諷刺漫畫而吃過苦頭，並沒有改變他的觀點。由於他堅決相信自己的諷刺是善意的勸戒。在《畫選》上君武寫了一篇簡短的序文，可以看作是他重新表示自己的態度和立場，他說：「漫畫是一種批評的藝術，它批評舊的思想、意識、作風和習俗。它用諷刺的手法來揭露它們的醜惡和可笑，引起人們的警惕和注意，縮小它們在新社會裏的市場。也有少數人討厭漫畫，好像漫畫在影射他或者影射別的什麼，其實是大可不必的。漫畫家並非聖賢，也有舊思想、舊作風，雖然諷刺了別人，有時其中也有自己的影子，因此牽動見了漫畫就疑神疑鬼的同志，大可不必緊張。」討厭君武漫畫的雖然是少數人，這少數人大抵是被刺痛了的諷刺對象吧，討厭就不足為奇了，然而大多數人不但不討厭它，甚至是拍手稱快。不過，君武的漫畫諷刺並不那麼可怕，關鍵在於他採取的是同志式的態度，是與人為善，甚至是通過高度幽默感和可發一笑的寓意來提出問題，而這些問題又決非個別的人所獨有。漫畫家不會着眼於某一個人的行為，而是集中了許多人相似的行為在社會上發展成為一種令人不可忽視的、有普遍意義的現象。我想，看見漫畫上揭露的和自己身上有相似之處而疑神疑鬼也並非壞事，問題是如何對待漫畫家的指責、勸告，當然是「大可不必緊張」的。

　君武的漫畫幾乎都可發一笑。他創作的信條：漫畫必須好笑、有趣。笑是一種力量，同時接受了他反對什麼，讚賞什麼。所謂笑，是建立在言之有物，突出主題甚至一針見血的基礎上，這樣的笑就會留下了豐富的[illegible]內容去感染別人，[illegible]笑，有趣而又有深刻感染力的漫畫首先要求漫畫家構思得好，君武的漫畫想得好，既想得好又擅於運用漫畫的獨特語言和它形式上的特點。《畫選》裏有一幅《只能向上》，漁翁的釣絲向上掛，柳樹的枝幹向上發展，這是不合理的、違反自然規律的。這幅畫是諷刺「只能向上論」的。記得五十年代末期造型藝術創作有一種論調說，畫花不論枝和花只能向上生長，向下垂是表示畫家的情緒處於低落狀態，是悲觀，喪氣的具體表現云云（這種論調和後來說畫殘荷是表示對社會主義充滿悲觀失望情緒有異曲同工之妙）。作品的精神向上和個別形象向上或下垂根本無關，要是按照只能向上的規定，《柳蔭垂釣圖》就只能畫成現在這個樣子了。這幅漫畫想得很妙，也很好笑，然而我們明白它是嘲笑那些不懂藝術規律的人「只能向上」的無知。

只能向上（漫畫）　華君武

特約稿

憶趙斐雲

——京華十日

黃裳

　斐雲有一次南來，到海寧訪書，從藏家（別下齋主人蔣光煦的弟弟光焴的後裔）得到一部宋本《晉書》非常高興，路過上海時特別通知我到他的旅寓裏去觀賞。《晉書》是宋刻宋印的，完整、明麗，確是漂亮極了。隨後他又珍重取出了兩冊查繼佐的詩稿《釣業》來給我看。這是《罪惟錄》作者的手稿，一色行草，茂美飛動，真是可以稱為「銘心絕品」的東西。斐雲的重視此書，看來並不下於宋版。查繼佐是明遺民，詩是未刊稿，當時不可能發表，也不敢雕板。居然完整地保存下來了。此外，他還從蔣家得到黃蕘圃、吳兔牀所寫的屏條，也興致勃勃地拿給我看。他的得意是不下於攻下一座名城的將軍的。這些，今天就都藏在北京圖書館裏。

　兩天以後，他到我的寓所來看書。我是沒有什麼宋版書的，有什麼值得看呢？可是當他看見一小冊原刻的《拙政園詩餘》（徐燦）和兩本《竹笑軒吟草》（李因）時，非常激動了，立即從袋裏取出小本子，將這兩書的行款、序跋……一一作了記錄。這兩種書的作者都是與海寧有關的，她們都是女作家，都生活在明清易代之際，又都各有很不平常的遭遇。《竹笑軒吟草》有「三集」，李因是黃宗羲曾為之撰傳的女詩人、畫家。《拙政園詩餘》裏的一些作品，斐雲是能背誦得出的，此際，他就真的高聲吟誦起來。他說，每次出來走走，總能看到一些新東西，過去沒有見過的新東西，他說他出來的目的就是開眼界，長見識。他一面激動地說着，一面把小本子仔細地藏進衣袋裏去。斐雲在版本目錄學方面的成就與聲望，使他完全無愧成為這方面的大師。但他還是那麼用功，那麼勤奮，得到一些新知識以後又顯得那麼激動、高興。這是使像我這樣的後輩極為佩服的。

　五十年代之初，潘氏「寶禮堂」的藏書歸了北京圖書館，起運之前，在上海開了一次小型的展覽，我也得到參觀的機會，當然在那裏又遇到了斐雲。他拉了我看這看那，顯得異常的興奮，激動。他頗為神秘地拿起一部宋本《鉅鹿東觀集》給我看，說這是一部殘宋本，開首的幾卷是明人補抄的。斐雲指着那補抄的部份小聲對我說：「你看這寫手多精多好，我看這要比一部完整的宋本還要有意思的多。」說完，睇着眼睛神秘地笑了。這自然是一種「悠謬之說」，沒有人會同意的。不過當時我卻是完全贊同了他的意見，而且至今也還覺得他說得不錯。因為我認為，古書不只有着文獻方面的價值，同時也具有美的欣賞價值。宋刻書是一種優秀的工藝美術品，這是無疑的了。前人的法書，不也是一種優美的藝術品麼？過去人們對藏書家很不滿，給他們加上了許多帽子，其中有一頂就是「賞鑒家」或「古董家」。意思是說，這些藏書家不能讀只會看，就像古玩古董一樣。這話不能說沒有一些道理，但無疑是過於片面了。

　拉雜記下一些瑣事，用以說明斐雲對書籍的愛好，用作紀念，並誌哀思。（下）

（一九八〇、八、十五。）

咖啡或茶

大貫、大滿貫與詐胡

張散

　對於日本司機大貫久男來說，他到底是和了一鋪大滿貫，還是吃了詐胡，還難以判斷。

　四十八歲的大貫，就是今年四月二十六日在東京鬧市銀座街頭撿得一億日圓鈔票的那名新聞人物。最近，就連《人民日報》都在本月初用了連載新聞小說的方式，用了五天的時間和篇幅介紹這件事情。

　按照日本法律，執到財物而不報警，甚至私自用掉，一旦被發現，就會吃官司。如果像大貫這樣，依法報警，事主聞訊向警方取回，那個人應該按照慣例給予拾款人百分之五到百分之二十的酬金。如果報警而且辦了正式手續，一直無人認領，則半年期滿之後，這筆款子就應該悉數歸拾款人所有。

　一億日圓合二百萬港幣。要是有酬金，也會有五萬到四十萬元港幣。要是到了今年十一月八日仍無人出頭，那就是大貫和出大滿貫了，二百萬都是他的。

　這裏還可以再給《人民日報》的新聞故事增添一些新情況。這筆日本歷史最大一筆無人認領的失款，認領期限越是接近，這名候補新富翁便越受到無窮騷擾，有人要求週濟，有人敲詐，有人登門來訪，花樣繁多。大貫被迫辭職搬家、改變髮型避人耳目，並給兩個上學的孩子身上裝上警器，以防綁票。

　日本某些推理小說作家斷定，這是一筆黑社會的黑錢，所以無人出頭認領。大貫一旦將錢拿到手中，塞翁得馬，焉知非禍的日子必會出現。

　也有人推斷，到了限期截止之日，必然有人出頭相認。不過，此人眾是簡單出頭還不行，還得在那一天下午六點鐘以前提出充分證據，過期提供的證據都不被承認。

　大滿貫乎？詐胡乎？處在二百萬與零之間的大貫，不僅生活大亂，似乎今後處境，是生還是死，都難有把握了。

柳大華仙人指路陷闖將

——本年度中國象棋甲組聯賽對局選

文亮

　湖北柳大華因人而施的戰略，在奕林高手中，是談虎色變的，在這點上，連十屆全國冠軍胡榮華也忌他三分。象棋大師楊官璘在廣東小將呂欽披甲上陣前，再三叮囑他要提防暗算。積分青雲直上的呂欽，未見過鬼不怕黑，始終不信鎖。

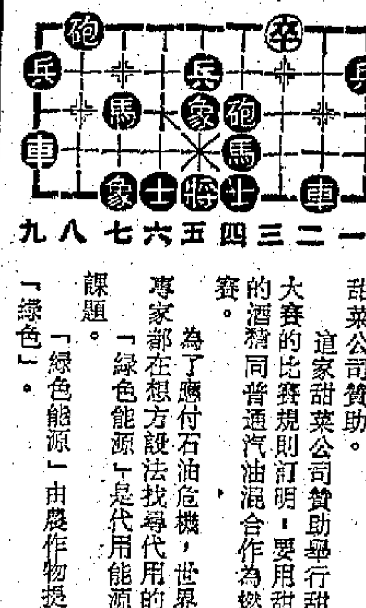
　柳大華與呂欽列陣交馬僅十四回合，便成附圖形勢了。這時的呂欽，有如身處太極奪命劍招的籠罩下，危在旦夕矣。

　且先不說柳大華祭的是甚麼法術，還是欣賞這場驚心動魄的追殺要緊。接附圖的鬥法是：

　車二進七，砲7退2，車二退二，砲7進1（改走馬5進6較佳，可免俗話所說的「馬入花心，老將發昏」困境），砲八進三，馬5進3，卒七進一，車2進3，車九平六（舍車助過河兵一臂之力，好！）士6進5，卒七進一，馬7進5，卒七進一，車2平3，馬七進六（不驅兵砍士，引而不發也，否則讓紅方退士通車，反而得不償失），車3平4，馬四進二，兵7進1，馬二進三，砲6平7，砲四進四（楔入裂縫，劈開缺口，妙！），兵5進1（改走車4退1較好）6，砲四平五，後砲進3，車二平三，車9平6，車三進一，砲7平8，車三進三（賽後復盤時，枰旁一些名手提出柳大華應走馬六進四，車4進5，馬四進五，即勝。深思熟慮的柳大華，也琢磨過這種變化，但他察覺出紅方不走車4進5吃車，而走車4平5，則車三平五，砲8進4，士四進五，車6進3，演變下去反比實戰效果差），車6退1，車三退二，車6進5，車三進二，車6退5，車三退六，車6進5，車三進六，車6退5，車三平四（應走車三退二，車6進5，馬六進四，車4平5，馬四進五，砲8進4，士四進五，帥5平6，士五進四，隨後黑方車六平二，可速勝），帥5平6，車六平四，帥6平5，車四平三，砲8平6，車三進八，砲6退5，車三退五，砲6進2，卒七平六，帥5平4，砲五進二……黑方勝定，餘着從略。

　究竟柳大華唸何符咒，能像唐僧用金箍制住齊天大聖那麼厲害？賽後柳大華拉筆者回房間道出寶葫蘆的秘密。原來，他深知呂欽走子飛快，遂採用變幻莫測的「仙人指路」佈局。這種佈局雖然問世幾百年，但至今還未深入總結其規律。棋底較嫩的呂欽，僅走四步棋就露出破綻。柳大華覷個正着，將套落的絞索愈拉愈緊，迫使呂欽傾盡全力的掙扎都屬徒勞。（寄自四川樂山）

黑方柳大華



紅方呂欽

隨意篇

洋媳婦

謝雨凝

　隔壁搬來了一位洋媳婦，因為是這幢大廈獨一無二的外國女人，所以不但同一門口出入的各戶人家為之矚目，就是鄰近街坊，每見她出入，都好奇地盯着她。

　因為洋媳婦新來甫到，大家都不知如何與她招呼，又不知她會否說中國語言，所以多是報以微笑。不過，看她的外型，衣着隨便，沒有刻意打扮，和各層樓的主婦無異，因此又覺得她可以親近。

　近年香港地華洋雜居漸多，朋友及親屬中也偶見有異國通婚的例子。我的一位好友家中也有一個洋弟婦。她形容這弟婦對她母親的友善與賢淑，有時連現代的中國媳婦也不如。月前，我的好友喪母，聽說，彌留的那天早晨，她的一位長嫂尚熟睡如泥，倒是這位洋弟婦一直伴在床邊，而這老人家也是握着這洋媳婦之手溘然而逝的。

　一位同事是新界人，說起那些帶了外籍妻子回來度假的新界子弟，都說他們有福。那些外籍妻子與丈夫回到香港的鄉下，住在破舊村屋，不但毫無怨言，而且能和睦鄉里，使鄉人對她也有極佳印象。

　看來，這都不是裝出來的樣子。在歐美土生土長的女孩，個性都比中國人率直，自幼也沒有受封建思想薰陶，她們隨夫回來，對夫家的人好，相信都是出自真心。

　這些聽到看到的事例，很容易使人想起從前在電影或小說中所見的洋女人的壞印象。到底那時的描述，是故意的排斥異國通婚，還是現在的洋女人都變好了？

　和幾個朋友談起這個問題，他們都說，這和社會文明及中國人在外國的地位提高有關。還有一個重要因素是歐美婚姻生活的日趨沒落，外國有些渴望過正常婚姻生活的女孩子都覺得中國男孩子肯負責任，重視家庭，所以她們一旦跟中國人結婚，大多都是全心全意的。從香港去外國求學或傭工的華籍青年，接觸外國女孩的機會當然多了一點，從前礙於封建家長制度束縛，即使有相好的外國女子也不敢締為夫婦，如今，個人自主婚姻的思想普及了，這一界限就自然消失了。

京華小記

層層年輕化……

唐瓊

　年輕化和知識化、專業化，是對各級政府領導人員的期望。這一着棋是要走的，成效如何，決定於許多因素。現在且說這三化。

　中國的年輕人並不少，有統計數字為憑，三十歲以下的估全國人口百分之六十。

　聞名全國的鴨蛋英雄張鐵生就距離「老化」很遠，但若按照江青們的內定，果然當了教育部長，豈非千古奇談？

　張鐵生之流的少數年輕人，有知識但限於「造反」，論專業則不外打砸搶抄，那批人如在台上，就是活脫脫一批亂世魔王。他們仍然以天下大亂為職志的，我們不歡迎他們。

　從長遠看，治國之才必須年輕，在層層領導人員中，高層也需要一些德高望重、經驗豐富的老年人，但比重既不宜太大，而且也不可太老。

　年輕人治國，而且是從事國家的現代化，本身就需要既有知識又有專長。

　大學生就相當於大學程度的人太少。因此我設想，目前縣和縣以下的領導班子，多數要具有中學程度或中等專業技術學校程度，這不致太脫離實際，縣以上的要求，要相應提高。

　老而無才無識，已經可憂，若再思想「老化」，一味吃老本，擺老資格，老氣橫秋，還自以為老得很有趣，那被他領導的就要倒其大楣，許多人才被埋沒被糟塌甚至被扼殺，這類痛心之事人們耳聞目睹的還少嗎？希望他們培養與發掘人才，那無異癡人說夢。

　這樣的人不能治國治省治縣，治某一部門，他本人倒是需要治一治的。

　官僚主義是國家大治之死敵。社會上似乎有這樣一種議論，官僚主義都是老傢伙的寵物。那麼，有知識有專業的年輕人，身居領導之後，就可以完全免疫嗎？我看也不盡然。克服官僚主義是我們的另一課題。

　全力實現各級領導班子的年輕化和知識化專業化，將對國家的前進，有舉足重輕的作用吧？

此時此地

「令人鼓舞」的劇減

廣東先生

　「當世界各地吸毒人數不斷上升之際，本港吸毒人數，在近二十年來，已由二十萬名減至四萬名，情況令人鼓舞。」

　這是一個為本年度首次大型分區反吸毒運動的記者招待會上，香港禁毒常務委員會小組主席所透露的喜訊。分區分期的大型反吸毒運動，不舉行於吸毒人數最頂峰之日，而舉行於吸毒人數減到令人鼓舞之時，有關當局對掃毒窮追猛打的決心和毅力，實在使人欽佩。

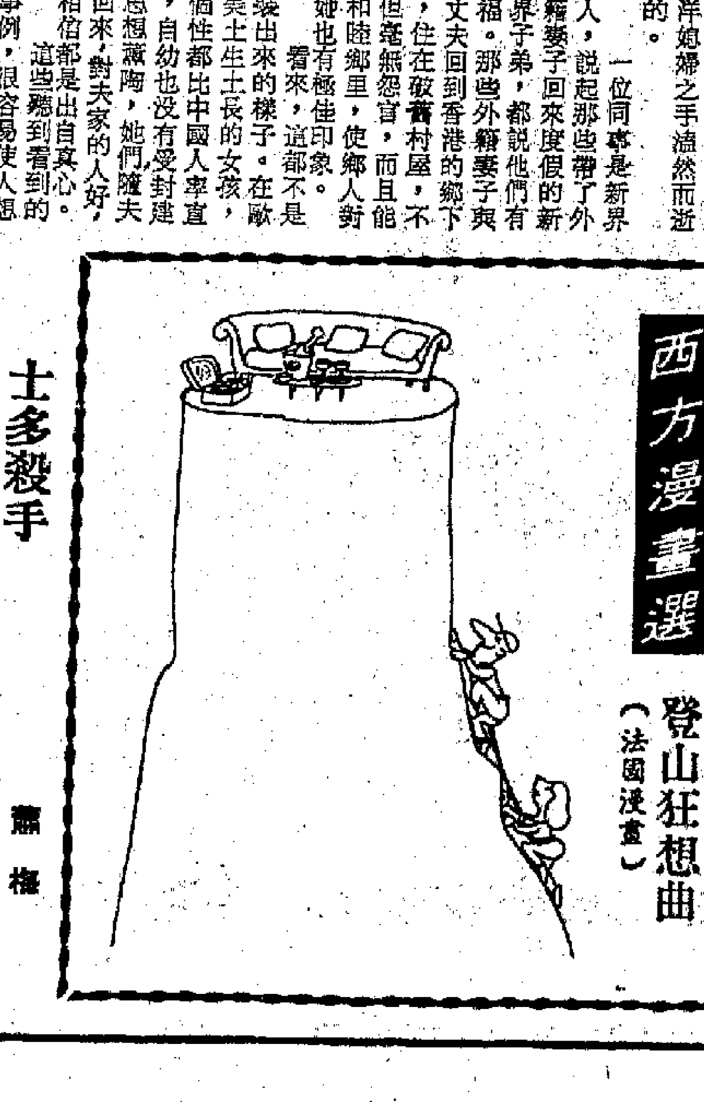
　據說，在一九五二年時，估計香港染有毒癖的道友仙姑約二十萬名，當時，若干社會人士都認為這是一個尷尬的話題，不敢公開討論。今日的吸毒人數已減至低於四萬，人們不但正視其事，且已作出積極反應。照此說來，由一九五二年以至今日，已是歷時二十八年，而不是「近二十年」了。不管怎樣，在這二十八年之內，能將道友仙姑的數字減至不足四萬，總是足以令人鼓舞的。

　今日正是世界各地吸毒人數不斷上升之際的講法，有它可以相信的一面，而香港吸毒人數在二十八年之內大減特減，目前僅存的四萬名不到的吸毒者中，接受各種戒毒治療，或在戒毒成功之後接受輔導者，佔一萬四千人之多，比世界其他各地的情形都好的講法，同樣有它可信的一面。可慮的，是這一大批已經戒毒或正在接受戒毒者，是否徹底成功、完全斷癮而已。人們知道，多少年來，香港戒毒的不二法門，不是別的，正是世界各地同樣採用的美沙酮。這種以毒攻毒的辦法如何有效，世界各地沒有誇誇其談，而香港則在年度檢討成績時，大講特講其妙得。當然，二十萬名道友仙姑，經過二十八年來的禁毒，已經成功斷癮者大不乏人，應是無可置疑的事實，然而，以毒攻毒，到底不是一條戒毒良方，人們都在擔心，從戒毒所出來的人，會否因為沒有美沙酮可供服食而心思思，眼垂垂，鼻水長流。同是使用美沙酮，世界各地的吸毒者，今日尚在不斷上升，香港竟能獨奏奇效，莫非奇蹟？

　吸毒之毒，隨着年代而變遷，早年是鴉片，紅丸，再其後是白粉，今日迷幻藥更是大行其道，甚且泛濫及於「學府」，「培養」出了一批小道友和小仙姑，此一「驚人發展」，從事大型分區反吸毒運動者，豈能掉以輕心！

西方漫畫選

登山狂想曲（法國漫畫）



俯拾即事

士多殺手

蕭梅

　任事地點附近的士多，近日又有一間歇業。這是近兩年內的第四間。

　去年春節過後，附近一家士多貼出「內部裝修」字樣，之後便再也沒有開門。隔了大半年，距離一個街口的一家接着又出事，歇業的原因是「租約滿期」。今年，鄰近的一家，也告「清貨平賣」了。原因則是「拆樓改建」。最近，任事處附近最後一家士多店突又關門閉戶，重新裝修後，人們才知道，它已被別一行業的商店取代了。

　近年士多接二連三的歇業，看來並非偶然。它難以繼續開業的直接原因，可能是「租約滿期」，可能是「拆樓改建」，但歸根結底，自然都是付不起瘋狂上漲的租金有以致之。另一方面，這些士多的先後歇業，也都是附近出現了超級市場之後。小本經營的士多，和資本雄厚的超級市場競爭自必處於下風，終於被迫關門，就並不稀奇了。

雜集

甜菜汽車大賽

余竹本

　世界各地經常都會舉行賽車。

　九月七日在法國曾經舉行第一屆甜菜汽車大賽。有約七十輛汽車參加這次大賽。

　甜菜汽車大賽，並非滿載甜菜的汽車進行比賽。法國里耳地方是法國的甜菜工業中心。

　這次甜菜汽車大賽，由法國的一個汽車協會主辦，由法國里耳的一家甜菜公司贊助。

　這家甜菜公司贊助舉行甜菜汽車大賽的比賽規則訂明：要用甜菜製成的酒精同普通汽油混合作為燃料來比賽。

　為了應付石油危機，世界各國的專家都在想方設法找尋代用的能源。「綠色能源」是代用能源的熱門課題。

　「綠色能源」由農作物提煉而成，故稱「綠色」。

　大量的農產品都可以提煉為酒精。用酒精與汽油混合而成為燃料，就是很好的代用能源。

　能源專家的設想，用百分之九十的酒精，同百分之十的汽油混合作為內燃機的燃料，那就可以節省大量的石油能源。

　但是，煉製酒精與石油混合的燃料，有很多技術問題還未能解決。

　最近，法國里耳舉行甜菜汽車大賽要用酒精汽油混合燃料，還只是規定用百分之五十一的酒精同百分之四十九的汽油相混合。

　這樣規定，目的在於提倡使用酒精混合汽油。

　據說，法國的汽油完全要靠進口，能用上酒精混合汽油，對法國就會有很多好處。

　而目前，儘管酒精混合汽油還未能大量推廣應用，但在贊助舉辦用甜菜製造酒精混合汽油的賽車過程中，法國里耳的一家甜菜公司就已經得到可以提高其知名度的好處了。

昨在蔚繼統率領下經港
中國隊今赴科威特參加亞洲杯足球賽
整隊信心十足務要爭取佳績

【本報訊】第七屆亞洲杯足球賽將於本月十五日在科威特舉行。中國國家足球隊在中華全國體育總會負責人蔚繼統及教練蘇永舜、張宏根率領下，一行二十三人，昨天經過香港，今天轉赴科威特角逐錦標。

中國國家隊今次赴科威特參加亞洲杯決賽，是在改組後，首次出外作賽。從領隊、教練到球員均表示信心十足，一定要爭取好成績。在出發前，體委副主任榮高棠曾到足球隊集訓地勉勵衆將。

中國隊在上屆亞洲杯獲第三名，而今次面對不少強手，初賽就要與伊朗、朝鮮、敍利亞等隊碰頭，如要打出好過上屆的成績，必須付出很大的努力。領隊蔚繼統昨天對記者表示，目前，隊中上下一心，也很有決心打好這次杯賽。自蘇永舜上任執教鞭後，改正了國家隊的弱點及缺點。今次新添了兩名球員陳熙榮及蓋增臣，主要是加強中場。

首次當國家隊教練的蘇永舜介紹隊中近況時表示，球員的信心及狀態均很好，在集訓期內均很認真，可惜的是熱身賽較少。

蘇永舜談戰術 分甲乙兩種看對手而定

記者問及中國隊此次爭標的機會如何時，蘇永舜表示有信心爭取出線。在分組賽中，將會與上屆冠軍伊朗、孟加拉、朝鮮及敍利亞隊相遇。論實力，以伊朗隊實力較高一線，但並非「有得打」。朝鮮及敍利亞的實力與中國隊是「五五波」而已。而孟加拉實力未悉，但應不會有大威脅。如要爭出線權，中國隊起碼要打贏三隊，所以中國隊要全力出戰朝鮮及敍利亞，此兩仗非勝不可，然後再與伊朗一較高低。今年二、三月間，在新加坡舉行的奧運會預選賽中，中國曾與伊朗及朝鮮隊打成平手，所以中國隊如臨場發揮得好，是有機會擊敗對手的。雖然歷次中國隊與伊朗隊碰頭，未嘗勝果，今次或許有機會取勝。

談到中國隊有什麼新戰術時，蘇永舜笑道，中國隊並沒有什麼秘密武器，但經過兩個多月的訓練及比賽，已部署了兩種戰術，主要是中、前場球員碰着不同對手而作變動，後防沒有影響。如中國隊準備打快波，與對手快打快的，將會採用甲種陣容：中場陳熙榮（或陳金剛）、黃向東、左樹聲，前鋒楊玉敏、李福寶、沈祥福。若果要打硬朗及快波的，將會排出乙種陣容：中場是陳熙榮、黃向東、陳金剛三人，而前鋒則用古廣明、徐永來、沈祥福。排那一個作戰陣式，將按對手不同而定。

中國足球隊今天將搭航機轉赴科威特參賽。全隊名單如下：

領隊蔚繼統，翻譯張志龍，醫生單文盛，教練蘇永舜、張宏根，運動員李富勝、劉志才、許建平、遲尚斌、蔡錦濤、臧蔡熏、王峯、黃向東、左樹聲、陳金剛、陳熙榮、蓋增臣、古廣明、楊玉敏、徐永來、李福寶、沈祥福。

中國足球隊昨抵港後合照

中國足球隊全體職球員簽名

專訪
中國隊士氣旺盛
隊長遲尚斌談亞洲杯賽形勢

四年前在伊朗舉行的第六屆亞洲杯足球賽，中國在列強中爭得第三。如今，第七屆亞洲杯足球賽，將於本月十五日在科威特揭開戰幔，中國隊再拚四年前的老對手，機會如何？相信在運動員中最有資格發表意見的，應是隊長遲尚斌了。

他認為，目前參加亞洲杯的幾支有實力隊伍，例如伊朗、科威特、北朝鮮及中國，從目前狀況看來，是旗鼓相當的，那隊奪得冠軍，不能過早下判斷。

不過，這位現今効力中國隊最久的沙場老將表示，中國隊可在衆多勁旅中，可以殺出重圍，並透露目前中國隊鬥志旺盛，正處於一個自新加坡奧運足球外圍賽失利以來的最高潮時期。

四年前，遲尚斌是中國隊參加亞洲杯決賽的一員。他認為當年的一些強隊，例如伊朗，雖是現今的亞洲頭號勁旅，但也並非不可戰勝，就以今年春天，中國隊跟伊朗打和的成績來看，中國隊是有了一些進步，所以對伊朗不必畏懼。

遲尚斌說，至於科威特隊，中國隊近幾年未與他們交手，情況不大熟悉，但以往中國對着他們，比數十分接近，但中國稍遜的，是射門一環，但現時經過苦練後，應該是有所提高的。

談到目前中國隊的情況，遲尚斌表現得很興奮。他指出，中國隊在增補了一些人腳後，全隊的配合很好，而表現也較今年六月在廣州舉行的國際足球賽時為佳，全隊上下信心大增，新人方面，中場員蓋增臣是遼寧的「殺手」，射門功夫很不錯。

他透露，中國隊在新軍組成後，打了幾場友誼賽，其中以三比一力挫烏拉圭甲組的大學隊後，軍心大振。如今我們整隊信心及決心很大，希望搏一搏，爭取打出好成績來。

•羅絲•

體育
論壇

海蜂增邀韓將助陣

海蜂足球隊今屆將邀五位南朝鮮外援來港助陣，其中三位新人，為金剛男、金成男及鄭絃福，兩位舊人為朴炳徹和閔九鎬，除了閔九鎬因事要到十月中才來港歸隊，其餘四位將在「開鑼」前趕到，但未必趕及參加七人賽。

擁有五位南朝鮮外援，加上孔憲恩、黃德祥、梁偉文、文錦棠、何錦堉、楊錦基、鄧沛強、陳鴻平、施維山、胡輝明、區大勇和張錦全，一共十七人，兵源已算足夠，只尚欠一位後備守門員。

金剛男、金成男和鄭絃福都是攻擊球員，在南朝鮮頗負盛名，他們與施維山、朴炳徹、張錦全、鄧沛強及陳鴻平相與配合起來，若能夠打好進攻組織，便增多一支打攻勢足球的隊伍了。

足球競技，進攻至上，海蜂新外援金剛男、金成男和鄭絃福來頭不小，料非等閒之輩，只要他們與朴炳徹、施維山、張錦全等認真練好氣力、速度及合作，便會打好攻勢足球。還記得去屆中期朴炳徹來港加入海蜂行列，最初幾場比賽曾有很好的表現，能衝擅射，個人演出渾身解數，但是，過了些時，他因合作無人，嘗陷於孤軍作戰，致漸失本色。今屆有同來「搵食」的金剛男、鄭絃福共站一條戰線，又有施維山、金成男、張錦全兩位舊友並肩作戰，沒理由不會打好合作的，所以，對今屆的海蜂，不妨另眼相看。

•正牌軍師•

在英集訓期間的友誼賽
精工力挫高雲地利
節節領先最後贏四比二

【本報訊】精工於昨日下午三時從英國打長途電話返港，報告在英國勝甲組高雲地利隊四比二的過程，該隊將於十三日下午二時二十分返抵本港，並在機場舉行記者招待會。

精工為了檢閱在英國集訓以來的成績，於本月九日在高雲地利城進行一場甲組友賽，高雲地利排出了最強的陣容。鑑於高雲地利預備組曾兩次勝精工（戰果是三比一和三比〇），因此甲組之役，高雲地利在賽前揚言能勝精工二十球以上。精工班主黃創山不甘受辱，再三鼓勵球員全力拚搏，發言輸波也要輸得光彩。

幸賴精工球員將士用命，經過激戰，卒以四比二獲勝。

比賽過程中，精工全力搶攻。胡國雄開角球直線勁射入網，首拔頭籌。未幾，被對方射入成一比一平手。稍後，麥哥利大腳傳中，柳建秀頭椎建功，二比一再度領前。完上半場前，胡國雄回防救球，在禁區內被球證指為擋倒對方球員，被判罰十二碼球，被對方球員主射中鵠，上半場二比二賽和。

休息後續戰，雙方以原陣出賽。十五分鐘，麥哥利傳交底線的胡國雄，胡在底線傳中，由準備加盟精工的希活射入三比二，再度領前。此時精工連番搶攻，完場前，希活交麥威康抽射破網，四比二，奠定勝局。

中國隊軍醫在港證實
鍾楚維膝傷已愈
本屆料可恢復昔日雄風

【本報訊】昨日隨同中國足球隊到港的中國隊軍醫單文盛表示，鍾楚維經他的悉心治療後，膝頭的軟骨勞損已康復，並保證「阿維」今屆可以恢復以往的勇猛作風，馳騁綠茵場上。

單大夫表示，鍾楚維在京治療時，曾參加了中國隊的內部對抗賽，表現已有當年之勇，回港後可專心踢波，不必理會膝傷了。

參加亞洲籃球錦標賽
印度女籃昨抵港
中日韓星印尼今來港

【本報訊】來港參加第八屆亞洲女子籃球錦標賽的印度女子籃球隊昨晨八時搭機到港，在華都酒店紮營。該隊為了熟習香港伊館場地，昨天下午在該場進行首次練習。

來港參加第八屆亞洲女子籃球錦標賽的第二批女子籃球隊，今天到港的有中國隊、南朝鮮隊、日本隊、新加坡隊與印尼隊，將分別在華都酒店紮營。

中國隊今天下午一時由穗搭火車來港。日本隊今天中午十二時零五分搭日航七〇一號班機到港。南朝鮮隊將於今天上午十一時四十分搭韓國航機六一七號抵步。印尼隊於今天下午三時十分搭星航七一〇號班機抵港。新加坡隊搭星航到港，時間未明。

華人游泳賽今首晚決賽
在維池舉行 不收門券

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會主辦的第三十三屆公開華人游泳比賽，經過上周三天預賽之後，今天下午七時三刻在維多利亞泳池舉行第一晚決賽。全部共有十七個項目，不收門票。

本屆比賽，參加屬會有海天、偷園、勵進、巨流社、九龍塘、麗都冬泳、中青、東昇、南山、金銀、東方冬泳、清水灣冬泳、南華、公民、志佩、飛魚、官塘等十七隊，參加人數包括男甲、女甲、男乙、女乙等共二四四人。

今晚舉行第一晚決賽，共有十七個項目，其中包括男甲六項，女甲三項，男乙四項，女乙四項。由於各隊好手積極練習，都進入良好狀態，今晚將有較好的表現。

JANOME
"真善美"牌
日本七十餘年歷史老廠家
538型
特別推出各種新款萬能衣車：
538型, 531型（27個自動車花樣），
632B型（輕合金
及其他不同性能車系
歡迎查詢
各大衣車行均有代售
回鄉餽贈，自用最佳選擇
總代理：鎰豐針車行 電話：3-704295

電檢處特別推荐・各個階層均適宜
蘇杭姻緣一線牽
南洋 國賓 南華 國華 珠江 銀都 華都
後晚 全線 午夜場
南洋 國賓 南華｜珠江 銀都 華都
星期日 四點正
西湖十景 美甲天下
蘇州園林 舉世知名
噴水魚洗 無價國寶
海寧觀潮 世所罕見
虎跑泉水 永不滿溢
雁蕩飛渡 動魄驚心
岳王古墳 敬欽民享
虎丘劍池 埋劍秘墓
血寫真經 佛國奇珍
奇聞美景 無法盡錄
長城出品蘇杭實地拍攝
輕鬆風趣彩色大喜劇
胡小峯
李燕燕 夏江南

普慶 東方
片約所限 最後七天
即日五場 未看從速
麥威美 夏理遜福 嘉莉菲莎 阿歷堅尼斯
星球大戰
帝國反擊戰

新都・快樂 K666148 H773496
最後五場 片約所限
春思
明天起映 嬌姐兒
珠江・銀都 3-023941 3-891187
今天五場
師妹出馬
蘇杭姻緣一線牽
海運・百樂 K678091 H704646
今天五場
超級老千大被友
大華
狂滿！今請早
輪流轉
豪華・新大華・華聲 5-762372 3-841199 3-617169
第二週今天請早
亞當與妮歌
樂聲・國泰
今天盛大獻映
全球獨家珍貴鏡頭！香港淪陷實況紀錄！
血淚中華
新樂・富都・寶石 K618167 K429997 K657116
最後五場 片約所限
春思
明天 嬌姐兒
大光明・華都 12-402109
今日五場 師妹出馬
最後今天 春思 明天起映 嬌姐兒
紐約・凱聲
昂然入第二週
殺人島
係咁先
普慶・東方
最後七天
帝國反擊戰
烏龍將軍兵
總統・華盛頓
今獻映
尚保羅貝蒙多
扮扮馬兒
南華・南洋 3881755 5-737388
今天五場續映
師妹出馬
港九影院聯合廣告
京都 5-722883
狂滿請早
性愛花燭夜
國際・太平 K-820749 H-466268
今天獻映請早訂座
現代核子戰爭武器
皇后・皇都
今天獻映
現代核子戰爭武器
萬年・柴灣
今天兩院獻映
血淚中華
新光・明聲 H632969
今天五場 大殺四方
是日 裝台
明起公演 李亞仙
麗聲・國都
今天盛大獻映
血淚中華
金門・民樂
今天盛大獻映
血淚中華